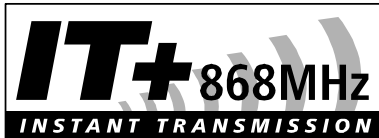


INTELLIGENTE WETTERSTATION

Betriebsanleitung

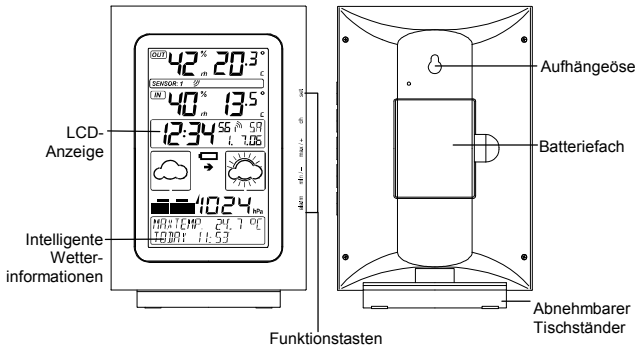
EINFÜHRUNG:

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieser modernen Wetterstation, einem Beispiel für exzellentes Design und innovative Messtechnik. Die Station bietet Ihnen funkgesteuerte Zeitanzeige, Anzeige von Datum, Kalender, Wettervorhersage, Raum- und Außentemperatur, Raum- und Außenluftfeuchtigkeit, Luftdruck sowie Alarmeinstellungen für die Außentemperatur. Das Gerät wird Sie nie wieder über aktuelle oder kommende Wetterkonditionen im unklaren lassen. Darüber hinaus gestaltet sich die Bedienung des Produkts überaus einfach.



MERKMALE:

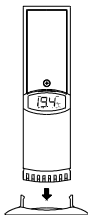
Die Intelligente Wetterstation



- Funkgesteuerte DCF77-Zeitanzeige mit manueller Einstelloption
- DCF-Zeitempfang EIN/ AUS (ON/ OFF), vom Benutzer wählbar
- 12-/24-Stunden-Zeitanzeigeformat
- Zeitzone einstellbar (± 12 Stunden)
- Kalenderanzeige (Wochentag, Tagesdatum, Monat, Jahr)
- Wettervorhersage mit 4 Wettersymbolen und Wertetendenzanzeige
- Temperaturanzeige in $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- Luftfeuchtigkeitsanzeige als RH%
- Raumtemperatur- und Raumluftfeuchtigkeitsanzeige mit Speicherung der Minimal- und Maximalwerte sowie Zeit und Datum der Speicherung
- Außentemperatur- und Außenluftfeuchtigkeitsanzeige mit Speicherung der Minimal- und Maximalwerte sowie Zeit und Datum der Speicherung
- Außentemperaturalarm NIEDRIG/ HOCH
- Anzeige des relativen Luftdrucks in den Einheiten hPa oder inHg

- Luftdrucktendenzanzeige für die letzten 12 Std. (Balkengrafikformat)
- Anzeige von "intelligenten" Wetterinformationen
- Empfang von bis zu drei Außensendern
- Drahtlose Fernübertragung per 868 MHz-Signal
- Signalempfangsintervalle 4,5 Sekunden
- LCD-Kontrast einstellbar
- Batterietiefstandsanzeige
- Anzeige der Wettervorhersageinformationen in fünf Sprachen wählbar: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch
- Tischaufstellung oder Wandmontage

Der Thermo-Hygro-Außensender



- Fernübertragung der Außentemperatur- und Außenluftfeuchtigkeitswerte zur Wetterstation per 868 MHz-Signal
- Wechselweise Anzeige der gemessenen Temperatur und Luftfeuchtigkeit auf LCD
- Spritzwassergeschütztes Gehäuse
- Gehäuse wandmontierbar
- Montage an einem geschützten Ort. Direkten Einfluss von Regen oder Sonnenschein vermeiden

GRUNDEINSTELLUNG:

Bei Benutzung von einem Außensender

1. Legen Sie zuerst die Batterien in den Außensender ein (siehe **"Installation und Austausch der Batterien im Thermo-Hygro-Außensender"** unten).
2. Legen Sie innerhalb von 2 Minuten nach Aktivierung des Außensenders die Batterien in die Wetterstation ein (siehe **"Installation und Austausch der Batterien in der Wetterstation"** unten). Sind alle Batterien eingelegt, so werden alle Anzeigesegmente des LCD kurz sichtbar. Im Anschluss daran werden die Raumtemperatur und die Zeit als 0:00 angezeigt. Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Anzeige auf dem LCD, so entfernen Sie bitte die Batterien und setzen sie nach einer Wartezeit von mindestens 60 Sekunden erneut ein. Werden die

- Daten des Innenraums korrekt angezeigt, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.
3. Nach dem Einsetzen der Batterien beginnt die Wetterstation, Daten vom Außensender zu empfangen. Es sollten jetzt die Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsdaten des Außenbereichs auf der Wetterstation angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von 2 Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus beiden Geräteteilen entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
 4. Zur Sicherstellung einer ausreichenden 868 MHz-Signalübertragung ist es erforderlich, dass unter guten Bedingungen zwischen den endgültigen Montageorten von Wetterstation und Außensender eine Entfernung von nicht mehr als 100 Meter eingehalten wird (siehe Hinweise unter "**Platzierung**" und "**868 MHz-Empfang**").

Bei Benutzung von mehr als einem Außensender

1. Wurde die ursprüngliche Grundeinstellung mit nur einem Außensender vorgenommen, so sollte der Anwender alle Batterien aus Wetterstation und Außensender entfernen und mindestens 60 Sekunden warten.
2. Die Batterien sind in den ersten Außensender einzulegen.
3. Legen Sie innerhalb von 2 Minuten nach Aktivierung des ersten Außensenders die Batterien in die Wetterstation ein. Sind die Batterien eingelegt, so werden alle Anzeigesegmente des LCD kurz sichtbar. Im Anschluss daran werden die Raumtemperatur und die Zeit als 0:00 angezeigt. Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Anzeige auf dem LCD, so entfernen Sie bitte die Batterien und setzen sie nach einer Wartezeit von mindestens 60 Sekunden erneut ein.
4. Es sollten jetzt die Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsdaten des ersten Außensenders (Kanal 1) auf der Wetterstation angezeigt werden. Ferner sollte das Signalempfangssymbol zur Anzeige kommen. Ist dies nicht innerhalb von 2 Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus beiden Geräteteilen entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
5. Nachdem die Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsdaten des ersten Außensenders auf der Wetterstation angezeigt werden, legen Sie die Batterien in den zweiten Außensender ein.

Hinweis: Der Anwender sollte die Batterien innerhalb von 45 Sekunden

nach Empfang der Außenbereichsdaten des ersten Außensenders in den zweiten Außensender einlegen.

6. Die Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsdaten des zweiten Außensenders sowie das Symbol "Kanal 2" sollten nun auf der Wetterstation angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von 2 Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus allen Geräteteilen entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
7. Sobald das Symbol "Kanal 2" und dessen Außenbereichsdaten auf der Wetterstation angezeigt werden, sind die Batterien in den dritten Außensender einzulegen. Innerhalb von 2 Minuten müssen nun die Daten des dritten Außensenders ("Kanal 3") zur Anzeige kommen. Werden die Daten des dritten Außensenders korrekt empfangen, so schaltet das Kanalsymbol auf "1" zurück. Ist dies nicht der Fall, so muss eine erneute Grundeinstellung ab Schritt 1 vorgenommen werden.

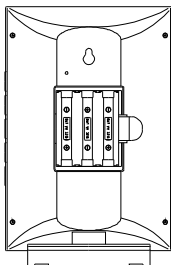
Hinweis: Der Anwender sollte die Batterien innerhalb von 45 Sekunden nach Empfang der Außenbereichsdaten des zweiten Außensenders in den dritten Außensender einlegen.

8. Zur Sicherstellung einer ausreichenden 868 MHz-Signalübertragung ist es erforderlich, dass unter guten Bedingungen zwischen den endgültigen Montageorten von Wetterstation und Außensender eine Entfernung von nicht mehr als 100 Meter eingehalten wird (siehe Hinweise unter "Platzierung" und "868 MHz-Empfang").

INSTALLATION UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN DER WETTERSTATION:

Die Wetterstation arbeitet mit drei 1,5 V-Batterien vom Typ Mignon AA, IEC LR6. Wird ein Batterietausch nötig, so erscheint auf dem LCD eine Batterietiefstandsanzeige.

Zur Installation oder zum Austausch folgen Sie bitte den Schritten unten:

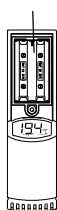


1. Greifen Sie mit dem Finger oder einem anderen festen Gegenstand in die Lücke an der unteren Mitte des Batteriefachs und heben Sie den Deckel ab.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung im Batteriefach) die Batterien ein.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

INSTALLATION UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN IM THERMO-HYGRO-AUSSENSENDER:

Der Thermo-Hygro-Außensender arbeitet mit zwei Batterien vom Typ Mignon AA, IEC LR6. Zur Installation und zum Austausch folgen Sie bitte den Schritten unten:

Batteriefach



Batteriefach-
deckel

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel mit einem kleinen Schraubendreher.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung im Batteriefach) die Batterien ein.
3. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

Hinweis:

Im Falle eines Batteriewechsels bei einer der Einheiten muss bei allen Einheiten eine neue Grundeinstellung vorgenommen werden. Dies ist nötig, da der Außensender bei Inbetriebnahme einen Zufallssicherheitscode an die Wetterstation sendet, der von dieser

innerhalb der ersten 3 Minuten nach Inbetriebnahme empfangen und gespeichert werden muss.

BATTERIEWECHSEL:

Um optimale Funktion und Genauigkeit zu gewährleisten, wird empfohlen, die Batterien aller Geräteeinheiten einmal jährlich zu erneuern.



Bitte beteiligen Sie sich am aktiven Umweltschutz und entsorgen Sie Altbatterien nur bei den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.



FUNKGESTEUERTER DCF77-ZEITEMPfang:

Die Zeitbasis für die funkgesteuerte Zeitanzeige ist eine von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt Braunschweig betriebene Cäsium-Atomuhr mit einer rechnerischen Ganggenauigkeit von 1 Sekunde in 1 Mio. Jahren. Diese Uhrzeit wird zum DCF77-Zeitsignal (77,5 kHz) codiert und von einem Langwellensender in Mainflingen bei Frankfurt über einen Senderadius von etwa 1.500 km ausgestrahlt. Ihre funkgesteuerte Wetterstation empfängt dieses Signal, decodiert es und zeigt unabhängig von Sommer oder Winter stets die genaue Zeit. Die Empfangsqualität ist stark von den geografischen und baulichen Gegebenheiten abhängig. Im Normalfall sollten jedoch in einem Radius von 1.500 km um Frankfurt keine Empfangsprobleme auftreten.

Nachdem mit der Anzeige von Temperatur und Luftfeuchtigkeit des Außenbereichs die Grundeinstellung komplettiert ist, wird das DCF-Sendemastsymbol nahe der Zeitanzeige in der oberen rechten Ecke der ersten Sektion des LCD-Bildschirms zu blinken beginnen. Dies zeigt an, dass die Uhr ein DCF77-Signal erkannt hat und versucht, es zu empfangen. Nachdem der Zeitcode empfangen wurde, bleibt das DCF-Symbol permanent sichtbar und die Uhrzeit wird angezeigt. Blinkt das Symbol, wird aber keine korrekte Zeit eingestellt oder erscheint das DCF-Symbol überhaupt nicht, so beachten Sie bitte folgende Punkte:

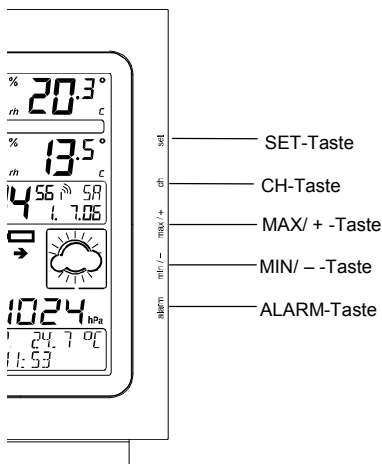
- Es wird empfohlen, einen Mindestabstand von 1,5 - 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen, Fernsehgeräten, usw. einzuhalten.

- In Stahlbetonbauten (Kellern, Hochhäusern, etc.) ist das empfangene Signal zwangsläufig schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe und/oder mit der Vorder- oder Rückseite in Richtung des DCF77-Senders in Frankfurt auszurichten.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen gewöhnlich geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeitsabweichung unter 1 Sekunde zu halten.

FUNKTIONSTASTEN:

Wetterstation:

Die Wetterstation verfügt über 5 einfach bedienbare Funktionstasten.



SET-Taste (Einstellung)

- Drücken und halten Sie die Taste zum Eintritt in folgende manuelle Einstellmodi: LCD-Kontrast, 12-/ 24-Stunden-Anzeigeformat, Zeitzone, Manuelle Zeiteinstellung, Kalender, DCF-Zeitempfang EIN/ AUS (ON/ OFF), Temperaturanzeige °C/ °F, Luftdruckeinheiten, Einstellung Relativer Luftdruck und Sprachenauswahl.
- Bestätigungstaste im Außentemperaturalarm-Einstellmodus
- Rückstellung individueller minimaler und maximaler Temperatur- und Luftfeuchtigkeits-Speicherwerte.
- Beendigung des Außentemperaturalarms während der Signalgabe

CH-Taste (Kanal)

- Auswahl von Kanal 1, 2 oder 3 (bei Einsatz von mehr als einem Außensender).
- Verlassen des Einstellmodus.
- Erkennung eines neuen Außensendersignals für alle Kanäle
- Beendigung des Außentemperaturalarms während der Signalgabe

MAX/ + -Taste (Maximum/ Plus)

- Anzeige der gespeicherten maximalen Raumtemperatur- und Raumluftfeuchtigkeitswerte mit Anzeige des Speicherzeitpunkts
- Erhöhung aller Werte in den Manuellen Einstellmodi.
- Aktivierung/ Deaktivierung des Außentemperaturalarms.
- Erhöhung der Temperaturalarmwerte.
- Beendigung des Außentemperaturalarms während der Signalgabe
- Drücken und Halten für etwa 4 Sekunden zur Rückstellung aller gespeicherten Minimal- und Maximalwerte.

MIN/ - -Taste (Minimum/ Minus)

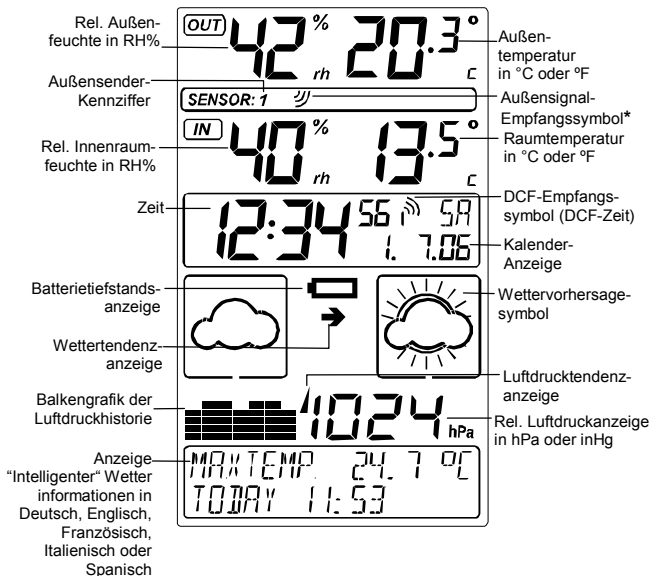
- Anzeige der gespeicherten minimalen Raumtemperatur- und Raumluftfeuchtigkeitswerte mit Anzeige des Speicherzeitpunkts
- Verminderung aller Werte in den Manuellen Einstellmodi.
- Aktivierung/ Deaktivierung des Außentemperaturalarms.
- Verminderung der Temperaturalarmwerte.
- Beendigung des Außentemperaturalarms während der Signalgabe
- Drücken und Halten für etwa 4 Sekunden zur Rückstellung aller gespeicherten Minimal- und Maximalwerte.

ALARM-Taste

- Eintritt in den Außentemperaturalarm-Einstellmodus
- Beendigung des Außentemperaturalarms während der Signalgabe

LCD-BILDSCHIRM:

Der LCD-Bildschirm ist in 6 Sektionen aufgeteilt, die der Anzeige der Außenbereichsdaten, der Innenraumdaten, von Zeit und Datum, der Wettervorhersage, Luftdruckinformation und „intelligenter“ Wetterinformationen dienen.



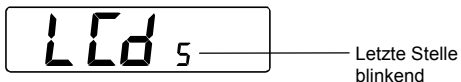
* Wird das Sendesignal des Außensenders von der Wetterstation erfolgreich empfangen, so wird das Außensignal-Empfangssymbol eingeschaltet (bei Fehlempfang erscheint kein Symbol). Auf diese Weise erkennt der Anwender leicht, ob der letzte Empfang erfolgreich (Symbol EIN) oder erfolglos war (Symbol AUS). Darüber hinaus zeigt ein schnelles Blinken des Symbols an, wenn soeben ein Empfang stattfindet.

MANUELLE EINSTELLUNGEN:

Die folgenden manuellen Einstellungen können nach etwa 3 Sekunden langem Drücken und Halten der SET-Taste geändert werden:

- Einstellung des LCD-Kontrasts
- Einstellung 12-/ 24-Stunden-Zeitangeizeformat
- Einstellung der Zeitzone
- Manuelle Zeiteinstellung
- Kalendereinstellung
- Einstellung DCF77-Zeitempfang EIN/ AUS (ON/ OFF)
- Einstellung Temperaturanzeigeeinheiten °C/ °F
- Einstellung der Luftdruckeinheiten
- Einstellung des Relativen Referenzluftdrucks
- Einstellung der Anzeigesprache

EINSTELLUNG DES LCD-KONTRASTS:



Der LCD-Kontrast kann in 8 Stufen von LCD 1 bis LCD 8 eingestellt werden (Voreinstellung LCD 5):

1. Drücken und halten Sie die SET-Taste für etwa 3 Sekunden, bis die Anzeige blinkt.
2. Benützen Sie die MAX/ + - oder MIN/ - -Taste, um alle Kontraststufen zu prüfen.
3. Wählen Sie den gewünschten LCD-Kontrast. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus **Einstellung 12-/24-Stunden-Anzeigeformat** die SET-Taste.

EINSTELLUNG 12-/ 24-STUNDEN-ANZEIGEFORMAT:



Die Uhrenanzeige kann so eingestellt werden, dass die Zeit im 12- oder 24-Stundenformat angezeigt wird (Voreinstellung 24-Stunden-Anzeige). 12-Stunden-Zeitanzeige wie folgt:

1. Benützen Sie die MAX/ + - oder MIN/ - -Taste, um zwischen den Werten umzuschalten.
2. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus **Einstellung der Zeitzone** die SET-Taste.

EINSTELLUNG DER ZEITZONE:

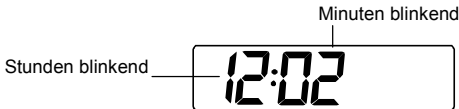


Die Zeitzone kann um ± 12 Stunden verstellt werden (Voreinstellung "0h"). Einstellung einer anderen Zeitzone wie folgt:

1. Der aktuelle Wert der Zeitzone beginnt zu blinken.
2. Stellen Sie mit der MAX/ + - oder MIN/ - -Taste die neue Zeitzone ein. Die MAX/ + -Taste erhöht, die MIN/ - -Taste vermindert den Wert in aufeinander folgenden 1-stündigen Intervallen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus **Manuelle Zeiteinstellung** die SET-Taste.

MANUELLE ZEITEINSTELLUNG:

Für den Fall, dass die Wetterstation kein DCF77-Zeitsignal erkennen kann (z. B. durch Störungen, Sendeentfernung, etc.), ist manuelle Zeiteinstellung möglich. Die Uhr arbeitet dann als normale Quarzuhr.



1. Die Stundenstellen beginnen zu blinken.
2. Stellen Sie mit der MAX/ + - oder MIN/ -- -Taste die Stunden ein.
3. Drücken Sie zur Einstellung der Minuten erneut die SET-Taste. Die Minutenstellen beginnen zu blinken.
4. Stellen Sie mit der MAX/ + - oder MIN/ -- -Taste die Minuten ein.
5. Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellung und zum Eintritt in den Modus **Kalendereinstellung** die SET-Taste.

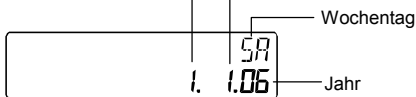
Hinweis:

Bei aktivierter DCF77-Empfangsfunktion (ON) wird das Gerät trotz manueller Zeiteinstellung weiter täglich versuchen, zwischen 2:00 Uhr und 6:00 Uhr das DCF77-Zeitsignal zu empfangen. Bei erfolgreichem Empfang überschreibt die empfangene Zeitinformation die manuell eingestellte Zeit. Während der Empfangsversuche blinkt das DCF-Sendemastsymbol. Findet kein erfolgreicher Empfang statt, so wird das DCF-Symbol verschwinden. Zur nächsten vollen Stunde findet jedoch ein erneuter Empfangsversuch statt.

KALENDEREINSTELLUNG:

"Datum, Monat." (24 Std.-Anzeige)

"Monat, Datum." (12 Std.-Anzeige)

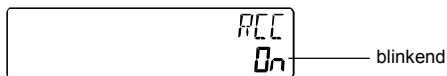


Die Kalendervoreinstellung der Wetterstation ist der 1.1. des Jahres 2005. Bei Empfang des funkgesteuerten DCF77-Zeitsignals wird damit automatisch auch das Kalenderdatum auf den neuesten Stand gebracht. Ist kein DCF-Signalempfang möglich, so kann das Datum auf folgende Weise auch manuell eingestellt werden:

1. Die Jahreszahl beginnt zu blinken.
2. Stellen Sie mit der MAX/ + - oder MIN/ -- -Taste das Jahr ein (zwischen 2005 – 2030).
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Jahreszahl und zur Einstellung des Monats erneut die SET-Taste. Der Monat beginnt zu blinken.
4. Stellen Sie mit der MAX/ + - oder MIN/ -- -Taste den Monat ein.

- Drücken Sie zur Bestätigung des Monats und zur Einstellung des Tagesdatums erneut die SET-Taste. Das Tagesdatum beginnt zu blinken.
- Stellen Sie mit der MAX/ + - oder MIN/ --Taste das Tagesdatum ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung der Kalendereinstellung und zum Eintritt in den Modus **Einstellung DCF77-Zeitempfang EIN/ AUS (ON/ OFF)** die SET-Taste ein weiteres Mal.

EINSTELLUNG DCF77-ZEITEMPFANG EIN/ AUS (ON/ OFF)



In Gegenden, in denen der Empfang des DCF77-Zeitcodes nicht möglich ist, kann die DCF-Zeitempfangsfunktion abgeschaltet werden. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarzuhr (Voreinstellung EIN).

- Die Anzeige "ON" (EIN) auf dem LCD beginnt zu blinken.
- Benützen Sie die MAX/ + - oder MIN/ --Taste, um die Zeitempfangsfunktion abzuschalten (OFF).
- Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus **Einstellung Temperaturanzeigeeinheiten °C/ °F** die SET-Taste.

Hinweis:

Ist die Zeitempfangsfunktion manuell abgeschaltet (AUS = OFF), so findet so lange kein Empfangsversuch für das DCF77-Zeitsignal statt, bis die Empfangsfunktion wieder aktiviert wird (EIN = ON). Das DCF77-Empfangssymbol wird auf dem LCD nicht angezeigt

EINSTELLUNG TEMPERATURANZEIGEEINHEITEN °C/ °F:

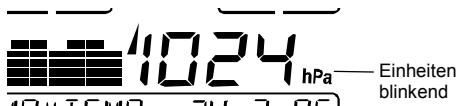


Die Temperaturanzeige kann so eingestellt werden, dass die Temperaturdaten in °C oder °F ausgegeben werden (Voreinstellung °C):

1. Benützen Sie die MAX/ + - oder MIN/ – -Taste, um zwischen “°C” oder “°F” umzuschalten.
2. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus **Einstellung der Luftdruckeinheiten** die SET-Taste

EINSTELLUNG DER LUFTDRUCKEINHEITEN:

Die Luftdruckanzeige kann so eingestellt werden, dass der Relative Luftdruck in hPa oder inHg ausgegeben wird (Voreinstellung hPa).



1. Benützen Sie die MAX/ + - oder MIN/ – -Taste, um zwischen “hPa” oder “inHg” umzuschalten.
2. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus **Einstellung des Relativen Referenzluftdrucks** die SET-Taste

Hinweis:

Der voreingestellte Referenzluftdruck des Barometers der Wetterstation beträgt 1013 hPa. **Für eine exakte Messung ist es nötig, das Barometer auf die örtliche Höhe über dem Meeresspiegel einzustellen.** Fragen Sie nach dem aktuellen Luftdruck Ihrer örtlichen Umgebung (Lokaler Wetterservice, www, Optiker, Flughafen, kalibriertes Gerät an öffentlichen Gebäuden, etc.).

EINSTELLUNG DES RELATIVEN REFERENZLUFTDRUCKS:

Der Wert des Relativen Referenzluftdrucks beträgt in der Voreinstellung 1013 hPa (29,91 inHg). Dies entspricht dem durchschnittlichen Luftdruck. Darunter liegender Luftdruck wird als Tiefdruckbereich (Wetter schlechter werdend), darüber liegender Luftdruck als Hochdruckbereich (Wetter besser werdend) bezeichnet. Der Relative Referenzdruck kann zur Höhenlagenkorrektur im Bereich von 960 – 1040 hPa (28,30 – 30,80 inHg) manuell auf einen anderen Wert eingestellt werden.



1. Der aktuelle Relative Referenzluftdruckwert beginnt zu blinken.
2. Benützen Sie die MAX/ + - oder MIN/ - -Taste zur Erhöhung oder Verminderung des Wertes. Längeres Drücken der Taste erlaubt schnelleres Weiterschalten der Werte.
3. Drücken Sie zur Bestätigung des eingestellten Wertes und zum Eintritt in den Modus **Einstellung der Anzeigensprache** die SET-Taste.

Hinweis:

Diese Einstellungsmöglichkeit ist für jene Anwender sehr nützlich, die den Luftdruck basierend auf Seehöhe angezeigt haben wollen, obwohl sie auf unterschiedlichen Höhen über dem Meeresspiegel leben.

EINSTELLUNG DER ANZEIGENSPRACHE:

Die Anzeigensprache für Kalender und "intelligente" Wetterinformationen kann so eingestellt werden, dass diese in Deutsch (D), Englisch (E), Französisch (F), Italienisch (I) oder Spanisch (S) ausgegeben werden (Voreinstellung Deutsch). Einstellung einer anderen Sprache wie folgt:

1. Benützen Sie die MAX/ + - oder MIN/ - -Taste zur Auswahl der gewünschten Sprache.
2. Drücken Sie zur Bestätigung der eingestellten Sprache und zum Verlassen der **Manuellen Einstellungen** die SET-Taste.

Deutsch	Französisch	Italienisch
D	F	I
SPRACHE: DEUTSCH GEWÄHLT	LANGUE FRANCAIS SELECTIONNEE	LINGUA ITALIANO SELECTA

Spanisch	Englisch
5	E
IDIOMA ESPAÑOL SELECCIONADA	LANGUAGE ENGLISH SELECTED

VERLASSEN DES MANUELLEN EINSTELLMODUS:

Um den Modus **Manuelle Einstellungen** zu verlassen, kann während der Manuellen Einstellungen zu jedem Zeitpunkt einfach die CH-Taste gedrückt oder aber so lange gewartet werden, bis automatische Abschaltung erfolgt. Der Modus kehrt damit zur normalen Zeitanzeige zurück.

AUSSENTEMPERURALARM-EINSTELLUNG:

Die "Intelligente" Wetterstation befähigt den Anwender, für den Kanal 1 des Außenbereichs einen Außentemperaturalarm mit oberen und unteren Alarmwerten einzustellen.

Der Anwender kann den erlaubten Temperaturbereich zwischen -40°C und 59,9°C einstellen. Dabei kann der obere als auch der untere Alarm individuell ein- oder ausgeschaltet werden.

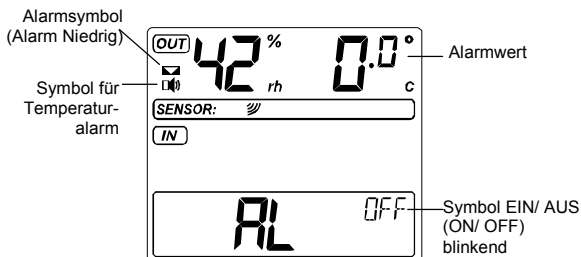
Der Anwender setze z. B. den Schaltwert (Alarmtemperatur) für die Außentemperatur auf +40°C (HOCH) und -10°C (NIEDRIG), wobei nur der obere Alarm ein-, der untere hingegen ausgeschaltet sein soll. In dieser Einstellung wird eine Temperatur von $\geq 40^\circ\text{C}$ einen Alarm verursachen, während bei einer Temperatur von $\leq -10^\circ\text{C}$ kein Alarm ertönen wird.

Außentemperaturalarm-Voreinstellung	Alarm NIEDRIG	0°C
	Alarm HOCH	30°C

EINSTELLUNG AUSENTEMPERATURALARM NIEDRIG (LOW):

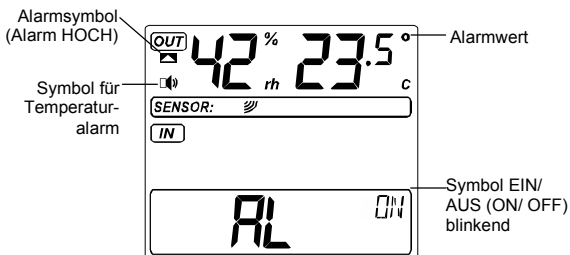
Einstellung des Außentemperaturalarms NIEDRIG (LOW)
(Voreinstellung AUS / OFF):

1. Drücken und halten Sie die ALARM-Taste für etwa 3 Sekunden zum Eintritt in den Alarmeinstellmodus





2. Drücken Sie die MAX/ + - oder MIN/ - -Taste zur Aktivierung/Deaktivierung (EIN/ AUS bzw. ON/ OFF) des Alarms.
3. Drücken Sie die SET-Taste zum Eintritt in den Modus Alarmwerteneinstellung (Alarmwert blinkend).
4. Benützen Sie die MAX/ + - oder MIN/ - -Taste zur Einstellung des Alarmwerts.
5. Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellung und zum Eintritt in den Modus **Einstellung Außentemperaturalarm HOCH** die SET-Taste.

EINSTELLUNG AUßENTEMPERATURALARM HOCH (HIGH):



1. Das Symbol EIN/ AUS (ON/ OFF) wird blinken. Drücken Sie die MAX/ + - oder MIN/ - -Taste zur Aktivierung/ Deaktivierung (EIN/ AUS bzw. ON/ OFF) des Alarms.
2. Drücken Sie die SET-Taste zum Eintritt in den Modus Alarmwerteneinstellung (Alarmwert blinkend).
3. Benützen Sie die MAX/ + - oder MIN/ - -Taste zur Einstellung des Alarmwerts.
4. Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellung und zur Rückkehr in den normalen Anzeigemodus die SET-Taste.

Hinweis:

- Der Außentemperaturalarm ist nur für den Kanal 1 anwendbar.
- Das Alarmsymbol "  " (Temperaturalarm HOCH) oder "  " (Temperaturalarm NIEDRIG) wird in der Normalansicht angezeigt, wenn der Wetteralarm auf EIN (ON) geschaltet ist.

Wenn die Außentemperatur die Alarmtemperatur erreicht, wird das Alarmsignal ertönen.

Ferner wird das Temperaturalarmsymbol  , das Symbol für den Temperaturalarm HOCH oder NIEDRIG sowie die Temperaturanzeige

auf dem LCD blinken. Der Alarmdauer beträgt 120 Sekunden, kann jedoch vorzeitig abgebrochen werden.

Zum Abbruch des Signaltons reicht die Betätigung einer beliebigen Taste. Das Signal wird damit beendet, das Alarmsymbol, das Symbol für den Alarm HOCH oder NIEDRIG und die Temperaturanzeige werden jedoch weiterhin blinken.

Wird die ALARM-Taste nicht betätigt, so blinkt das

Temperaturalarmsymbol weiterhin und lässt damit erkennen, dass die Alarmtemperatur bereits einmal wurde. Durch einmalige Betätigung der ALARM-Taste kann das Temperaturalarmsymbol abgeschaltet werden.

HYSTERESE:

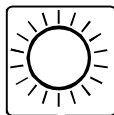
Um kleine Schwankungen der Messdaten auszugleichen, die einen dauernd ertönenden Temperaturalarm verursachen könnten, wenn der Messwert sehr nahe bei dem vom Anwender eingestellten Alarmwert liegt, wurde für den Temperaturalarm eine Hysterese-Funktion eingeführt. Wenn z. B. der Temperaturalarm HOCH auf +25°C eingestellt ist und der aktuelle Wert erreicht diese +25°C, so wird der Alarm aktiviert (Signalton). Sinkt die Temperatur nun auf +24,9°C oder darunter und steigt dann wieder auf +25°C oder darüber an, so wird der angezeigte Messwert blinken, es wird jedoch kein Alarm mehr ertönen. Der Wert muss erst unter +24°C sinken (bei einer voreingestellten Hysterese von 1°C), damit ein neuer Alarm produziert werden kann.

In der Voreinstellung ist der Hysteresewert für den Außentemperaturalarm auf 1°C eingestellt.

WETTERVORHERSAGE UND WETTERTENDENZANZEIGE:

WETTERVORHERSAGESYMBOLS:

Die vier Wettervorhersagesymbole in der vierten Sektion des LCD-Bildschirms werden in einer der folgenden Kombinationen angezeigt:



Sonnig



**Wolkig mit
sonnigen
Abschnitten**



Bewölkt



Regnerisch

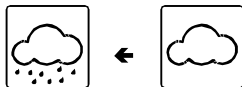
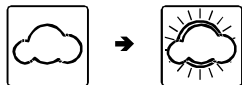
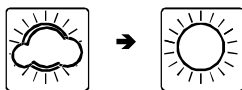
Bei plötzlichen oder größeren Schwankungen des Luftdrucks werden die Anzeigesymbole aktualisiert, um die Wetterveränderung anzuzeigen. Ändern sich die Anzeigesymbole nicht, dann hat sich entweder der Luftdruck nicht verändert oder die Veränderung ist so langsam eingetreten, dass sie von der Wetterstation nicht registriert werden konnte. Wenn die Anzeigesymbole Sonne oder Regen anzeigen, verändert sich die Anzeige auch dann nicht, wenn sich das Wetter bessert (Anzeige Sonnig) oder verschlechtert (Anzeige Regnerisch), da die Anzeigesymbole bereits die beiden Extremsituationen darstellen.

Die Anzeigesymbole zeigen eine Wetterbesserung oder -verschlechterung an, was aber nicht unbedingt, wie durch die Symbole angegeben, Sonne oder Regen bedeutet. Ist z. B. das aktuelle Wetter wolkig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss.

Die Änderung der Wettervorhersagesymbole ist abhängig von der Beziehung des aktuellen Relativen Luftdrucks zu der Luftdruckänderung der letzten 3 Stunden.

Wenn sich das Wetter ändert, wird sowohl das alte als auch das neue Wettersymbol zusammen mit der Wettertendenzanzeige (animierte Pfeile) dargestellt. Hat sich das Wetter in den letzten 6 Stunden nicht geändert, so wird nur das neue Wettersymbol angezeigt.

Beispiele sich ändernder Wettersymbole:



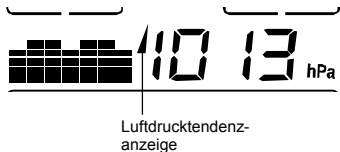
Hinweis:

Nach Grundeinstellung der Intelligenten Wetterstation inkl. Einstellung des Relativen Referenzluftdrucks sollten die Messwerte und Wettervorhersagen für die ersten 12 - 24 Stunden nicht beachtet werden, da die Station erst über diesen Zeitraum auf konstanter Höhe über dem Meeresspiegel Luftdruckdaten sammeln muss, um eine genauere Vorhersage treffen zu können.

Wird die Intelligente Wetterstation von einem Ort an einen anderen verlegt, der bedeutend höher oder tiefer liegt als der ursprüngliche Standort (zum Beispiel vom Erdgeschoss in die oberen Stockwerke eines Hauses), so sollten nach erneutem Einstellen des Relativen Referenzluftdrucks wiederum die während der ersten 12 - 24 Stunden angezeigten Werte ignoriert werden. Dadurch wird gewährleistet, dass die Wetterstation die Verlegung nicht als Änderung des Luftdrucks wahrnimmt, wenn es sich in Wirklichkeit nur um eine Änderung der Höhe des Standorts handelt.

LUFTDRUCKTENDENZANZEIGE:

Die Luftdrucktendenzanzeigen befinden sich links neben der Luftdruckanzeige unterhalb der Wettersymbole. Sie arbeiten unabhängig von den Wettervorhersagesymbolen. Die nach unten oder oben zeigenden Pfeile der Luftdrucktendenzanzeige basieren auf dem Vergleich der Differenz der Luftdruckmesswerte der letzten vollen Stunde.



Hinweis:

- Ein nach oben zeigender Pfeil bedeutet, dass innerhalb der letzten vier Stunden ein Luftdruckanstieg stattgefunden hat.
- Ein nach unten gerichteter Pfeil bedeutet, dass innerhalb der letzten vier Stunden ein Luftdruckabfall zu verzeichnen war.

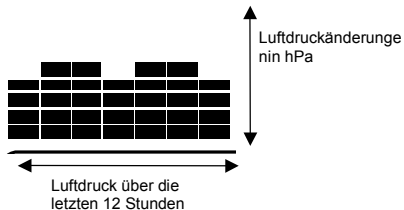
LUFTDRUCKANZEIGE:

Die 5. und 6. Sektion des LCD-Bildschirms zeigt den Relativen Luftdruck sowie die Luftdruckhistorie.

Der Relative Referenzluftdruck (hPa) kann zwischen 960 hPa und 1040 hPa eingestellt werden. Siehe dazu "**Einstellung des Relativen Referenzluftdrucks**" im Abschnitt **Manuelle Einstellungen** oben.

BALKENGRAFIK-ANZEIGE:

In Abhängigkeit von den Programmierbedingungen wird hier eine aus vertikalen Balken bestehende Luftdruckhistorie angezeigt.



LUFTDRUCKHISTORIE:

Die Balkengrafik des elektronischen Barometers zeigt den statistischen Luftdruckverlauf über die letzten 12 Stunden in 7 Schritten.

Die Horizontalachse repräsentiert die Messwerte der letzten 12 Stunden (-12, -9, -6, -3, -2, -1 und 0 Stunden). Die für jeden der 7 Schritte ausgegebenen Balken zeigen den Trend über den gemessenen Zeitraum. Die Skala an der rechten Seite vergleicht das Ergebnis. Die "0" in der Mitte der Skala kennzeichnet den aktuellen Luftdruck.

Die Vertikalachse repräsentiert die Luftdruckänderungen in hPa (+4,5, +3, +1,5, 0, -1,5, -3, -4,5. "0" kennzeichnet den aktuellen Luftdruck). Jede Abweichung (± 1 , ± 2 , ± 3 , ± 4 , ± 5 , ± 6 , ± 7 , ± 8 ; ungerade Werte sind an der Vertikalachse nicht gezeigt, können jedoch bestimmt werden) zeigt in Hekto-Pascal (hPa), wie hoch oder niedrig der zurück liegende Wert im Vergleich zum aktuellen Luftdruck war. Steigen die Balken an, so bedeutet dies eine durch steigenden Luftdruck verursachte

Wetterbesserung. Fallende Balken bedeuten sinkenden Luftdruck und damit eine vom aktuellen Zeitpunkt "0" zu erwartende Wetterverschlechterung.

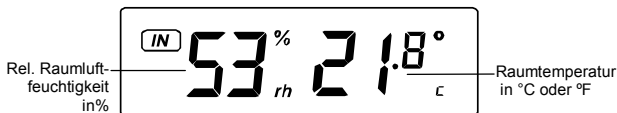
Zu jeder vollen Stunde wird der aktuelle Luftdruck als Basis für die Anzeige eines neuen Grafikbalkens benutzt. Die bestehende Gesamtgrafik wird dabei um einen Balken nach links verschoben.

Hinweis:

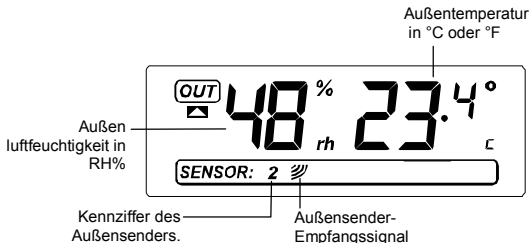
Für eine genaue barometrische Luftdrucktrendanzeige sollte die Intelligente Wetterstation auf konstanter Meereshöhe betrieben werden. Das heißt, dass die Station z. B. nicht vom Erdgeschoss in die oberen Stockwerke eines Hauses verlegt werden sollte. Sollte dennoch eine Verlegung an eine andere Örtlichkeit erfolgen, so ist die Anzeige für die nächsten 12 - 24 Stunden zu ignorieren.

RAUMTEMPERATUR UND RELATIVE RAUMLUFTFEUCHTIGKEIT:

Die Raumtemperatur- und Raumluftfeuchtigkeitsdaten werden ständig automatisch auf den neuesten Stand gebracht und in der dritten Sektion des LCD-Bildschirms angezeigt.



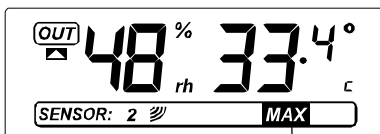
AUSSENTEMPERATUR UND AUSSENLUFTFEUCHTIGKEIT:



Die erste Sektion des LCD-Bildschirms zeigt die Außentemperatur und Außenluftfeuchtigkeit, das Außensender-Empfangssignal sowie das Symbol für die gespeicherten Minimal- und Maximalwerte. Wenn mehr als ein Außensender benützt wird, ist in der unteren Zeile eine Kennziffer dargestellt.

UMSCHALTUNG ZWISCHEN DEN GESPEICHERTEN MINIMALEN UND MAXIMALEN RAUM- UND AUSSENBEREICHSDATEN:

Zum Umschalten zwischen den aktuellen, minimalen und maximalen Daten und den Zeiten von deren Speicherung drücken Sie die MIN/ -- -Taste für die Ansicht der minimalen und die MAX/ + -Taste für die Ansicht der maximalen Werte (Anzeige in den MIN- oder MAX-Feldern).



MAX-Symbol

Wenn die MIN/ -- - oder MAX/ + -Taste betätigt wird, kommen die minimalen und maximalen Daten in folgender Reihenfolge zur Darstellung:

1. Maximale oder minimale Außentemperatur mit Zeit und Datum der Speicherung. Daten blinken.
2. Maximale oder minimale Außenluftfeuchtigkeit mit Zeit und Datum der Speicherung. Daten blinken.
3. Maximale oder minimale Raumtemperatur mit Zeit und Datum der Speicherung. Daten blinken.
4. Maximale oder minimale Raumluftfeuchtigkeit mit Zeit und Datum der Speicherung. Daten blinken.
5. Rückkehr zu den aktuellen Raum- und Außenbereichsdaten.

ANSICHT DER MINIMALEN UND MAXIMALEN DATEN VERSCHIEDENER AUSSENSENDER:

Bei Einsatz von mehr als einem Außensender

1. Drücken Sie zur Umschaltung zwischen den Außensendern die CH-Taste:
Ein Mal zur Anzeige von Außensender 2
Zwei Mal zur Anzeige von Außensender 3
Drei Mal zur Rückkehr zu Außensender 1
2. Drücken Sie während der Anzeige der minimalen/ maximalen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsdaten des Außenbereichs die CH-Taste. Die Anzeige wird zwischen den Minimal-/Maximaldaten der verschiedenen Kanäle umschalten.

Hinweis:

Wird z. B. bei Anzeige der minimalen Außentemperatur die MAX/ + - Taste gedrückt, so wird die maximale Außentemperatur angezeigt. Bei Drücken der MIN/ - -Taste während der Anzeige der maximalen Außentemperatur kommt die minimale Außentemperatur zur Anzeige.

Während der Anzeige der minimalen/ maximalen Daten kann durch Drücken der CH-Taste zwischen den Anzeigekanälen gewechselt werden.

RÜCKSTELLUNG DER GESPEICHERTEN MINIMALEN UND MAXIMALEN AUF DIE AKTUELLEN WERTE:

Zur Rückstellung der minimalen oder maximalen Raum- und der individuellen Außenbereichsdaten auf ihre aktuellen Werte:

1. Drücken Sie zur Auswahl des gewünschten minimalen oder maximalen Wertes die MAX/ + -, MIN/ - - und CH-Taste.
2. Drücken Sie zur Rückstellung des gewählten Wertes auf dessen aktuellen Wert die SET-Taste.

Hinweis:

Um gleichzeitig alle minimalen und maximalen Raum- und Außenbereichsdaten auf ihre aktuellen Werte zurück zu stellen, drücken und halten Sie für 3 Sekunden die MAX/ + - oder MIN/ - -Taste.

NEUERLERN-MODUS FÜR DIE AUSSENBEREICHSKANÄLE:

Für den Fall, dass die Außentemperaturdaten eines speziellen

Außenkanals auf Grund z. B. einer schwachen Batterie oder einer falschen Rückstellung nur als "--" angezeigt werden, kann der Außensender neu eingestellt werden. Der "verlorene" Kanal kann neu in das System aufgenommen werden, indem man den Neuerlern-Modus aktiviert.

Zum Neuerlernen aller Außensenderkanäle drücken und halten Sie für etwa 3 Sekunden die CH-Taste (das Außensender-Empfangssignal erscheint neben der Kanalanzeige).

Hinweis:

Alle Außensender werden gleichzeitig neu erlernt.

BATTERIETIEFSTANDSANZEIGE:

Wenn die Batterien der Intelligenten Wetterstation das Ende ihrer Kapazität erreichen, dann erscheint auf dem LCD-Bildschirm eine Batterietiefstandsanzeige. Es wird empfohlen, zur Erhaltung der optimalen Genauigkeit der Wetterstation die Batterien in Außensender und Basisstation ein Mal jährlich zu wechseln.

Hinweis:

Nach einem Batteriewechsel müssen sowohl die Intelligente Wetterstation als auch der/ die Außensender neu eingestellt werden (siehe Abschnitt "**Grundeinstellung**")

"INTELLIGENTE" WETTERINFORMATIONSANZEIGE:

Die "intelligente" Wettertextanzeige befindet sich in der untersten Sektion des LCD-Bildschirms. Sie gibt eine Wettervorhersage, die auf dem gemessenen Luftdruck und den von Kanal 1 empfangenen Wetterdaten basiert.

Die Wetterstation zeigt automatisch folgende Informationen an:

- Minimaltemperatur des Tages
- Maximaltemperatur des Tages
- Zeitrahmen für die Wettervorhersage
- Wahrscheinlichkeit der Wetterprognose
- Wahrscheinlichkeit von Schneefall
- Wahrscheinlichkeit von Nebel
- Wahrscheinlichkeit von Reif
- Wahrscheinlichkeit von Gewitter
- Wahrscheinlichkeit von Starkwind
- Wahrscheinlichkeit von Sturm
- Vorhersage der niedrigsten Nachttemperatur

(Trefferquote 65 % mit einer Vorhersagegenauigkeit von +/-
2 °C und 85 % mit einer Vorhersagegenauigkeit von +/- 3°C)

Beispiele der Intelligenten Wetterinformationsanzeige:

Deutsch

VORHERSAGE DAUER
12 STUNDEN

PROGNOSE
INDE% 70%/o

MAXTEMP: 78.2 °F
HEUTE 13:57

MINTEMP: 74.6 °F
HEUTE 3:57

Englisch

FORECAST PERIOD
12 HOURS

FORECAST
INDE% 70%/o

MAXTEMP: 78.2 °F
TODAY 13:57

MINTEMP: 74.6 °F
TODAY 3:57

Französisch

PERIODE PREVISION
12 HEURES

PREVISION
INDE% 70%/o

TEMPMAX: 78.2 °F
DU JOUR 13:57

TEMPMIN: 74.6 °F
DU JOUR 3:57

Italienisch

DURATA PREV
12 ORE

INDICE
PREVISIONE 70%/o

TEMPMAX: 78.2 °F
OGGI 13:57

TEMPMIN: 74.6 °F
OGGI 3:57

Spanisch

PERIODO PREV
12 HORAS

INDICE
PREVISIONE 70%/o

TEMPMAX: 78.2 °F
HOY 13:57

TEMPMIN: 74.6 °F
HOY 3:57

DETAILLIERTE INFORMATIONEN DER WETTERANZEIGE:

	Angezeigte Information				
	Engl.	Dtsch.	Franz.	Ital.	Span.
Zeit- rahmen für die Wetter- vorher- sage	Forecast period: 6 hours / 12 hours / 24 hours/ 36 hours / 48 hours	Vorher- sage- dauer: 6 Stunden / 12 Stunden / 24 Stunden / 36 Stunden / 48 Stunden	Period prevision: 6 heures / 12 heures / 24 heures / 36 heures / 48 heures	Durata prev.: 6 ore/ 12 ore / 24 ore / 36 ore / 48 ore	Periodo prev.: 6 horas / 12 horas / 24 horas / 36 horas / 48 horas
Wahr- scheinl. der Wetter- vorher- sage	Forecast Index: 65% / 70%/ 75% / 80% / 85%	Prognose Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Prévision Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Indice previsione : 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Indice prevision: 65%/ 70%/ 75%/ 80%/ 85%
Maximale Tages- tempera- tur	MaxTemp xx.x°C Today xx :xx	MaxTemp p xx.x°C Heute xx :xx	Max Temp xx.x°C Du jour xx :xx	Temp max xx.x°C Oggi: xx:xx	Temp max xx.x°C Hoy: xx:xx
Minimale Tages- tempera- tur	MinTemp xx.x°C Today xx :xx	MinTemp xx.x°C Heute xx :xx	Min Temp xx.x°C Du jour xx :xx	Temp min xx.x°C Oggi xx:xx	Temp min xx.x°C Hoy xx:xx
Wahr- scheinl. von Schneefall	Snowfall Index: 65% / 75%	Schnee Index: 65% / 75%	Neige Index: 65% / 75%	Indice nieve: 65% / 75%	Indice nieve: 65% / 75%

Wahrscheinl. von Nebel	Fog Index: 80% / 85%	Nebel Index: 80% / 85%	Brouillard Index 80% / 85%	Indice nebbia: 80% / 85%	Indice niebla: 80% / 85%
Wahrscheinl. von Reif	Glazed frost Index 75%	Rauhreif Index 75%	Givre Index 75%	Indice brina: 75%	Indice escarcha: 75%
Wahrscheinl. von Gewitter	Tempest Index 80%	Gewitter Index 80%	Orage Index 80%	Indice temporal: 80%	Indice tormenta: 80%
Wahrscheinl. von Starkwind	Strong wind Index 80%	Starkwind Index 80%	Vent Fort Index 80%	Indice vento forte: 80%	Indice viento forte: 80%
Wahrscheinl. von Sturm	Storm Index 75%	Sturm Index 75%	Tempête Index 75%	Indice tempesta: 75%	Indice tempestad: 75%
Vorhersage der niedrig. Nachttemperatur	Forecast lowest nighttemp : xx °C	Min. erwartete Nachttemp: xx °C	Prevision temp min nuit: xx °C	Previsione temp min notte: xx °C	Prevision temp min noche: xx °C

Die Vorhersagedauer, der Vorhersageindex und die minimalen und maximalen Tagestemperaturen werden ständig angezeigt. Weitere Informationen, deren Berechnung und Vorhersage durch die einzigartigen Algorithmen der Intelligenten Wetterstation möglich sind, werden bei Eintritt spezieller Wetterereignisse ausgegeben.

THERMO-HYGR0-AUSSENDER / 868 MHz-EMPFANGSTEST:

Die Temperatur und Luftfeuchtigkeit des Außenbereichs werden alle 4,5 Sekunden gemessen und zur Wetterstation übertragen.

Der Sendebereich des Thermo-Hygro-Außensenders kann durch die Umgebungstemperatur beeinflusst werden. So kann sich bei extrem kalten Temperaturen die Sendeentfernung vermindern. Bitte beachten Sie dies bei der Platzierung der Außensender.

Die niedrigste Nachttemperatur der Vorhersage für die Zeit zwischen 20:00 (8:00 pm) und 6:00 Uhr (6:00 am) wird täglich auf der Intelligenten Anzeige dargestellt.

Wählen Sie zur Montage der Thermo-Hygro-Außensender eine schattige und trockene Stelle im Außenbereich. Warten Sie vor der endgültigen Montage der Thermo-Hygro-Außensender mithilfe der beigegepackten Schrauben für mindestens 5 Minuten, um festzustellen, ob die Wetterstation die Sendersignale von der gewünschten Montagestelle empfangen kann. Hindernisse (Wände, Fenster, Bäume) oder störende Radiowellen (PC, Mobiltelefone, TV) können den Empfang oder den Sendebereich (etwa 100 m im freien Feld) deutlich einschränken. Wählen Sie in diesem Fall für Sender und/oder Wetterstation eine andere Montagestelle.

Werden die Außentemperatur- und Außenluftfeuchtigkeitsdaten nicht innerhalb weniger Minuten nach der Grundeinstellung empfangen und angezeigt (oder die Anzeigen in der Außenbereichssektion der Intelligenten Wetterstation zeigen nur "- . -"), so überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

1. Der Abstand von Wetterstation und Außensender(n) zu Störquellen wie z. B. Computermonitoren oder Fernsehgeräten sollte mindestens 1,5 bis 2 Meter betragen.
2. Vermeiden Sie, die Geräteeinheiten direkt an oder in die Nähe von metallischen Türen oder Fensterrahmen zu platzieren.
3. Die Benutzung anderer, auf derselben Frequenz (868 MHz) arbeitender Geräte wie z. B. Kopfhörer oder Lautsprecher kann die korrekte Signalübertragung verhindern.
4. Störungen des Empfangs können auch von Nachbarn verursacht werden, die auf der selben Frequenz (868 MHz) arbeitende Geräte betreiben.
5. "Sichtverbindung" zwischen Wetterstation und Außensender(n) (z. B. durch ein Fenster) erweitert den Empfangsbereich.

Hinweis:

Erfolgt eine korrekte Übertragung des 868 MHz-Signals, so sollten die Batteriefächer von Wetterstation und Außensendern nicht mehr geöffnet werden. Es könnten sich dadurch die Batterien aus den Kontakten lösen und damit eine unerwünschte Rückstellung herbeiführen. Sollte dies trotzdem versehentlich vorkommen, so müssen zur Vermeidung von Übertragungsproblemen alle Einheiten neu eingestellt werden (siehe "**Grundeinstellung**" oben).

Ist trotz Beachtung dieser Faktoren kein Empfang möglich, so müssen alle Einheiten neu eingestellt werden (siehe "**Grundeinstellung**" oben).

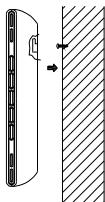
PLATZIERUNG DER INTELLIGENTEN WETTERSTATION:

Die Wetterstation bietet die Option von freier Tischaufstellung oder Wandmontage.

Wandmontage

Wählen Sie eine geschützte Montagestelle. Vermeiden Sie den direkten Einfluss von Regen oder Sonnenschein.

Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass die Außenbereichsdaten an der gewünschten Montagestelle korrekt empfangen werden können.
Wandmontage wie folgt:



1. Schraube (nicht im Lieferumfang) an der gewünschten Stelle in die Wand drehen. Dabei den Schraubenkopf etwa 5 mm von der Wand abstehen lassen.
2. Ziehen Sie den Tischständer der Intelligenten Wetterstation von der Unterseite ab und hängen Sie das Gerät an die Schraube. Achten Sie dabei darauf, dass die Station vor dem Loslassen sicher an der Schraube einrastet.

Freie Aufstellung



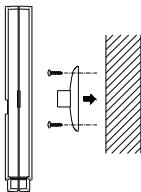
Mithilfe des abziehbaren Tischständers kann die Intelligente Wetterstation auf jeder ebenen Fläche aufgestellt werden.

PLATZIERUNG DES THERMO-HYGRO-AUSSENSENDERS:



Der Außentempersensender ist mit einem Halter ausgestattet, der mittels zweier mitgelieferter Schrauben an eine Wand montiert werden kann. Nach Aufstecken des Tischständers an der Unterseite des Senders kann dieser auch auf eine ebene Unterlage gestellt werden.

Wandmontage



1. Befestigen Sie mithilfe der mitgelieferten Schrauben und Plastikdübel den Wandhalter an der gewünschten Wandstelle.
2. Stecken Sie den Außensender auf den Wandhalter.

Hinweis:

Platzieren Sie vor der endgültigen Montage des Wandhalters alle Geräteeinheiten an die gewünschten Montagestellen, um zu prüfen, ob die Außensenderdaten korrekt empfangen werden. Ist dies nicht der Fall, so verschieben Sie die Einheiten geringfügig, da dies meist bereits zu einem guten Signalempfang führt.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG:

- Extreme Temperatureinwirkungen, Vibrationen und Stossbelastungen sollten vermieden werden, da dies zu Beschädigungen der Geräte und falschen Vorhersagen und Angaben führen kann.
- Reinigung von Anzeigen und Gehäusen nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine lösenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese LCD-Anzeigen sowie Gehäuse angreifen könnten.

- Geräte nicht in Wasser tauchen. Platzieren Sie darüber hinaus alle Geräteteile an Stellen, an denen sie ausreichend vor Feuchtigkeit oder gar Regen geschützt sind.
- Leistungsschwache Batterien sofort entnehmen, um ein Auslaufen und dadurch verursachte Folgeschäden zu verhindern. Zum Austausch nur Batterien des empfohlenen Typs verwenden.
- Unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Bringen Sie reparaturbedürftige Geräte zum Händler, um sie dort von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen bzw. reparieren lassen. Öffnen des Gehäuses sowie eigene Reparaturversuche führen zum Erlöschen der Garantieansprüche.
- Gerät keinen extremen und plötzlichen Temperaturschwankungen aussetzen, da dies zu schnellem Wechsel der Anzeigengaben und damit zur Beeinträchtigung der Genauigkeit der Messwerte führt.

TECHNISCHE DATEN:

Temperaturmessbereich:

Innenraum	:	0°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung 32°F bis +139,8°F mit 0,2°F Auflösung (Anzeige "OF.L" außerhalb dieses Bereichs)
Außenbereich	:	-39,9°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung -39,8°F bis +139,8°F mit 0,2°F Auflösung (Anzeige "OF.L" außerhalb dieses Bereichs)

Relativer Luftfeuchtigkeitsmessbereich:

Innenraum	:	1% bis 99% mit 1% Auflösung (Anzeige "- ." bei Wert < 1%; Anzeige "99%" bei Wert ≥ 99%)
Außenbereich	:	1% bis 99% mit 1% Auflösung (Anzeige "1%" bei Wert ≤ 1%; Anzeige "99%" bei Wert ≥ 99%)

Raumtemperatur-Prüfintervalle	:	alle 20 Sekunden
Raumluftfeuchtigkeits-Prüfintervalle	:	alle 20 Sekunden
Außenbereichs-Datenempfang	:	alle 4,5 Sekunden
Luftdruck-Prüfintervalle	:	alle 20 Sekunden
Sendebereich	:	bis zu 100 m (im Freifeld)
Stromversorgung:		
Wetterstation	:	3 x 1,5 V-Batterie Typ Mignon AA, IEC LR6

Thermo-Hygro-Außensender : 2 x 1,5 V-Batterie Typ
Mignon AA, IEC LR6

Batterielebensdauer : etwa 12 Monate (Alkali-Batterien
empfohlen)

Abmessungen (L x B x H)

Wetterstation : 120 x 31 x 175 mm (ohne Ständer)

Thermo-Hygro-Außensender : 43 x 23 x 160 mm (ohne Ständer)

HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

- Elektrischer und elektronischer Abfall enthält schädliche Substanzen. Die Entsorgung von Elektronikabfall in der freien Natur und/ oder auf nicht genehmigten Schuttbladeplätzen zerstört nachhaltig die Umwelt.
- Zur Erlangung der Adressen legaler Schuttbladeplätze mit selektiver Abfallverwertung kontaktieren Sie bitte Ihre lokalen und/ oder regionalen Verwaltungsbehörden.
- Alle elektronischen Geräte müssen ab sofort dem Recycling zugeführt werden. Dazu muss jeder Anwender seinen aktiven Beitrag bei der Erfassung, dem Recycling und der Wiederverwendung von elektrischem oder elektronischem Abfall leisten.
- Die uneingeschränkte Entsorgung von Elektronikabfall schadet der öffentlichen Gesundheit und der Qualität der Umwelt.
- Elektronischer Abfall darf unter keinen Umständen mit dem normalen Restmüll entsorgt werden. Wie auf der Geschenkverpackung und auf dem Produkt vermerkt, ist es für den Anwender höchst empfehlenswert, die "Bedienungsanleitung" aufmerksam zu lesen.
- Hersteller und Händler übernehmen keine Verantwortung für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben könnten.
- Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch als Temperaturindikator gedacht und liefert keine 100%-ige Genauigkeit.
- Dieses Produkt ist nicht für medizinische Zwecke oder für die öffentliche Information geeignet.
- Die technischen Daten dieses Gerätes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Diese Anleitung darf auch auszugsweise nicht ohne schriftliche Genehmigung durch den Hersteller vervielfältigt werden.



R&TTE Directive 1999/5/EC

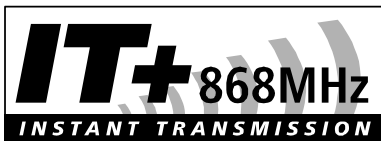
Zusammenfassung der Konformitätserklärung: Wir erklären hiermit, dass dieses Gerät für die drahtlose Datenübertragung den wesentlichen Anforderungen der R&TTE Directive 1999/5/EC entspricht.

ESTACION METEOROLOGICA INTELIGENTE

Manual de Instrucciones

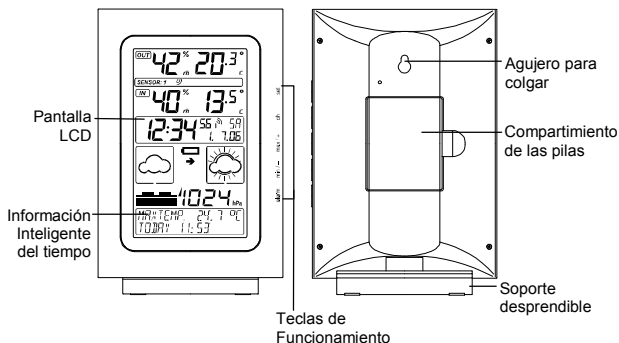
INTRODUCCION:

Le felicitamos por la compra de esta modernísima estación meteorológica, la cual es poseedora de un excelente diseño de punta y las más innovadoras técnicas de medición. Le suministra los datos de la hora y fecha radio-controladas, el almanaque, las previsiones del tiempo, los registros de la temperatura y humedad en interiores y exteriores, los datos de la presión atmosférica y también le permite fijar alarmas para indicar ciertas condiciones de la temperatura exterior. Esta estación no lo mantendrá adivinado las condiciones actuales o futuras del estado del tiempo. Además el manejo de este producto es muy fácil.



FUNCIONES Y CARACTERISTICAS PRINCIPALES:

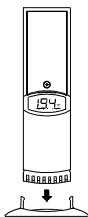
La Estación Meteorológica Inteligente



- Hora radio-controlada DCF-77 también tiene la opción de ajustar la hora manualmente
- Puede encender/apagar la función de recepción de la hora DCF (el usuario lo puede seleccionar)
- Visualización de la hora en el formato de las 12/24 horas
- Opción para seleccionar la zona horaria entre ± 12 horas
- Visualización del Calendario (día de la semana, día, mes, año)
- Previsiones del tiempo representadas por 4 iconos y un indicador de las tendencias del tiempo
- Muestra la temperatura en grados $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- Muestra la humedad en unidades de RH%
- Muestra los MIN/MAX registros de la temperatura y humedad en interiores y la hora/fecha de su recepción.
- Muestra los MIN/MAX registros de la temperatura y humedad en exteriores y la hora/fecha de su recepción
- Alarma para indicar baja/alta temperatura en exteriores
- Presión atmosférica relativa en unidades de 'hPa' o 'inHg'

- Indicador de las tendencias de la presión atmosférica durante las últimas 12 horas (tabla de gráfico de barras)
- Información "inteligente" de la información del tiempo
- Puede recibir la información de hasta 3 transmisores a distancia
- Transmisión inalámbrica mediante señales de 868 MHz
- Recibe la señal de recepción en intervalos de 4.5 segundos
- Puede seleccionar el nivel de contraste de la pantalla LCD
- Indicador de pilas bajas
- La información de los pronósticos del tiempo se pueden ver y seleccionar en 5 idiomas diferentes: alemán, inglés, francés, italiano y español:
- Se puede colgar en la pared o colocar sobre una mesa

El Transmisor Termo-higro



- Transmisión a distancia (inalámbrica) de la temperatura y humedad exterior desde el sensor hasta la estación meteorológica mediante señales de 868 MHz.
- Muestra de manera alterna los datos registrados de la temperatura y humedad.
- Cubierta a prueba de agua
- Estuche para montaje en la pared
- Coloque la unidad en un lugar cubierto. Evite exponer la unidad a la lluvia y sol directos.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

Quando se utiliza solamente un transmisor

1. Primero, inserte las pilas en el transmisor (lea las instrucciones sobre "**Como instalar y cambiar las pilas en el Transmisor Termo-higro**" anotadas más adelante).
2. Dentro de un periodo de 2 minutos después de haber activado el transmisor, coloque las pilas en la estación (lea las instrucciones sobre "**Como instalar y Cambiar las pilas en la Estación**" anotadas más adelante). Una vez que las pilas estén en su sitio, todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente. Luego se visualizarán los datos de la temperatura en interiores, la hora en las 0:00. Si estos datos no son visualizados después de 60 segundos, retire las pilas y espere

- por lo menos un minuto antes de reinsertarlas nuevamente. Una vez que se visualicen los datos de los registros en interiores continúe con el siguiente paso.
- Después de instalar las pilas, la estación empezará a recibir los datos del transmisor a distancia. Luego deberán visualizarse en la pantalla de la estación los datos de la temperatura y humedad exterior. Si esto no sucede después de 2 minutos, las pilas de ambas unidades deberán ser retiradas y ambas unidades deberán ser reinstaladas nuevamente desde el paso 1.
 - Con el fin de asegurar una buena transmisión de la señal de 868 MHz, la distancia de ubicación de las unidades bajo buenas condiciones de transmisión no debe ser superior a 100 metros, contando la posición final entre la estación y el transmisor (lea las instrucciones sobre "Colocación/Instalación" y la señal de Recepción "868 MHz").

Cuando se utilice más de un transmisor

- En este caso se deben retirar las pilas de la estación y el transmisor(es) y esperar 60 segundos, si se ha hecho la instalación de un transmisor anteriormente.
- Ponga las pilas en el transmisor primero.
- Dentro de un periodo de 2 minutos después de haber activado el primer transmisor, coloque las pilas en la estación. Una vez que las pilas estén en su sitio, todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente. Luego se visualizarán los datos de la temperatura en interiores, la hora en las 0:00. Si estos datos no son visualizados después de 60 segundos, retire las pilas y espere por lo menos un minuto antes de reinsertarlas nuevamente.
- Luego deben verse en la estación los datos de la temperatura y humedad del primer transmisor por el (canal 1). También mostrará el icono de la señal de recepción. Si estos datos no son visualizados después de 2 minutos, retire las pilas de ambas unidades y reinstálelas nuevamente comenzado desde el paso 1.
- Ponga las pilas en el segundo transmisor tan pronto como se vean en la pantalla de la estación los datos de la temperatura y humedad del primer transmisor.

Nota: Se deben dejar al menos 45 segundos de espacio entre la recepción del primer transmisor y la instalación del segundo.

- Luego deben verse en la pantalla de la estación los datos de la

- temperatura y humedad exterior del segundo transmisor, indicados con el símbolo del "canal 2". Si estos datos no son visualizados después de 2 minutos, retire las pilas de ambas unidades y reinstálas nuevamente comenzado desde el paso 1
7. Ponga las pilas en el tercer transmisor tan pronto como se vean en la pantalla de la estación los datos de la temperatura y humedad del segundo transmisor y el icono del "canal 2". Luego en dos minutos mostrará los datos en exteriores del tercer transmisor por el canal 3 y el símbolo del canal se devolverá al número "1", una vez que los datos del tercer transmisor sean recibidos correctamente. Si estos datos no son recibidos, debe reinstalar las unidades nuevamente desde el paso 1.

Note: Se deben dejar al menos 45 segundos de espacio entre la recepción del segundo transmisor y la instalación del tercero.

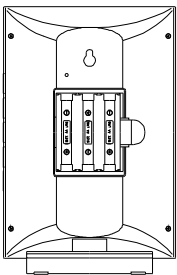
8. Con el fin de asegurar una buena transmisión de la señal de 868 MHz, la distancia de ubicación de las unidades bajo buenas condiciones de transmisión no debe ser superior a 100 metros, contando la posición final entre la estación y el transmisor (lea las instrucciones sobre "**Colocación/Instalación**" y la señal de "**Recepción**" 868 MHz).

INSTALACION Y CAMBIO DE LAS PILAS EN LA ESTACION METEOROLOGICA

La estación requiere 3 pilas del tipo AA, IEC LR6, 1.5V.

Cuando las pilas necesiten ser cambiadas aparecerá el símbolo de pilas bajas en la pantalla.

Para instalar y cambiar las pilas, por favor siga los siguientes pasos:

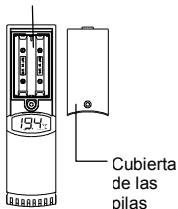


1. Inserte un dedo o cualquier otro objeto sólido en el espacio que hay en la parte central inferior del compartimiento de las pilas y retire la cubierta.
2. Instale las pilas siguiendo los signos de polaridad indicados (vea las señalizaciones).
3. Vuelva a colocar la cubierta.

INSTALACION Y CAMBIO DE LAS PILAS EN EL TRANSMISOR THERMO-HYGRO

El transmisor termo-higro a distancia utiliza dos pilas del tipo AA IEC LR6, 1.5V. Para instalar y cambiar las pilas, por favor siga los siguientes pasos:

Compartimiento de las pilas



1. Con un destornillador pequeño retire la puerta del compartimiento de las pilas.
2. Instale las pilas siguiendo los signos de polaridad indicados (vea las señalizaciones).
3. Vuelva a colocar la cubierta.

Nota:

Cuando cambie las pilas en alguna de las unidades, todas las unidades del sistema necesitarán ser reajustadas/reconfiguradas siguiendo los procedimientos descritos para la puesta en funcionamiento. Esto se debe a que el transmisor asigna un código de seguridad aleatorio en el momento del inicio de su funcionamiento. Este código debe ser recibido y almacenado por la estación meteorológica en los 3 primeros minutos después de haberle puesto las pilas.

CAMBIO DE LAS PILAS:

Se recomienda cambiar las pilas en todas las unidades anualmente para asegurar una óptima exactitud y un buen funcionamiento en todas estas unidades.



Por favor participe en la conservación del medio ambiente. Deseche las pilas agotadas en un punto de reciclaje autorizado para este fin.



RADIO SEÑAL DE LA HORA DCF-77:

La base de la hora para la radio señal de la hora es un reloj atómico de cesio manejado por la estación del reloj atómico Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, el cual tiene una desviación o margen de error de menos de un segundo en un millón de años. El tiempo es codificado y transmitido desde Mainflingen cerca de Frankfurt mediante la señal de frecuencia DCF-77 (77.5 kHz.) y tiene un rango de transmisión de 1,500 km. aproximadamente. Su reloj radio-controlado recibe esta señal y la convierte para mostrar la hora precisa en verano o en invierno. La calidad de la recepción depende en gran medida de la ubicación geográfica. En casos normales no se presentan problemas de recepción dentro de un radio de 1,500 km. alrededor de Frankfurt.

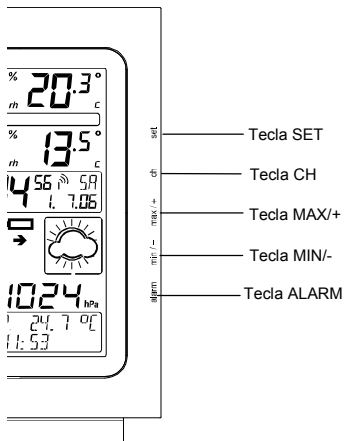
Una vez que se reciban los datos de la temperatura y humedad en la estación meteorológica después de la primera puesta en funcionamiento, el icono que indica la señal de recepción 'una torre' en la sección del reloj DCF empezará a titilar en la esquina derecha superior de la pantalla del reloj. Esto indica que el reloj ha detectado que hay una señal de radio y está intentando recibirla. Cuando se haya recibido el código de la hora, la torre DCF se ilumina de manera permanente y mostrará la los datos de la hora radio-controlada. Si el icono de la torre titila, pero no ajusta la hora o la torre DCF no aparece, entonces, por favor, tome nota de lo siguiente:

- La distancia recomendada entre las unidades y cualquier fuente de interferencia como monitores de computador o televisores, es de un mínimo de 1.5 a 2 metros.
- Dentro de habitaciones de hierro y concreto (sótanos, superestructuras, bloques de edificios), la señal recibida es naturalmente débil. En casos extremos, coloque por favor la unidad cerca de una ventana y/o que apunte con su parte frontal o posterior en dirección del transmisor de Frankfurt.
- Durante la noche las alteraciones atmosféricas son normalmente menos severas y la recepción se hace posible en muchos casos. Una simple recepción diaria es suficiente para mantener el margen de error y precisión de la hora por debajo de un segundo.

TECLAS DE FUNCIONAMIENTO:

Estación Meteorológica:

La estación tiene 5 teclas de funcionamiento de fácil manejo.



Tecla SET

- Púlsela para entrar en los programas de configuración manual: contraste de la pantalla LCD, formato de la hora en 12/24 horas, zona horaria, también para poner la hora manualmente, poner el calendario, para encender/apagar la función de recepción de la hora radio-controlada DCF, para escoger el formato de la temperatura en °C/°F, para escoger la unidad de medida de la presión atmosférica, presión atmosférica relativa, barra gráfica y para escoger el idioma de lectura de los datos.
- Para confirmar estando dentro del programa de configuración de la alarma del estado del tiempo en exteriores.
- Para reajustar individualmente los registros de la MIN/MAX temperatura/humedad.
- Para apagar el timbre de la alarma de la temperatura en exteriores.

Tecla CH (Tecla 'Channel')

- Para seleccionar el canal 1, 2, o 3 (si se esta utilizando más de un transmisor).
- Para salir del modo de configuración de la unidad
- Para recuperar la señal de un nuevo transmisor para todos los canales
- Para apagar el timbre de la alarma del tiempo en exteriores

Tecla MAX/+

- Sirve para visualizar los máximos 'MAX' registros de la temperatura y humedad registradas en interiores y exteriores y la hora de su grabación.
- Para incrementar todos los valores/datos en los modos de ajuste manual.
- Para activar/desactivar la alarma de la temperatura en exteriores
- Para incrementar todos los valores de la alarma de la temperatura en exteriores
- Para apagar el timbre de la alarma de la temperatura en exteriores
- Pulse esta tecla durante 4 segundos para poner todos los MIN/MAX registros a cero.

Tecla MIN/-

- Para visualizar los mínimos 'MIN' registros de la temperatura y humedad registradas en interiores y exteriores y la hora de su grabación
- Para disminuir todos los valores/datos en los modos de ajuste manual
- Para activar/desactivar la alarma de la temperatura en exteriores
- Para disminuir los valores de la alarma de la temperatura en exteriores
- Para apagar el timbre de la alarma de la temperatura en exteriores (mientras timbra).
- Pulse esta tecla durante 4 segundos para poner todos los MIN/MAX registros a cero

Tecla ALARM

- Para entrar en el modo de ajuste de la alarma de la temperatura en exteriores.
- Para apagar el timbre de la alarma de la temperatura en exteriores

PANTALLA LCD

La pantalla LCD esta dividida en 6 secciones que muestran la siguiente información: Los datos registrados en interiores y exteriores, la hora y fecha, previsiones del tiempo, presión atmosférica, y visualización de la información del tiempo 'inteligente'.



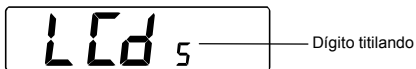
* Cuando la señal de recepción es recibida con éxito, el símbolo que indica la recepción se encenderá en la pantalla, (si no se recibe la señal de recepción el icono no aparece en la pantalla). De manera que el usuario puede ver fácilmente cuando se llevo a cabo la última recepción (icono encendido) o cuando no se pudo recibir (icono apagado). Cuando el icono relampaguea lentamente significa que esta recibiendo la señal de recepción en ese momento.

CONFIGURACION MANUAL:

Las siguientes configuraciones podrán ser cambiadas manualmente pulsando la tecla 'SET' durante aprox. 3 segundos:

- Contraste de la pantalla LCD
- Formato de visualización de la hora en 12/24
- Configuración de la Zona Horaria
- Configuración Manual de la hora
- Ajuste del Calendario
- Se puede encender/apagar la función de recepción de la hora DCF-77
- Ajuste del formato de la temperatura en °C/ °F
- Ajuste de la unidad de la Presión atmosférica
- Ajuste de la unidad de la presión atmosférica Relativa
- Ajuste del Idioma de visualización de datos

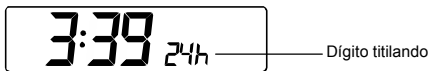
CONTRASTE DE LA PANTALLA LCD



El nivel de contraste de la pantalla LCD puede ser ajustado en 8 diferentes niveles, desde LCD 1 hasta LCD8 (viene preajustado en el nivel LCD 5):

1. Presione la tecla SET durante aprox. 3 segundos hasta que el último dígito empiece a titilar.
2. Utilice la tecla MAX/+ o MIN/- para ver todos los posibles niveles de contraste.
3. Seleccione el nivel de contraste del LCD deseado. Confirme con la tecla SET y entre en el modo de ajuste del **Formato de Visualización de la Hora 12/24 Horas**.

FORMATO DE VISUALIZACION DE LA HORA 12/24 HORAS:

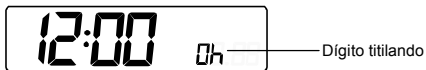


La hora puede ser visualizada en el formato de las 12/24 horas. El

formato viene preajustado en las "24h". Para ponerlo en el formato de las "12h":

1. Utilice la tecla MAX/+ o MIN/- para alternar entre cada formato.
2. Confirme con la tecla SET y entre en el modo o programa de **Ajuste de la Zona Horaria.**

CONFIGURACION DE LA ZONA HORARIA



La zona horaria puede ser ajustada entre ± 12 horas. La zona horaria preajustada en la unidad es "0h". Para poner una zona horaria diferente haga lo siguiente:

1. La zona horaria actual empezará a titilar.
2. Utilice la tecla MAX/+ o MIN/- para ajustar la zona horaria. La tecla MAX/+ incrementará la cifra y la tecla MIN/- lo disminuirá en intervalos consecutivos de una (1) hora.
3. Confirme con la tecla SET y entre en el modo/programa de **Configuración Manual de la Hora.**

CONFIGURACION MANUAL DE LA HORA:

En caso que la estación meteorológica no pueda detectar la señal de la hora DCF (por ejemplo debido a interferencias, distancias de transmisión, etc.), la hora puede ser ajustada manualmente. El reloj trabajará entonces como un reloj de cuarzo normal.



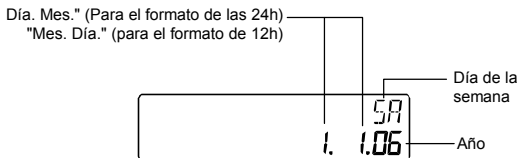
1. El dígito de la hora empezará a titilar.
2. Utilice la tecla MAX/+ o MIN/- para poner la hora.
3. Presione nuevamente la tecla SET para poner los minutos. El dígito de los minutos empieza a relampaguear.
4. Utilice la tecla MAX/+ o MIN/- para poner los minutos.

5. Confirme con la tecla SET y entre en el modo/programa de **Ajuste del Calendario**.

Nota:

Si la función de recepción de la hora radio-controlada DCF ha sido activada 'ON' la unidad seguirá intentando recibir la señal de recepción de la hora radio-controlada todos los días entre las 2:00 y las 6:00 de la mañana a pesar de que la hora haya sido puesta manualmente. Cuando recibe la radio-síñal, la estación cambiará la hora ajustada manualmente por la hora de la señal de radio. Durante los intentos de recepción, el icono de la señal de recepción DCF titilará en la pantalla. Si la recepción no es recibida, entonces el icono de la torre DCF no aparecerá en la pantalla pero seguirá intentado recibir la señal en la hora siguiente.

CONFIGURACION DEL CALENDARIO:

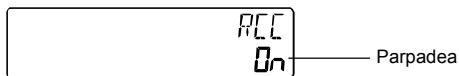


La fecha preajustada en la estación es: 1. 1. del año 2005. Una vez que la señal de la hora radio-controlada sea recibida, la fecha también es actualizada automáticamente. Sin embargo, si la radio-síñal no es recibida, la fecha también puede ser ajustada manualmente.

1. El año empieza a titilar.
2. Utilice la tecla MAX/+ o MIN/- para poner el año. El intervalo va desde el 2005 hasta el 2030.
3. Presione la tecla SET nuevamente para confirmar y entrar en el modo de ajuste del mes. El mes empieza a titilar.
4. Utilice la tecla MAX/+ o MIN/- para poner el mes.
5. Presione nuevamente la tecla SET para confirmar y entrar en el modo de ajuste del día. El día empieza a titilar.
6. Utilice la tecla MAX/+ o MIN/- para poner el día.

7. Confirme todos los ajustes del calendario con la tecla SET y entrar al programa para activar/desactivar **la función de Recepción de la Hora Radio Controlada DCF.**

COMO ACTIVAR/DESACTIVAR LA FUNCION DE LA SENAL DE RECEPCIÓN DE LA HORA DCF



En áreas donde no es posible recibir la señal de recepción de la hora radio-controlada DCF, esta función de la hora radio controlada DCF puede entonces ser apagada 'OFF'. El reloj trabajará entonces como un reloj de cuarzo normal. (Esta función viene activada "ON").

1. El dígito "ON" empezará a titilar en la pantalla LCD.
2. Utilice la tecla MAX/+ o MIN/- para apagar 'OFF' la función de recepción de la hora radio-controlada.
3. Confirme con la tecla SET y entre en el modo de **Ajuste del Formato de la Temperatura en grados °F/°C.**

Nota:

Si la función de Recepción de la hora radio-controlada DCF es apagada 'OFF' manualmente, el reloj no hará ningún intento para recibir la señal de recepción de la hora DCF mientras que se mantenga esta función apagada 'OFF'.

El icono de recepción de la hora radio controlada no será mostrado en la pantalla LCD.

FORMATO DE LA TEMPERATURA EN GRADOS °C/°F



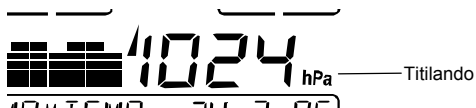
El formato de visualización de la temperatura puede ser seleccionado para mostrar los datos de la temperatura en grados centígrados °C o °F

(Preajustada en °C)

1. Use la tecla MAX/+ o MIN/- para cambiar entre “°C” o “°F”
2. Confirme con la tecla SET y entre al modo de **Ajuste de la unidad de medida de la Presión Atmosférica.**

CONFIGURACION DE LA UNIDAD DE MEDIDA DE LA PRESION ATMOSFERICA RELATIVA

La unidad de medida de la presión atmosférica relativa puede ser ajustada en unidades de hPa o inHg (Preajustada en unidades 'hPa').



1. Use la tecla MAX/+ o MIN/- para cambiar entre “hPa” o “inHg”.
2. Confirme con la tecla SET y entre al modo de **Ajuste del valor de la Presión Atmosférica Relativa.**

Nota:

El valor de referencia del barómetro es de 1013 hPa. **Para lograr una medida exacta es necesario ajustar/calibrar primero el barómetro con respecto a la presión atmosférica relativa del lugar donde se encuentre (con respecto a la altitud sobre el nivel del mar).** Averigüe cual es la presión atmosférica en su área de domicilio (pregunte en los servicios locales de información del tiempo, busque en la red www, consulte en los instrumentos calibrados para este fin en edificios públicos, aeropuerto).

AJUSTE DEL VALOR DE LA PRESION ATMOSFERICA RELATIVA

El valor de la presión atmosférica relativa viene preajustado en 1013 hPa (29.91 inHg). Este valor corresponde a la presión atmosférica promedio. La presión que este por debajo de este valor, es considerada como un área de baja-presión (Deterioro del Tiempo), la presión que este por encima es considerada como un área de alta-presión (Mejora del tiempo). La presión atmosférica relativa puede ser ajustada

manualmente en otro valor dentro del rango de 960 – 1040 hPa (28.35 a 30.72 inHg) para tener una mejor referencia.



1. El valor actual de la presión atmosférica relativa empieza a titilar
2. Use la tecla MAX/+ o MIN/- para incrementar o disminuir el valor. Manteniendo la tecla sostenida se avanzará más rápidamente.
3. Confirme con la tecla SET y entre en el modo de **Configuración del Idioma**.

Nota:




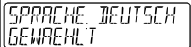

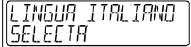
Este sistema de calibración es práctico para usuarios que vivan en diferentes altitudes/ elevaciones sobre el nivel del mar, pero que quieran que su presión atmosférica este basada con respecto al nivel del mar.

CONFIGURACION PARA EL IDIOMA DE VISUALIZACION:

La información de los datos del calendario y del estado del tiempo “inteligente” puede ser vista en varios idiomas: alemán (D), francés (F), italiano (I), español (S) e inglés (E). El idioma viene puesto en inglés.

Para poner en otro idioma:

1. Use la tecla MAX/+ o MIN/- para seleccionar el idioma deseado.
2. Confirme con la tecla SET y así puede salir del modo de programación de las “**Configuraciones Manuales**”.

Alemán	Francés	Italiano
		
		

Español	Inglés
S	E
IDIOMA ESPAÑOL SELECCIONADA	LANGUAGE ENGLISH SELECTED

PARA SALIR DEL MODO DE AJUSTE MANUAL

Para salir en cualquier momento del modo de ajuste o configuración manual durante el proceso de los mismos, pulse la tecla CH en cualquier momento o espere hasta que se dé la salida automática. La pantalla se devolverá al modo de visualización normal.

TEMPERATURA Y HUMEDAD EN EXTERIORES

La estación meteorológica 'inteligente' le permite al usuario poner una alarma en el canal 1, para indicar una baja o alta temperatura exterior a través de este canal 1.

El usuario puede poner la alarma entre el intervalo permitido de -40 y 59.9°C. La alarma para indicar las temperaturas altas o bajas o para activarlas/desactivarlas pueden ser puestas individualmente.

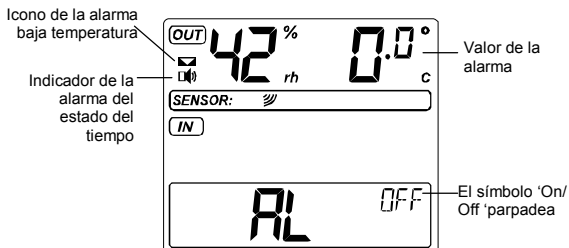
Por ejemplo, el usuario puede ajustar los valores/medidas límites de la temperatura exterior en +40°C (alta) y +10°C (baja), de esta manera solamente se activa la alarma para las temperaturas altas y se desactiva la alarma para las temperaturas bajas. En este formato las temperaturas de $\leq -10^{\circ}\text{C}$ no serán detectadas por la alarma y no sonará, pero si la temperatura es de $\geq 40^{\circ}\text{C}$ si serán detectadas y la alarma sonará.

Configuración de la alarma para la temperatura exterior	Alarma Baja	0°C
	Alarma Alta	30°C

CONFIGURACION DE LA ALARMA PARA INDICAR UNA BAJA TEMPERATURA EN EXTERIORES

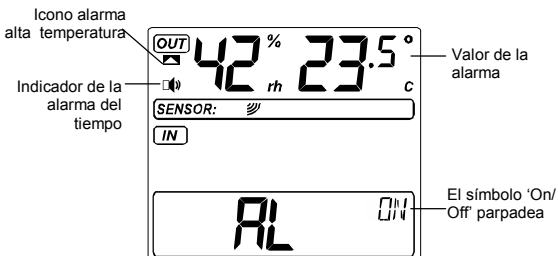
Para poner la alarma que indique una BAJA temperatura exterior (esta función viene apagada OFF) haga lo siguiente:

1. Pulse la tecla ALARM durante 3 segundos y entre en el programa de configuración de la alarma.





2. Pulse la tecla MAX/+ o MIN/- para activar o desactivar la función de la alarma "ON" o "OFF".
3. Pulse la tecla SET para entrar en el programa de configuración de la alarma (valor de la alarma parpadea)
4. Utilice la tecla MAX/+ o MIN/- para poner el valor de la alarma.
5. Pulse la tecla SET para confirmar y entrar en el programa de configuración de la alarma para indicar una **ALTA temperatura exterior**.


CONFIGURACION DE LA ALARMA PARA INDICAR UNA ALTA TEMPERATURA EN EXTERIORES



1. El símbolo 'On/Off' titila en la pantalla. Pulse la tecla MAX/+ o MIN/- para activar/desactivar la alarma "ON/OFF".
2. Pulse la tecla SET para entrar en el modo del valor/hora de la alarma (el valor de la alarma parpadea en la pantalla)
3. Utilice la tecla MAX/+ o MIN/- para poner el valor de la alarma.
4. Pulse la tecla SET confirmar y entrar en el programa de configuración de la alarma para indicar una **ALTA temperatura exterior**.

Nota:

- La alarma para la temperatura exterior solamente es aplicable al canal 1.
- El icono de la alarma "  " (alarma para indicar alta temp. exterior) o "  " (alarma para indicar baja temp. exterior) serán visualizados en la forma de visualización normal de la pantalla, si la alarma para indicar el estado del tiempo ha sido activada "ON".

Cuando se alcance la temperatura establecida en la alarma, la alarma timbrará. El indicador de la alarma , alta o baja y los datos de la temperatura alcanzada serán mostrados en la pantalla LCD. La alarma suena durante 2 minutos si esta no es apagada.

El usuario puede pagar el timbre pulsando cualquier tecla. Luego el indicador de la alarma del tiempo, el icono de la alarma y la lectura de la temperatura seguirán siendo mostradas en la pantalla pero el sonido de la alarma se apaga.

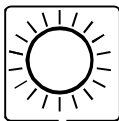
Si la tecla de la alarma no es pulsada, el indicador de la alarma del tiempo sigue encendido en la pantalla, indicando que la temperatura fijada para la alarma ha sido alcanzada antes. El usuario puede pulsar la tecla 'Alarm' una vez para apagar el indicador de la alarma.

HISTERESIS

Para compensar la fluctuación de la medición de datos, lo cual puede ocasionar que la alarma del tiempo suene constantemente, si la medida/valor se acerca al nivel ajustado por el usuario, se ha implementado una función de histéresis para cada alarma del tiempo. Por ejemplo, si la alarma de la alta temperatura es ajustada en +25°C y el valor de la temperatura actual llega hasta los +25°C, la alarma será activada y sonará (por supuesto si ha sido activada). Ahora cuando la temperatura disminuya a los +24.9°C o por debajo de esta medida y posteriormente se incremente por encima de los +25°C, los datos titilarán en la pantalla, pero no sonará la alarma. Estos datos/registros tienen que caer por debajo de los +24°C para que la alarma vuelva a sonar de nuevo (tiene una función de histéresis o fluctuación de datos preajustada en 1°C). Los valores de la función de histéresis para la temperatura en exterior están puestos en 1°C.:

PRONÓSTICO Y TENDENCIAS DEL ESTADO DEL TIEMPO: ICONOS DE LAS PREVISIONES DEL TIEMPO:

En la cuarta sección de la pantalla LCD hay 4 iconos que representan el estado del tiempo, los cuales pueden ser visualizados en cualquiera de las siguientes combinaciones:



Soleado



Nublado con
intervalos
soleados



Nublado



Lluvia

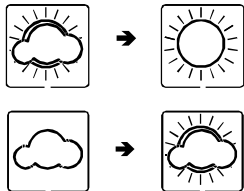
Por cada cambio repentino o significativo que se registre en la presión atmosférica los iconos del tiempo cambiarán y se actualizarán de acuerdo con el cambio registrado en el estado del tiempo, para representar de esta manera el cambio registrado. Si los iconos no cambian, entonces esto significa que la presión atmosférica no ha cambiado o que el cambio ha sido demasiado leve para ser registrado por la Estación Meteorológica. Sin embargo, si el icono visualizado es un sol (con el icono soleado) o una nube lluviosa, (con el icono de lluvia). No habrá ningún cambio de icono si el tiempo mejora o empeora puesto que estos iconos representan los máximos extremos de los indicadores para los cambios del tiempo

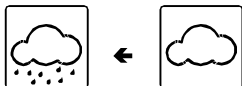
Los iconos visualizan el tiempo en el sentido de que mejore o empeore/se deteriore y no necesariamente que sea soleado o lluvioso tal como lo indica cada icono. Por ejemplo, Si en el momento actual esta nublado y se visualiza el icono de la lluvia, esto no significa que la estación sea defectuosa porque no esta lloviendo. Simplemente significa que la presión atmosférica ha caído y se espera que el tiempo empeore pero no necesariamente que llueva.

El cambio de icono del estado del tiempo se hace de acuerdo con la relación dada entre la presión atmosférica relativa actual y el cambio en la presión atmosférica en las últimas tres horas.

Si el tiempo esta cambiando, se visualizarán los dos iconos del tiempo, el icono del estado anterior y el icono del estado actual, estos iconos son mostrados junto con las flechas indicadoras de las tendencias del tiempo (flechas animadas). Si el tiempo no ha cambiado durante las últimas 6 horas, solamente será visualizado el nuevo icono que aparecerá en la mitad de la pantalla.

Ejemplos de los Cambios en los Iconos del Tiempo:





Nota:

Después de la puesta en funcionamiento inicial de la estación meteorológica 'inteligente', todos los boletines del estado del tiempo deberán ser descartados durante las siguientes 12-24 horas. Esto le dará tiempo suficiente a la estación para recolectar los datos de la presión atmosférica desde una altitud constante y por tanto producir una previsión de mayor exactitud.

Si la estación 'inteligente' es movida a otro lugar mucho más alto o bajo con respecto a su punto inicial de colocación (por ejemplo de la primera planta de una casa a las plantas más altas), Descarte todas las previsiones del tiempo dadas por la Estación durante las siguientes 12-24 horas. De esta manera, la Estación del Tiempo no confundirá la nueva ubicación con un posible cambio en la presión atmosférica, puesto que el cambio registrado se debe en realidad al ligero cambio de altitud en la ubicación de la estación.

INDICADOR DE LAS TENDENCIAS DE LA PRESION ATMOSFERICA

El indicador de las tendencias de la presión atmosférica esta ubicado en la parte izquierda de la presión atmosférica, por debajo de los iconos del tiempo y estos indicadores trabajan independientemente de los iconos de las previsiones del tiempo. El indicador de las tendencias de la presión atmosférica cuando aparece apuntando hacia arriba o hacia abajo es visualizado en base a la diferencia que se dé como resultado de la comparación de la presión atmosférica registrada durante una hora completa.



Indicadores de las tendencias de la presión atmosférica

Note:

- Cuando el indicador de las tendencias de la presión atmosférica apunta hacia arriba significa que hubo un incremento de la presión en las últimas 4 horas
- Cuando el indicador de las tendencias de la presión atmosférica apunta hacia abajo significa que hubo una disminución de la presión en las últimas 4 horas.

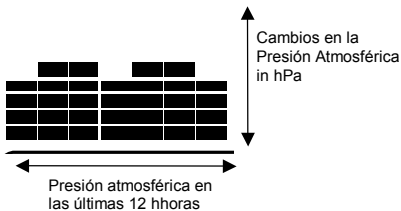
PRESION ATMOSFERICA

La quinta 5th secciones de la pantalla muestran el histograma de la presión atmosférica relativa y de la presión atmosférica del aire.

El valor de referencia para la presión atmosférica relativa (hPa) puede ser puesta entre 960 a 1040hPa. Vea las notas sobre "**Configuración del valor de la presión atmosférica relativa**" en las instrucciones de programación manual de la unidad.

LECTURA DEL GRAFICO DE BARRAS

Dependiendo de las condiciones de programación, la visualización del histograma de la presión atmosférica se hace en forma de una gráfica formada por barras verticales



VISUALIZACION DEL HISTOGRAMA DE LA PRESION ATMOSFERICA REPRESENTADA POR EL GRAFICO DE BARRAS

La barra gráfica del barómetro electrónico muestra el histograma de la presión atmosférica durante las últimas 12 horas en 7 pasos

El eje horizontal representa los registros de la presión atmosférica en las últimas 12 horas (-12, -6, -5, -4, -3, -2, -1, y 0 horas). Las barras están trazadas en cada uno de los 7 pasos y estas le muestran las tendencias dentro del periodo grabado. La escala de la derecha compara los resultados. El "0" en el medio de esta escala determina la presión atmosférica actual.

El eje vertical representa los registros de la presión atmosférica en unidades de: hPa (+4.5, +3, +1.5, 0, -1.5, -3, -4.5) el "0" representa la presión atmosférica actual. Cada cambio (± 1 , ± 2 , ± 3 , ± 4 , ± 5 , ± 6 , ± 7 , ± 8 ; los datos impares no son mostrados en el eje vertical pero estos pueden ser determinados) mostrado en la escala de Hecto-Pascal (hPa). Y compara que tan alta o tan baja fue la presión atmosférica pasada comparada con la presión atmosférica actual. Si las barras están aumentando esto indica que el tiempo está mejorando debido a un incremento en la presión atmosférica. Si las barras disminuyen esto indica una caída en la presión atmosférica y se espera un deterioro en el tiempo a partir de la hora presente "0".

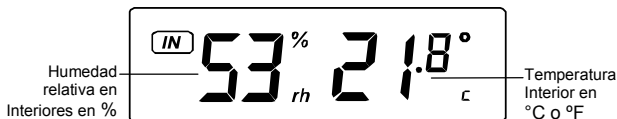
Cada hora en punto la presión atmosférica actual será utilizada lo cual sirve como base para la visualización de una nueva barra gráfica. La barra existente es entonces movida a la barra de la izquierda.

Nota:

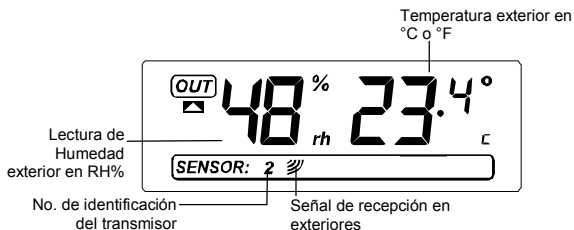
Para obtener una medida barométrica exacta de las tendencias de la presión, la estación meteorológica inteligente deberá funcionar siempre desde la misma altitud. Por ejemplo, esta no deberá ser movida de la primera planta de una casa a las plantas más altas. Si la unidad debe ser movida a un nuevo lugar, deseche todas las lecturas dadas durante las 12 – 36 horas siguientes.

HUMEDAD RELATIVA Y TEMPERATURA INTERIOR:

Los datos de la temperatura y humedad en interiores son visualizados automáticamente en la tercera sección de la pantalla LCD



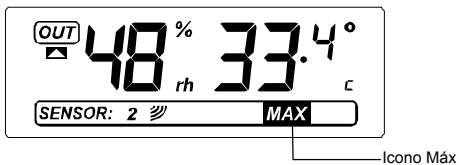
TEMPERATURA Y HUMEDAD AL AIRE LIBRE:



La séptima sección de la pantalla LCD muestra la temperatura exterior, el indicador de recepción, los mínimos o máximos registros. También se visualizará un número en la parte inferior si se está usando más de un transmisor.

PARA INTERCAMBIAR ENTRE LOS MIN/MAX REGISTROS EN INTERIORES Y EXTERIORES:

Para intercambiar entre los mínimos o máximos registros y la hora en que fueron grabados, pulse la tecla MIN/- para visualizar los mínimos registros y pulse la tecla MAX/+ para visualizar los máximos registros (mostrados en los MIN o Máx. registros).



Cuando pulse la tecla MIN/- o MAX/+, el MIN y el MAX de los datos registrados serán visualizados en las siguientes secuencias:

1. MAX o MIN datos de la temperatura exterior y la hora y fecha de sus grabaciones. Los datos titilarán,

2. MAX o MIN datos de la humedad exterior y la hora y fecha de sus grabaciones. Los datos titilarán
3. MAX o MIN de los registros de la temperatura interior y la hora y fecha de sus grabaciones. Los datos titilarán.
4. MAX o MIN de los registros de la humedad interior y la hora y fecha de sus grabaciones. Los datos titilarán
5. Para devolverse a la visualización de datos de las lecturas actuales en interiores y exteriores.

PARA VISUALIZAR LOS MIN/MAX DATOS DE DIFERENTES TRANSMISORES

Solamente cuando se utiliza más de un transmisor

1. Para intercambia entre los transmisores, pulse la tecla CH:
Una vez para ver el transmisor 2
Dos veces para ver el transmisor
Tres veces para devolverse al transmisor 1
2. Mientras que se estén visualizando los MIN/MAX datos de la humedad y la temperatura, pulse la tecla CH. La pantalla intercambiará entre los diferentes canales de datos para mostrar los diferentes MIN/MAX registros.

Nota:

Por ejemplo, cuando se este visualizando la MIN temperatura exterior y la tecla MAX/+ es presionada, los MAX datos de la temperatura exterior también serán visualizados. Si se este visualizando la MAX temperatura exterior y la tecla MIN/- es presionada, entonces se visualizarán los MIN datos al aire libre.

Mientras se estén visualizando los MIN/MAX datos, el canal puede ser cambiado usando la tecla CH.

PARA REAJUSTAR LOS MIN/MAX VALORES CON RESPECTO A LOS DATOS ACTUALES:

Para reajustar un valor individual de los MIN/MAX registros en interiores o exteriores con respecto a los datos actuales:

1. Presione la tecla MAX/+, MIN/- y CH para seleccionar el valor deseado MIN/MAX.
2. Presione la tecla SET para reajustar/cambiar el valor deseado con respecto al valor actual.

Nota:

Para reajustar todos los MIN/MAX valores en interiores y exteriores, con respecto a los valores actuales, presione la tecla MAX/+ o MIN/- durante 3 segundos.

COMO RECUPERAR LOS DATOS DE UN CANAL PERDIDO EN EXTERIORES

En caso que los datos de la temperatura de un canal en exteriores muestren continuamente este símbolo "--." debido a pilas bajas o a la reinstalación innecesaria de un transmisor, dicho transmisor puede ser re-instalado nuevamente. Entonces el canal "perdido" puede ser recuperado nuevamente entrando en el programa de recuperación de datos de los canales 'perdidos' ('channel re-learn mode').

Para recuperar todos los canales pulse la tecla CH durante 3 segundos (el símbolo de recepción en exteriores será mostrado nuevamente al lado del canal respectivo).

Note:

Todos lo canales serán recuperados al mismo tiempo

INDICADOR DE PILAS BAJAS

El indicador de pilas bajas será mostrado cuando las pilas de la estación se estén agotando. Se recomienda cambiar las pilas de todas al unidades al menos una vez al año para asegurar la mayor exactitud posible.

Nota: Después de cambiar las pilas, la estación y el transmisor(es) deben ser puestos en marcha nuevamente (vea las instrucciones de "**Puesta en Funcionamiento**")

VISUALIZACION "INTELIGENTE" DE LA INFORMACION DEL TIEMPO

La visualización 'inteligente' de la información del tiempo se muestra en la última sección de la pantalla, visualizará las previsiones del tiempo basándose en los datos recibidos por el canal 1 y los datos de la presión atmosférica.

La estación meteorológica 'inteligente' visualizará automáticamente la siguiente información:

- Mínima temperatura del día
- Máxima temperatura del día
- Periodo de tiempo fijado para los pronósticos del tiempo
- Probabilidades de las previsiones del tiempo
- Probabilidad de nevadas
- Probabilidad de bruma/niebla
- Probabilidad de heladas/escarcha
- Probabilidad de tempestades
- Probabilidad de vientos fuertes
- Probabilidad de tormentas
- Pronóstico de las temperaturas más bajas durante la noche (Pronóstico de la mínima temperatura nocturna) - porcentaje máximo (probabilidad de la predicción) = 65 % con una tolerancia de +/- 2°C; o porcentaje máximo = 85 % con una tolerancia de +/- 3°C

Estos son algunos ejemplos de la visualización 'inteligente' del estado del tiempo:

Alemán	Inglés	Francés
VORHERSAGE FÜR 12 STUNDEN	FORECAST PERIOD 12 HOURS	PERIOD PREVISION 12 HEURES
PROGNOSE INDEX 70%/o	FORECAST INDEX 70%/o	PREVISION INDEX 70%/o
MAXTEMP 25.7 °C HEUTE 13:57	MAXTEMP 25.7 °C TODAY 13:57	TEMPMAX 25.7 °C DU JOUR 13:57
MINTEMP 23.7 °C HEUTE 3:57	MINTEMP 23.7 °C TODAY 3:57	TEMPMIN 23.7 °C DU JOUR 3:57
Italiano	Español	
PIRATA PREV 12 ORE	PERIODO PREV 12 HORAS	
INDICE PREVISIONE 70%/o	INDICE PREVISIONE 70%/o	
TEMPMAX 25.7 °C OGGI 13:57	TEMPMAX 25.7 °C HOY 13:57	
TEMPMIN 23.7 °C OGGI 3:57	TEMPMIN 23.7 °C HOY 3:57	

INFORMACION DETALLADA MOSTRADA EN LA VENTANILLA DE VISUALIZACION DEL ESTADO DEL TIEMPO:

	Información Visualizada				
	Inglés	Alemán	Francés	Italiano	Español
Time frame for weather forecast	Forecast period: 6 hours / 12 hours / 24 hours/ 36 hours / 48 hours	Vorhersa gedauer: 6 Stunden / 12 Stunden / 24 Stunden / 36 Stunden / 48 Stunden	Period prevision: 6 heures / 12 heures / 24 heures / 36 heures / 48 heures	Durata prev.: 6 ore/ 12 ore / 24 ore / 36 ore / 48 ore	Periodo previsión: 6 horas / 12 horas / 24 horas / 36 horas / 48 horas
Probability of weather forecast	Forecast Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Prognose Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Prévision Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Indice prevision e: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Indice previsión: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%
Maximum temp. of the day	MaxTemp xx.x°C Today xx :xx	MaxTemp xx.x°C Heute xx :xx	Max Temp xx.x°C Du jour xx :xx	Temp max xx.x°C Oggi xx:xx	Máx. Temp. xx.x°C Hoy: xx:xx
Minimum temp. of the day	MinTemp xx.x°C Today xx :xx	MinTemp xx.x°C Heute xx :xx	Min Temp xx.x°C Du jour xx :xx	Temp min xx.x°C Oggi xx:xx	Temp min xx.x°C Hoy xx:xx
Probability of snowfall	Snowfall Index: 65% / 75%	Schnee Index: 65% / 75%	Neige Index: 65% / 75%	Indice neve: 65% / 75%	Indice nieve: 65% / 75%
Probability of fog	Fog Index: 80% / 85%	Nebel Index: 80% / 85%	Brouillard Index 80% / 85%	Indice nebbia: 80% / 85%	Indice niebla: 80% / 85%

Probability of glazed frost	Glazed frost Index 75%	Rauhreif Index 75%	Givre Index 75%	Indice brina: 75%	Indice escarcha: 75%
Probability of tempest	Tempest Index 80%	Gewitter Index 80%	Orage Index 80%	Indice temporal : 80%	Indice tormenta: 80%
Probability of strong winds	Strong wind Index 80%	Starkwind Index 80%	Vent Fort Index 80%	Indice vento fuerte: 80%	Indice viento fuerte: 80%
Probability of storm	Storm Index 75%	Sturm Index 75%	Tempête Index 75%	Indice tempesta: 75%	Indice tempestad : 75%
Forecast lowest night temp.	Forecast lowest nighttemp : xx °C	Min Erwartete nachttemp: xx °C	Prevision temp min nuit: xx °C	Previsión temp min nocte: xx °C	Previsión min. temp nocte: xx °C

El periodo de las previsiones, índice de las previsiones y los datos de las máximas/mínimas temperaturas siempre serán visualizados. Otra información será mostrada cuando suceda algún cambio específico en el tiempo el cual haya sido calculado y pronosticado por el exclusivo sistema de algoritmos de la estación meteorológica inteligente.

El pronóstico de la temperatura nocturna será mostrado entre las 8:00 pm (20:00) a las 6:00 (am) de la mañana (6:00).

CHEQUEO DE LA SEÑAL DE RECEPCION/868MHZ DEL TRANSMISOR TERMO-HIGRO.

Los datos de la temperatura y humedad al aire libre son medidos y transmitidos cada 4.5 segundos

El rango o alcance de transmisión del sensor termo-hygro puede verse afectado por las temperaturas del medio ambiente. En ambientes con bajas temperaturas la distancia de transmisión puede disminuir. Por favor tenga esto en cuenta cuando instale el transmisor.

Para instalar el transmisor termo-higro en exteriores/afuera, escoja un área seca y sombreada. Antes de asegurar el transmisor con los tornillos suministrados, espere al menos 5 minutos para ver si la estación en interiores puede recibir correctamente la señal de recepción del sensor desde su lugar de ubicación. Obstáculos o interferencias tales como (paredes, ventanas, árboles) y ondas de radio pueden causar una interferencia considerable (ordenadores PC, teléfonos celulares, TV) pueden impedir la señal de recepción o limitar su alcance (cerca de 100 metros en espacios abiertos). Si se llega a presentar interferencia, busque otro lugar para colocar el transmisor y/o la estación meteorológica inteligente.

Si los datos de la temperatura y humedad no son recibidos dentro de unos pocos minutos después de haber puesto en funcionamiento la unidad (o la pantalla muestra el símbolo "--" en la sección de datos en exteriores de la estación. Por favor revise los siguientes puntos:

1. La estación meteorológica o el transmisor deben ser colocados a una distancia mínima de 1.5 a 2 metros alejados de cualquier fuente de interferencia, tal como monitores de ordenadores o televisores.
2. Evite colocar la estación meteorológica cerca de puertas o marcos de ventanas metálicas.
3. Si utiliza otros productos eléctricos como auriculares o altavoces que funcionen con la misma señal de frecuencia (868MHz) estos pueden interferir e impedir una transmisión y recepción de la señal correctas.
4. Vecinos que utilicen dispositivos eléctricos que operan con la misma señal de frecuencia de 868MHz pueden también causar interferencias.
5. La "visibilidad" de la estación meteorológica y el transmisor (Por Ej.: a través de una ventana) incrementa el rango.

Nota:

Cuando la señal de recepción de 868MHz es recibida, no vuelva a abrir la tapa del compartimiento de las pilas en el transmisor o en la estación del tiempo, porque las pilas pueden quedar sueltas de los contactos y forzarlo a hacer una reinstalación innecesaria de la unidad. Si esto llegara a ocurrir accidentalmente se deberán reajustar todas las unidades (vea las notas sobre **Puesta en funcionamiento** anotadas arriba) de otra forma se pueden presentar problemas de transmisión.

Si no es posible la recepción de la señal a pesar de la observación de estos factores, todas las unidades del sistema deberán ser reajustadas (Vea las notas sobre **Puesta en funcionamiento**).

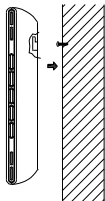
INSTALACION DE LA ESTACIÓN METEOROLÓGICA INTELIGENTE:

La estación meteorológica viene diseñada de manera que puede ser colgada en la pared o colocada libremente sobre una mesa.

Para colgar en la pared

Escoja un lugar protegido. Evite la lluvia y sol directos. Antes de montar en la pared, por favor verifique que los datos de la temperatura/humedad al aire libre puedan ser recibidos desde la ubicación deseada:

Para colgar en la pared:



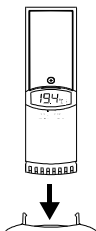
1. Fije un tornillo (no suministrado) en la pared deseada, dejando la cabeza extendida por fuera aprox. 5mm.
2. Retire el stand/soporte de la estación halándolo de la base y cuélguela en el tornillo. Recuerde que debe asegurarse que la unidad quede bien ajustada en su sitio antes de soltarla.

Para apoyarla sobre una superficie



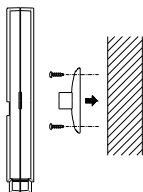
Con la ayuda del soporte desprendible, la estación puede ser colocada sobre cualquier superficie plana.

INSTALACION DEL TRANSMISOR TERMO-HIGRO:



El Transmisor viene provisto con un soporte o travesaño que puede ser colgado en una pared con los dos tornillos suministrados. El Transmisor también puede ser colocado en una superficie llana asegurando el stand o soporte a la parte baja del Transmisor.

Para colgar en la pared:



1. Asegure el soporte/travesaño en la pared deseada utilizando los tornillos y las anclas plásticas.
2. Cuelgue el transmisor en el soporte.

Nota:

Antes de fijar el transmisor permanentemente en la pared, coloque todas las unidades en los lugares deseados y verifique que los datos de la temperatura y la humedad puedan ser recibidos correctamente. En caso de que no puedan ser recibidos, re-ubique todos los transmisores o muévalos ligeramente ya que esto puede ayudar para recibir la señal de recepción.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO:

- Evite exponer las unidades a temperaturas extremas y vibraciones o choques eléctricos, ya que estos factores pueden causar daño a las unidades y ocasionar pronósticos y lecturas inexactas.
- Cuando limpie las pantallas y cubiertas, use únicamente un trapo limpio y suave. No use solventes o agentes frotantes ya que estos

- pueden rayar la pantalla LCD y las cubiertas.
- No sumerja las unidades en agua. Además, fije todas las piezas de la unidad y la unidad misma en un lugar donde queden bien protegidas de la humedad y la lluvia.
- Retire inmediatamente las pilas usadas para evitar goteo y daños. Cambie únicamente con pilas nuevas del tipo recomendado.
- No intente hacerle reparaciones a las unidades. Devuélvalas a su punto original de compra para ser reparadas por un ingeniero calificado. Abriendo las unidades puede invalidar su garantía.
- No exponga las unidades a cambios extremos y repentinos de temperatura, esto puede ocasionar cambios rápidos en los pronósticos y de esta forma reducir la exactitud de las lecturas.

ESPECIFICACIONES TECNICAS:

Rango de medición de la Temperatura:

Interior : 0°C a +59.9°C con una resolución de 0.1°C
32°F a +139.8°F con una resolución de 0.2°F
(Se visualizará "OF.L" si esta por fuera de este intervalo)

Exterior : -39.9°C a +59.9°C con una resolución de 0.1°C
-39.8°F a +139.8°F con una resolución de 0.2°F
(Se visualizará "OF.L" si esta por fuera de este intervalo)

Rango de medición de la humedad relativa:

Interior : 1% a 99% con una resolución de 1%
(muestra "-" cuando el valor es de < 1%; "99%"
mostrado si el valor es de ≥ 99%)

Exterior : 1% a 99% con una resolución de 1%
(muestra "1%" cuando el valor es de ≤ 1%; "99%"
mostrado si el valor es de ≥ 99%)

Intervalo de chequeo de la Temperatura en Interiores :

Cada 20 segundos

Intervalo de chequeo de la Humedad en Interiores :

cada 20 segundos

Recepción de los datos al aire libre : cada 4.5 segundos

Intervalo de chequeo de la Presión Atmosférica :

cada 20 segundos

Rango de Transmisión	:	Hasta 100 metros en espacios abiertos
Fuente de energía:		
Estación meteorológica	:	3 pilas AA, IEC LR6, 1.5V
Transmisor Termo-higro	:	2 pilas AA, IEC LR6, 1.5V
Ciclo de duración de la pila	:	aproximadamente 12 meses (Se recomienda el uso de pilas alcalinas)
Medidas (L x A x A)		
Estación meteorológica	:	120 x 31 x 175 mm (Excluyendo el soporte)
Transmisor Termo-higro	:	43 x 23 x 160 mm (Excluyendo el soporte)

EXCLUSION DE RESPONSABILIDADES

- Los residuos de material electrónico contienen sustancias contaminantes. Tirar los residuos electrónicos en el campo o cualquier vertedero que no esté controlado puede causar fuertes daños en el medio ambiente
- Por favor contacte con su ayuntamiento para conocer los puntos cercanos de recogida de este tipo de residuos
- Todos los instrumentos electrónicos deben ser actualmente reciclados. Cada usuario debe contribuir activamente en el reciclado usando los puntos de recogida adecuados
- Desprenderse de material electrónico en vertederos sin controlar puede tener consecuencias en la salud pública y el medio ambiente
- Como esta indicado en la caja de este producto se recomienda leer el manual de usuario para optimizar su uso. Este producto no debe ser tirado en cualquier basura
- El fabricante y proveedor no pueden aceptar ninguna responsabilidad por ninguna lectura incorrecta y cualquier consecuencia que pueda ocurrir debido a una toma de lectura inexacta.
- Este producto sólo fue diseñado para ser usado en la casa como un indicador de la temperatura.
- Este producto no deberá ser usado para propósitos médicos o para información pública.
- Las características técnicas de este producto pueden cambiar sin previo aviso.

- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin autorización escrita del fabricante.



Directiva R&TTE 1999/5/EC

Resumen de Declaración de Conformidad: Por este medio declaramos que este dispositivo de transmisión inalámbrica cumple con los requerimientos esenciales de la R&TTE Directiva 1999/5/EC.



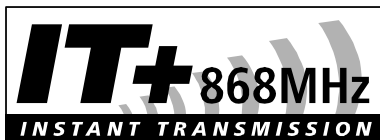
EJIN9020T111

POSTE METEO INTELLIGENT

Mode d'emploi

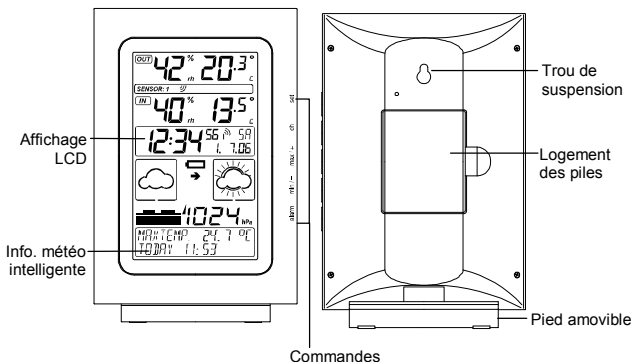
INTRODUCTION:

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce poste de température, un appareil d'une conception exceptionnelle qui est équipé d'une technique de relevés innovatrice. Grâce à ce poste, qui indique heure radio-commandée, date, calendrier, prévision météo, température et humidité intérieures et extérieures, pression atmosphérique et alarme réglable pour la température extérieure, vous serez parfaitement informé des conditions météo actuelles et à venir. Par ailleurs, le poste de température est d'une grande facilité d'utilisation.



CARACTERISTIQUES:

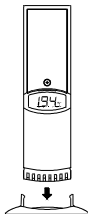
Le poste de température intelligent



- Heure radio-commandée DCF-77 avec option de réglage manuel
- Réception DCF-77 sous/hors tension (au choix de l'utilisateur)
- Affichage de l'heure en format 12/24 heures
- Option de fuseau horaire ± 12 heures
- Affichage du calendrier (jour, quantième, mois, année)
- Prévion météo avec 4 icônes météo et indicateur de tendance météo
- Affichage de la température en $^{\circ}\text{F}/^{\circ}\text{C}$
- Affichage de l'humidité en %HR
- Affichage de la température et de l'humidité intérieures avec MIN/MAX et heure/date de l'enregistrement
- Affichage de la température et de l'humidité extérieures avec MIN/MAX et heure/date de l'enregistrement
- Alarme de température extérieure basse/élevée
- Pression atmosphérique relative en hPa ou inHg

- Indicateur de la tendance de la pression atmosphérique des 12 dernières heures (format graphique à barres)
- Affichage "intelligent" des informations météo
- Peut recevoir jusqu'à 3 émetteurs
- Contraste du LCD réglable
- Indicateur de piles faibles
- Affichage en cinq langues au choix de l'utilisateur: anglais, allemand, français, italien et espagnol
- S'accroche au mur ou se pose sur une table.

L'émetteur thermo-hygro



- Transmission à distance de la température et de l'humidité extérieures au poste de température par signal 868 MHz
- Affiche en alternance les relevés de température et d'humidité sur le LCD
- Boîtier étanche
- Support mural
- Installer l'appareil dans un endroit abrité. Eviter l'exposition à la pluie et aux rayons du soleil.

MONTAGE:

Quand un seul émetteur est utilisé

1. Commencer par installer les piles de l'émetteur (voir "**Mise en place et remplacement des piles dans l'émetteur thermo-hygro**" ci-dessous).
2. Dans les 2 minutes qui suivent la mise sous tension de l'émetteur, installer les piles dans le poste de température (voir "**Mise en place et remplacement des piles dans le poste de température**" ci-dessous). Une fois que les piles sont en place, tous les segments du LCD s'allument brièvement, à la suite de quoi la température intérieure et l'heure - 0:00 s'affichent. Si elles ne s'affichent pas sur le LCD dans les 60 secondes, retirer les piles et attendre au moins 60 secondes avant de les remettre en place. Une fois que les données intérieures sont affichées, passer à l'étape suivante.
3. Quand les piles sont en place, le poste de température

- commence à recevoir le signal des données de l'émetteur. La température et l'humidité extérieures devraient s'afficher sur le poste de température. Si ceci ne se produit pas dans les 2 minutes qui suivent, retirer les piles des deux appareils et recommencer à partir de l'étape 1.
4. Installer les piles du deuxième émetteur dès que la température et l'humidité extérieures du premier émetteur s'affichent sur le poste de température.
 5. Cependant, pour assurer une transmission 868 MHz suffisante, dans de bonnes conditions, le poste de température et l'émetteur ne devraient pas être installés à plus de 100 mètres l'un de l'autre (voir les remarques sur la « mise en place » et la « réception 868 MHz »).

Quand plus d'un émetteur est utilisé

1. Retirer toutes les piles du poste de température et des émetteurs et attendre 60 secondes si le montage a été préalablement effectué avec un émetteur.
2. Installer les piles dans le premier émetteur.
3. Dans les 2 minutes qui suivent la mise sous tension du premier émetteur, installer les piles dans le poste de température. Une fois que les piles sont en place, tous les segments du LCD s'allument brièvement, à la suite de quoi la température intérieure et l'heure - 0:00 s'affichent. Si elles ne s'affichent pas sur le LCD dans les 60 secondes, retirer les piles et attendre au moins 60 secondes avant de les remettre en place.
4. La température et l'humidité extérieures du premier émetteur (Canal 1) devraient s'afficher sur le poste de température. Si ceci ne se produit pas dans les 2 minutes qui suivent, retirer les piles des deux appareils et recommencer à partir de l'étape 1.
5. Installer les piles du deuxième émetteur dès que la température et l'humidité extérieures du premier émetteur s'affichent sur le poste de température.

Note: Les piles du deuxième émetteur doivent être mises en place dans les 45 secondes qui suivent la réception du premier émetteur.

6. La température et l'humidité extérieures du second émetteur et l'icône « canal 2 » devraient s'afficher sur le poste de température. Si ceci ne se produit pas dans les 2 minutes qui suivent, retirer les piles de tous les appareils et recommencer à partir de l'étape 1.

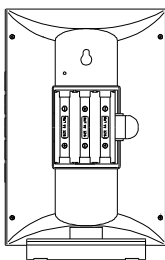
7. Installer les piles du troisième émetteur dès que l'icône « canal 2 » et les données extérieures s'affichent sur le poste de température. Dans les deux minutes, les données extérieures du canal 3 du troisième émetteur s'affichent et l'icône de canal retourne à « 1 » une fois que le troisième émetteur est bien reçu. Dans le cas contraire, recommencer le montage à partir de l'étape 1.

Note: Les piles du troisième émetteur doivent être mises en place dans les 45 secondes qui suivent la réception du premier émetteur.

8. Cependant, pour assurer une transmission 868 MHz suffisante, dans de bonnes conditions, le poste de température et l'émetteur ne devraient pas être installés à plus de 100 mètres l'un de l'autre (voir les remarques sur la « mise en place » et la « réception 868 MHz »).

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DANS LE POSTE METEO

Le poste de température fonctionne avec 3 piles AA/IEC,LR6. Quand il est temps de remplacer les piles, le symbole de piles faibles s'affiche sur le LCD. Pour installer et remplacer les piles, suivre les étapes ci-dessous :

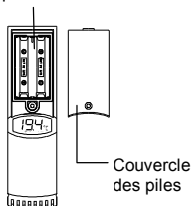


1. Passer le doigt ou un objet dur dans l'espace situé dans le fond, au milieu, du logement des piles et soulever le couvercle pour le retirer.
2. Mettre les piles en place les piles en respectant les polarités (voir les indications à l'intérieur du logement).
3. Remettre le couvercle en place.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DANS L'ÉMETTEUR THERMO-HYGRO

L'émetteur extérieur thermo-hygro fonctionne avec 2 piles AA IEC LR6, 1.5V. Pour les installer et les remplacer, suivre les étapes suivantes:

Logement des piles



1. Retirer le couvercle à l'aide d'un petit tournevis.
2. Mettre les piles en place en respectant les polarités (voir les indications à l'intérieur du logement).
3. Remettre le couvercle en place.

Note:

Quand on remplace les piles de l'un des appareils, il est nécessaire de réenclencher tous les appareils conformément aux procédures de montage. En effet, un code de sécurité est attribué de façon aléatoire par l'émetteur au moment de la mise en fonction et ce code doit être reçu et stocké en mémoire par le poste de température dans les 3 minutes qui suivent la mise en place des piles.

REPLACEMENT DES PILES:

Il est recommandé de remplacer les piles de tous les appareils tous les deux ans afin d'assurer une précision maximum.



Participez à la protection de l'environnement et déposez toutes piles usagées dans une décharge autorisée.

RECEPTION DE L'HEURE DCF-77 RADIO-COMMANDEE:

L'heure radio-commandée est basée sur une pendule atomique au césium exploitée par le Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig et dont la déviation horaire est inférieure à une seconde par million d'années. L'heure est codée et transmise depuis Mainflingen près de Francfort via le signal de fréquence DCF-77 (77.5 kHz) et est émise dans un rayon de 1.500 km environ. Votre poste météo radio-

commandé reçoit ce signal et le convertit pour indiquer l'heure exacte, été comme hiver. La qualité de la réception dépend grandement de la situation géographique. Normalement, il ne devrait y avoir aucun problème de réception dans un rayon de 1.500 km autour de Francfort.

Quand le poste météo reçoit la température et l'humidité lors du réglage initial, l'icône de tour DCF sur l'affichage de la pendule se met à clignoter dans le haut à droite de l'affichage Ceci indique que la pendule a détecté un signal radio et qu'elle essaie de le capter. Quand elle reçoit le code horaire, la tour DCF reste allumée en permanence et l'heure radio-commandée s'affiche.

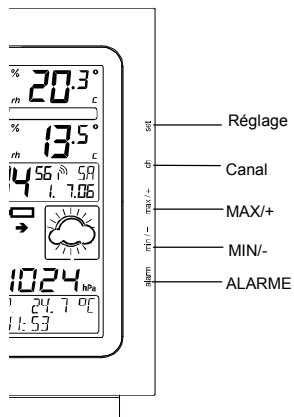
Si l'icône clignote mais que la pendule ne se met pas à l'heure ou que la tour DCF n'apparaît pas, noter ce qui suit:

- La distance recommandée par rapport aux sources d'interférence telles que les moniteurs d'ordinateurs ou téléviseurs est de 1.5 - 2 mètres minimum.
- Dans les pièces en béton armé (caves, superstructures), le signal reçu est naturellement affaibli. Dans les cas extrêmes, placer l'appareil près d'une fenêtre et/ou en orienter la façade ou l'arrière en direction de l'émetteur de Francfort.
- La nuit, les perturbations atmosphériques sont généralement moins fortes et la réception est possible dans la plupart des cas. Une seule réception par jour suffit pour assurer que la pendule est exacte à moins d'une seconde près.

COMMANDES:

Poste météo:

Le poste météo intelligent possède cinq commandes faciles à utiliser.



Commande de réglage (SET)

- Appuyer sans lâcher sur la commande pour entrer les modes de réglage manuels: contraste du LCD, affichage de l'heure 12/24 heures, fuseau horaire, réglage manuel de l'heure, calendrier, DCF activé/annulé, affichage de la température en °F/°C, unité de la pression atmosphérique, réglage de la pression relative et affichage de la langue
- Confirme la commande dans le mode de réglage de température extérieure
- Réenclenche la température/humidité MIN/MAX individuelle enregistrée
- Arrête la sonnerie quand l'alarme de température extérieure est déclenchée.

Commande de canal (CH)

- Sélectionne le canal 1, 2, ou 3 (si plus d'un émetteur est utilisé)
- Sort du mode de réglage
- Re-détecte le signal de nouveaux émetteurs pour tous les canaux
- Arrête la sonnerie quand l'alarme météo est déclenchée.

Commande MAX/+

- Affiche la température et l'humidité intérieures et extérieures MAX avec l'heure d'enregistrement
- Augmente toutes les valeurs dans les modes de réglage manuel
- Active/annule l'alarme de température extérieure
- Augmente les valeurs de l'alarme de température
- Arrête la sonnerie quand l'alarme météo est déclenchée.
- Appuyer sur la commande pendant 4 secondes pour réenclencher toutes les données MIN/MAX enregistrées.

Commande MIN/-

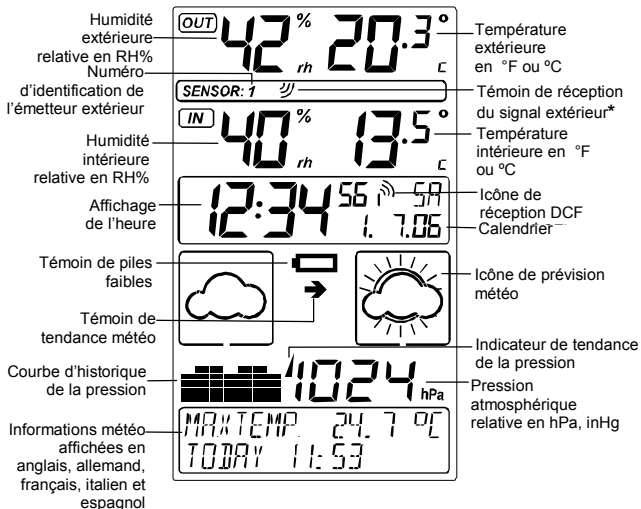
- Affiche la température et l'humidité intérieures et extérieures MIN avec l'heure d'enregistrement
- Diminue toutes les valeurs dans les modes de réglage manuel
- Active/annule l'alarme de température extérieure
- Diminue les valeurs de l'alarme de température
- Arrête la sonnerie quand l'alarme météo est déclenchée.
- Appuyer sur la commande pendant 4 secondes pour réenclencher toutes les données MIN/MAX enregistrées.

Commande d'ALARME

- Entre le mode de réglage de l'alarme de température extérieure
- Arrête la sonnerie de l'alarme de température extérieurer

LCD SCREEN

L'écran LCD est divisé en 6 sections qui affichent les données extérieures, données intérieures, heure et date, prévisions météo, pression atmosphérique et informations météo « intelligentes ».



* Quand le poste de température reçoit le signal de l'émetteur, ce témoin de réception s'allume. (Sinon, l'icône ne s'affiche pas sur le LCD). Ceci permet à l'utilisateur de savoir si la dernière réception est réussie (icône allumé) ou non (icône éteint). Par ailleurs, l'icône clignote rapidement pour indiquer qu'une réception est en cours.

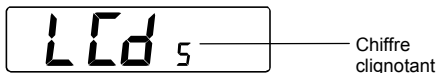
REGLAGES MANUELS:

Pour changer les réglages suivants, appuyer sur SET pendant 3 secondes environ:

- Réglage du contraste du LCD
- Réglage de l'heure 12/24 heures
- Réglage du fuseau horaire
- Réglage manuel de l'heure
- Réglage du calendrier

- Réglage de la réception de l'heure DCF-77
- Réglage de l'unité de température en °F/°C
- Réglage de l'unité de pression atmosphérique
- Réglage de la valeur de la pression relative
- Réglage de la langue d'affichage

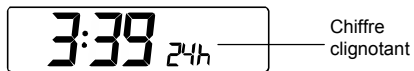
REGLAGE DU CONTRASTE DU LCD



Le contraste du LCD peut se régler sur 8 niveaux, de LCD1 à LCD 8 (le réglage par défaut est LCD 5):

1. Appuyer sur SET pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que le chiffre commence à clignoter.
2. Utiliser la commande MAX/+ ou MIN/- pour faire défiler tous les niveaux de contraste.
3. Sélectionner le contraste du LCD désiré. Confirmer avec la commande SET et entrer le **réglage de l'affichage de l'heure 12/24h**.

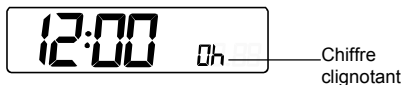
REGLAGE DE L'AFFICHAGE DE L'HEURE 12/24 H:



L'affichage de l'heure peut être réglé en format 12 ou 24 heures. Le mode d'affichage par défaut est "24h". Pour régler l'affichage en format "12h":

1. Utiliser MAX/+ ou MIN/- key pour alterner les valeurs.
2. Confirmer avec SET et entrer le **réglage du fuseau horaire**.

REGLAGE DU FUSEAU HORAIRE



Le fuseau horaire peut être réglé sur ± 12 heures. Le fuseau horaire par défaut est réglé sur "0h". Pour régler un fuseau horaire différent:

1. La valeur du fuseau horaire commence à clignoter.
2. Utiliser MAX/+ ou MIN/- pour régler le fuseau horaire. La commande MAX/+ augmente la valeur et la commande MIN/- la diminue par intervalles consécutifs d'une heure.
3. Confirmer avec SET et entrer le **réglage manuel de l'heure**.

REGLAGE MANUEL DE L'HEURE:

Dans le cas où le poste météo ne peut pas détecter le signal DCF (par exemple, en raison d'interférences, distance de transmission, etc.), on peut régler la pendule manuellement. Dans ce cas, elle fonctionne comme une pendule à quartz normale.



1. Le chiffre des heures se met à clignoter.
2. Utiliser MAX/+ ou MIN/- pour régler les heures.
3. Appuyer encore une fois sur SET pour passer aux minutes. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
4. Utiliser MAX/+ ou MIN/- pour régler les minutes.
5. Confirmer avec SET et entrer le **réglage du calendrier**.

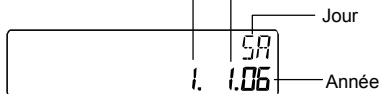
Note:

Bien que l'appareil ait été réglé manuellement, il continue à essayer de recevoir le signal chaque jour entre 2h et 6h, si la fonction de réception DCF est activée. Quand il reçoit le signal, il remplace l'heure réglée manuellement par l'heure captée. Durant les essais de réception, l'icône DCF clignote. En cas de non-réception, l'icône DCF ne s'affiche pas mais un nouvel essai est tenté l'heure suivante.

REGLAGE DU CALENDRIER:

"Quantième. Mois." (pour aff. 24h)

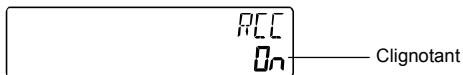
"Mois. Quantième." (pour aff. 12h)



La date par défaut du poste météo intelligent est 1. 1. de l'année 2005. Une fois que l'appareil reçoit les signaux horaires radio-commandés, la date est actualisée automatiquement. Cependant, en cas de non-réception des signaux, on peut régler la date manuellement.

1. L'année commence à clignoter.
2. Utiliser MAX/+ ou MIN/- pour régler l'année. Les années vont de 2005 à 2030.
3. Appuyer encore une fois sur SET pour confirmer et entrer le réglage du mois. Le mois commence à clignoter.
4. Utiliser MAX/+ ou MIN/- pour régler le mois.
5. Appuyer encore une fois sur SET pour confirmer et entrer le mode de réglage du quantième. Le quantième commence à clignoter.
6. Utiliser MAX/+ ou MIN/- pour régler le quantième.
7. Confirmer tous les réglages du calendrier avec SET et entrer le **réglage de la réception de l'heure DCF.**

REGLAGE DE LA RECEPTION DE L'HEURE DCF



Dans les zones dans lesquelles la réception de l'heure DCF est impossible, on peut désactiver cette fonction. Dans ce cas, la pendule fonctionne comme une pendule à quartz normale (Fonction activée par défaut).

1. Le mot "ON" commence à clignoter sur le LCD.

- Utiliser MAX/+ ou MIN/- pour désactiver la fonction de réception de l'heure.
- Confirmer en appuyant sur SET et entrer le **réglage de l'unité de température en °F/°C**.

Note:

Si la fonction de réception de l'heure DCF est désactivée manuellement, la pendule ne fait aucun essai de réception de l'heure DCF tant que cette fonction reste éteinte.

L'icône de réception DCF ne s'affiche pas sur le LCD.

REGLAGE DE L'UNITE DE TEMPERATURE EN °F/°C

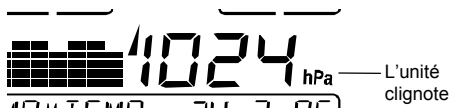


L'affichage de la température peut être sélectionné en °C ou °F (réglée par défaut sur °C).

- Utiliser la commande MAX/+ ou MIN/- pour alterner entre "°F" ou "°C".
- Confirmer en appuyant sur SET et entrer le **réglage de l'unité de la pression atmosphérique**.

REGLAGE DE L'UNITE DE LA PRESSION ATMOSPHERIQUE

L'unité de la la pression atmosphérique relative peut être réglée en inHg ou hPa. (L'unité par défaut est 'hPa').



- Utiliser MAX/+ ou MIN/- pour alterner entre "hPa" ou "inHg",
- Confirmer en appuyant sur SET et entrer le **réglage de la valeur de la pression relative**.

Note:

La valeur de la pression de référence par défaut du baromètre est 1013 hPa. **Pour un relevé exact, il est nécessaire de commencer par régler le baromètre sur la pression atmosphérique locale (en fonction de l'élévation au-dessus du niveau de la mer).** Renseignez-vous sur la pression atmosphérique de votre localité (service météo local, instruments calibrés dans les bâtiments publics, aéroport).

REGLAGE DE LA VALEUR DE LA PRESSION RELATIVE

La valeur par défaut de la la pression atmosphérique est 1013 hPa (29.91 inHg). Ceci correspond à la pression atmosphérique moyenne. La pression au-dessous correspond à une zone de basse pression (le temps va se dégrader) ; au-dessus, la pression correspond à une zone de haute pression (le temps va s'améliorer). La pression atmosphérique relative peut être réglée manuellement sur une autre valeur dans un rayon de 960 – 1040 hPa (28.30 – 30.80 inHg) pour une meilleure référence.



1. La valeur de la pression atmosphérique relative actuelle commence à clignoter.
2. Utiliser MAX/+ ou MIN/- pour augmenter ou diminuer la valeur. Continuer à appuyer sur la commande pour avancer plus vite.
3. Confirmer avec SET et entrer le **réglage de la langue d'affichage.**

Note:

Cette possibilité de calibrage est utile pour ceux qui habitent à des altitudes différentes au-dessus du niveau de la mer, mais préfèrent que l'affichage de leur pression atmosphérique soit basée sur le niveau de la mer.

REGLAGE DE LA LANGUE D’AFFICHAGE:

La langue du calendrier et des informations météo "Intelligentes" peut être réglée en allemand (D), français (F), italien (I), espagnol (S) &

anglais (E). L'appareil est réglé par défaut en anglais. Pour régler la langue:

1. Utiliser MAX/+ ou MIN/- pour régler la langue désirée.
2. Confirmer avec SET et sortir du mode de **réglages manuels**.

Allemand	Français	Italien
D	F	I
SPRACHE DEUTSCH GEWAHLT	LANGUE FRANCAIS SELECTIONNEE	LINGUA ITALIANO SELETA
Espagnol	Anglais	
S	E	
IDIOMA ESPANOL SELECCIONADA	LANGUAGE ENGLISH SELECCIED	

POUR SORTIR DU MODE DE REGLAGE MANUEL

Pour sortir du mode de réglage manuel à tout moment durant le réglage, appuyer sur CH ou attendre la sortie automatique de ce mode. L'appareil retourne alors à l'affichage de l'heure normale.

REGLAGE DE L'ALARME DE TEMPERATURE EXTERIEURE

Le poste météo « intelligent » permet de régler une alarme de température élevée et basse pour le canal extérieur N° 1. L'alarme peut être réglée dans un rayon de -40 à 59.9°C. Les alarmes de

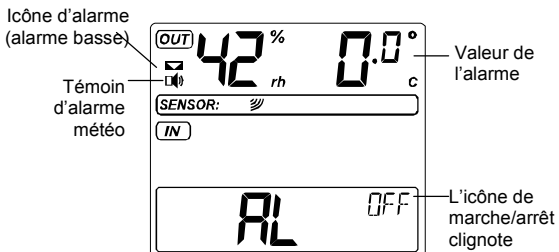
température élevée ou basse peuvent se régler individuellement en fonction de certaines conditions météo répondant aux besoins de l'utilisateur. Par exemple, on peut régler les seuils de la température extérieure sur +40°C (élevée) et -10°C (basse), en activant l'alarme de temp. élevée et annulant celle de la basse température (dans ce cas, les températures $\leq -10^{\circ}\text{C}$, ne déclencheront pas l'alarme, mais les températures $\geq 40^{\circ}\text{C}$ le feront).

Température de l'alarme par défaut	Alarme de basse temp.	0°C
	Alarme de temp. élevée	30°C

REGLAGE DE L'ALARME DE BASSE TEMPERATURE EXTERIEURE

Pour régler l'alarme de BASSE température extérieure (éteinte par défaut).

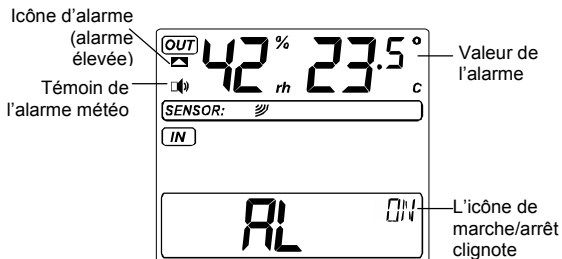
1. Appuyer sur la commande d'ALARME pendant 3 secondes environ pour entrer le mode de réglage de l'alarme.



2. Appuyer sur MAX/+ ou MIN/- pour activer ou annuler l'alarme.
3. Appuyer sur SET pour entrer le réglage de la valeur de l'alarme (la valeur de l'alarme clignote)
4. Utiliser MAX/+ ou MIN/- pour régler la valeur de l'alarme.

5. Appuyer sur SET pour confirmer et entrer le **réglage de l'alarme de température extérieure ELEVÉE**.


REGLAGE DE L'ALARME DE TEMPERATURE EXTERIEURE ELEVÉE



1. L'icône de marche/arrêt clignote. Appuyer sur MAX/+ ou MIN/- pour activer ou annuler l'alarme.
2. Appuyer sur SET pour entrer le réglage de la valeur de l'alarme (la valeur clignote)
3. Utiliser MAX/+ ou MIN/- pour régler la valeur de l'alarme.
4. Appuyer sur SET pour confirmer et entrer le **réglage de l'alarme de température extérieure ELEVÉE**

Note:

- L'alarme de température extérieure ne s'applique qu'au canal 1.
- L'icône d'alarme "▲" (alarme de temp. extérieure élevée) ou "▼" (alarme de basse temp. extérieure) est indiquée sur l'affichage normal quand l'alarme météo est activée.

Quand la température extérieure atteint le niveau réglé sur l'alarme, celle-ci se met à sonner. Le témoin d'alarme météo  l'icône d'alarme de température élevée ou basse et le relevé de la température clignotent sur le LCD. L'alarme sonne pendant 120 secondes si on ne l'arrête pas.

Pour arrêter le vibreur, appuyer sur l'une des commandes. Dans ce cas, le témoin de l'alarme météo, l'icône de l'alarme et le relevé de la température clignotent mais la sonnerie est arrêtée.

Si on n'appuie pas sur la commande d'alarme, le témoin d'alarme météo continue à clignoter pour indiquer que cette température a déjà été atteinte précédemment. Appuyer une fois sur la commande d'alarme pour éteindre le témoin de l'alarme météo.

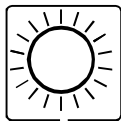
HYSTERESE

Pour compenser la fluctuation des données relevées, qui peuvent faire sonner l'alarme météo constamment si le relevé mesuré est proche du niveau réglé par l'utilisateur, une fonction d'hystérèse accompagne chaque alarme. Par exemple, si une alarme de température élevée est réglée sur +25°C et que la température actuelle atteint +25°C, l'alarme se déclenche (si elle est activée). Si la température tombe à +24.9°C ou moins, puis remonte juste au-dessous de +25°C, les données clignotent. Il faudra que la température tombe au-dessous de +24°C (avec une hystérèse réglée sur 1°C) pour que l'alarme se déclenche à nouveau. Les valeurs d'hystérèse pour l'alarme de température extérieure sont réglées à 1°C.

PREVISIONS ET TENDANCES METEO:

ICONES DE PREVISIONS METEO:

Quatre icônes météo s'affichent dans la quatrième section du LCD selon l'une des combinaisons suivantes:



Ensoleillé



**Nuageux avec
éclaircies**



Nuageux



Pluvieux

A chaque changement soudain ou significatif de la pression atmosphérique, les icônes météo s'actualisent afin de représenter ce changement. Si les icônes ne changent pas, ceci signifie que la pression atmosphérique n'a pas changé ou que le changement a été trop lent

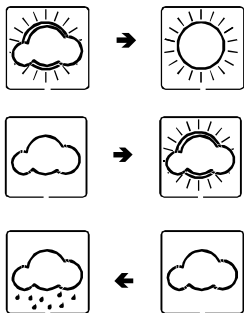
pour que le poste intelligent puisse l'enregistrer. Cependant, si l'icône affichée est un soleil ou un nuage de pluie, elles ne changeront pas si le temps s'améliore (avec l'icône de soleil) ou se dégrade (avec l'icône de pluie), car ils sont déjà à leur point maximum.

Les icônes affichés annoncent le temps en termes d'amélioration ou de dégradation, mais pas nécessairement en termes de soleil ou de pluie. Par exemple, si le temps actuel est nuageux et que l'icône de pluie est affichée, ceci ne signifie pas que l'appareil est défectueux parce qu'il ne pleut pas. Ceci indique simplement que la pression atmosphérique a baissé et que le temps devrait se dégrader, sans qu'il pleuve nécessairement.

Le changement d'icône de prévision météo se fait en fonction de la relation entre la pression relative actuelle et le changement de pression depuis les trois dernières heures.

Si le temps change, l'icône précédent et le nouvel icône s'affichent avec l'indicateur de tendance météo (flèches animées). Si le temps n'a pas change depuis 6 heures, seule le nouvel icône est indiqué au milieu de l'affichage.

Exemples de changement d'icônes météo:



Note:

Après le paramétrage initial du poste météo intelligent, ignorer les relevés des prévisions météo pendant les 12-24 heures qui suivent pour donner au poste météo le temps de recueillir les données de pression atmosphérique à une altitude constante et de produire ainsi des prévisions plus exactes.

Si le poste météo intelligent est déplacé dans un lieu considérablement plus élevé ou plus bas que le point initial (par exemple, du rez-de-chaussée aux étages supérieurs d'une maison) ignorer les prévisions pendant les 12-24heures qui suivent. Ceci permettra au poste météo de ne pas confondre le nouvel emplacement avec un changement de pression atmosphérique, alors qu'il n'est dû qu'à un léger changement d'altitude.

INDICATEUR DE TENDANCE DE LA PRESSION ATMOSPHERIQUE

Les indicateurs de tendance météo sont situés sur la gauche de l'affichage de la pression atmosphérique, sous les icônes météo et ils fonctionnent indépendamment des icônes de prévision météo. L'indicateur est tourné vers le haut ou le bas en fonction de la différence de pression atmosphérique enregistrée durant une heure complète.



Témoins de tendance
de la pression
atmosphérique

Note:

- Un indicateur de pression atmosphérique tourné vers le haut indique une augmentation de la pression atmosphérique durant les 4 dernières heures.
- Un indicateur de pression atmosphérique tourné vers le bas indique une abaisse de la pression atmosphérique durant les 4 dernières heures.

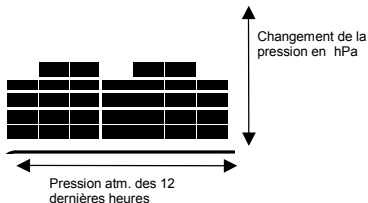
PRESSION ATMOSPHERIQUE

La cinquième et la sixième sections du LCD indiquent la pression atmosphérique relative et l'historique de la pression atmosphérique.

La pression atmosphérique relative de référence (hPa) peut être réglée entre 960 et 1040 hPa. Se reporter au « **réglage de la valeur de la pression relative** » dans le réglage manuel.

AFFICHAGE DE LA COURBE GRAPHIQUE

En fonction des conditions de programmation, l'historique de la pression atmosphérique est affiché sous forme d'un graphique constitué de barres verticales.



HISTORIQUE DE LA PRESSION ATMOSPHERIQUE

La courbe graphique du baromètre électronique indique l'historique de la pression atmosphérique durant les 12 dernières heures en sept étapes.

L'axe horizontal représente les 12 dernières heures d'enregistrement de la pression atmosphérique (-12, -6, -5, -4, -3, -2, -1, et 0 heures). Les barres sont établies pour chacune des sept étapes et indiquent la tendance de la période enregistrée. L'échelle sur la droite compare le résultat. Le "0" au milieu de l'échelle détermine la pression atmosphérique actuelle.

L'axe vertical représente les changements de la pression atmosphérique en hPa ((+4.5, +3, +1.5, 0, -1.5, -3, -4.5. "0" représente la pression atmosphérique actuelle). Chaque changement ((±1, ±2, ±3, ±4, ±5, ±6, ±7, ±8, les valeurs impaires ne sont pas indiquées sur l'axe vertical mais peuvent être déterminées) est indiqué en Hekto-Pascal (hPa). La pression atmosphérique passée est comparée à la pression actuelle. Si

les barres s'élèvent, le temps s'améliore en raison d'une augmentation de la pression atmosphérique. Si les barres descendent, ceci indique une baisse de la la pression atmosphérique et le temps devrait se dégrader à partir du moment présent "0".

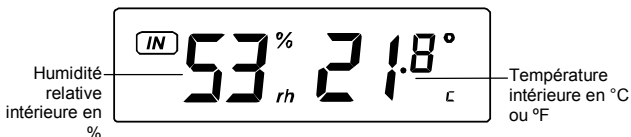
A chaque heure pleine, la pression atmosphérique actuelle est utilisée comme base d'affichage d'une nouvelle courbe. La courbe existante se déplace alors d'une colonne sur la gauche.

Note:

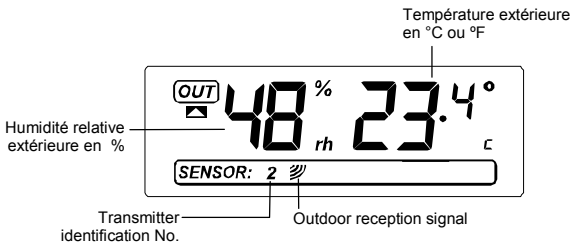
Pour pouvoir indiquer une tendance précise de la pression atmosphérique, le poste météo intelligent devrait fonctionner à une altitude constante. Par exemple, il ne devrait pas être déplacé du rez-de-chaussée au deuxième étage de la maison. Si l'appareil est déplacé dans un autre lieu, ignorer les relevés des 12-36 prochaines heures.

HUMIDITE RELATIVE ET TEMPERATURE INTERIEURES:

Les données de température intérieures et d'humidité sont actualisées automatiquement et affichées dans la second section du LCD.



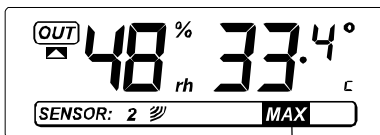
TEMPERATURE ET HUMIDITE EXTERIEURES:



La Première section du LCD peut afficher la température extérieure, le témoin de réception, le relevé minimum ou maximum. Un nombre dans la partie inférieure s'affiche aussi quand plus d'un émetteur est utilisé.

ALTERNER ENTRE LES DONNEES INTERIEURES ET EXTERIEURES MIN/MAX ENREGISTREES:

Pour alterner entre les données actuelles, minimum et maximum et l'heure à laquelle elles ont été enregistrées, appuyer sur MIN/- pour afficher les valeurs minimum et sur MAX/+ pour les valeurs maximum (indiquées sur les affichages MIN ou MAX).



Max icon

Appuyer sur MIN/- ou MAX/+ et les données MIN et MAX s'affichent selon les séquences suivantes:

1. Données de température extérieure MAX ou MIN avec date et heure de l'enregistrement. Les données clignotent.
2. Données d'humidité extérieure MAX ou MIN avec date et heure de l'enregistrement. Les données clignotent.
3. Données de température intérieure MAX ou MIN avec date et heure de l'enregistrement. Les données clignotent.
4. Données d'humidité intérieure MAX ou MIN avec date et heure de l'enregistrement. Les données clignotent.
5. Retour aux données intérieures et extérieures actuelles.

VOIR LES DONNEES MIN/MAX DES DIFFERENTS EMETTEURS

Quand plus d'un émetteur est utilisé

1. Pour alterner entre les émetteurs, appuyer sur CH:
Une fois pour afficher l'émetteur 2
Deux fois pour l'émetteur 3
Trois fois pour l'émetteur 1.

2. Pendant que les données de température et d'humidité extérieures sont affichées, appuyer sur CH. L'affichage alternera entre les données MIN/MAX des différents canaux.

Note:

Par exemple, quand la température extérieure MIN est affichée et qu'on appuie sur la commande MAX/+, la température extérieure MAX s'affiche. Si la température extérieure MAX est affichée et qu'on appuie sur MIN/, les données extérieures MIN s'affichent.

Quand les valeurs MIN/MAX sont affichées, appuyer sur CH pour changer de canal.

POUR REENCLANCHER LES VALEURS MIN/MAX AUX VALEURS ACTUELLES:

Pour réenclencher les valeurs individuelles intérieures et extérieures MIN/MAX aux valeurs actuelles:

1. Appuyer sur MAX/+, MIN/- et CH pour sélectionner la valeur MIN/MAX désirée.
2. Appuyer sur SET pour réenclencher la valeur sélectionnée à la valeur actuelle.

Note:

Pour réenclencher toutes les valeurs intérieures et extérieures MIN/MAX aux valeurs actuelles, appuyer sur MAX/+ ou MIN/- pendant 3 secondes.

MODE DE RE-APPRENTISSAGE DU CANAL EXTERIEUR

Dans le cas où les données de température d'un canal extérieur particulier affichent souvent "--." en raison de piles faibles ou d'un faux réenclenchement de l'émetteur, cet émetteur peut être réglé de nouveau individuellement (ou globalement s'il y a plus d'un émetteur) et le canal « perdu » peut être ré-appris en entrant le mode de ré-apprentissage.

Pour ré-apprendre TOUS les canaux, appuyer sur CH pendant 3 secondes (le signal de réception extérieure s'affiche à côté de l'affichage du canal).

Note :

Tous les émetteurs sont 'ré-appris' simultanément.

TEMOIN DE PILES FAIBLES

Le témoin de piles faibles s'affiche sur le LCD quand la puissance du poste météo intelligent faiblit. Il est recommandé de remplacer les piles de tous les appareils une fois par an pour assurer que le poste météo intelligent fonctionne avec précision.

Note: Après avoir remplacé les piles, il est nécessaire de réenclencher le poste météo intelligent et le(s) émetteur(s) (voir la note "Montage")

AFFICHAGE METEO « INTELLIGENT »

L'affichage des informations météo « intelligentes », situé dans la dernière section du LCD, affiche les prévisions météo basées sur les données reçues du canal 1 et la pression atmosphérique.

Le poste météo intelligent affiche automatiquement les informations suivantes :

- Température minimum de la journée
- Température maximum de la journée
- Période de la prévision météo
- Probabilité de prévision météo
- Probabilité de chute de neige
- Probabilité de brouillard
- Probabilité de gelée
- Probabilité de tempête
- Probabilité de vent fort
- Probabilité de orage
- Prévision de température nocturne la plus basse
(Prévision de la température minimum nocturne – taux de réussite (probabilité de prévision correcte) = 65% avec une marge d'erreur de +/- 2°C; ou taux de réussite = 85% avec une marge d'erreur de +/- 3°C)

Quelques exemples d'affichage météo intelligent:

Allemand

VORHERSAGE DAUER 12 STUNDEN
PROGNOSE INDEX: 700/0
MAXTEMP: 78.2 °F HEUTE 13:57
MINTEMP: 74.6 °F HEUTE 3:57

Anglais

FORECAST PERIOD 12 HOURS
FORECAST INDEX: 700/0
MAXTEMP: 78.2 °F TODAY 13:57
MINTEMP: 74.6 °F TODAY 3:57

Français

PERIODE PREVISION 12 HEURES
PREVISION INDEX: 700/0
TEMPMAX: 78.2 °F DU JOUR 13:57
TEMPMIN: 74.6 °F DU JOUR 3:57

Italien

DURATA PREV 12 ORE
INDICE PREVISIONE 700/0
TEMPMAX: 78.2 °F OGGI 13:57
TEMPMIN: 74.6 °F OGGI 3:57

Espagnol

PERIODO PREV 12 HORAS
INDICE PREVISIONE 700/0
TEMPMAX: 78.2 °F HOY 13:57
TEMPMIN: 74.6 °F HOY 3:57

INFORMATIONS DETAILLEES INDIQUEES SUR L’AFFICHAGE METEO:

	Informations affichées				
	English	German	Français	Italian	Spanish
Période de la prévision météo	Forecast period: 6 hours / 12 hours / 24 hours/ 36 hours / 48 hours	Vorhersa gedauer: 6 Stunden / 12 Stunden / 24 Stunden / 36 Stunden / 48 Stunden	Période de prévision: 6 heures / 12 heures / 24 heures / 36 heures / 48 heures	Durata prev.: 6 ore/ 12 ore / 24 ore / 36 ore / 48 ore	Periodo prev.: 6 horas / 12 horas / 24 horas / 36 horas / 48 horas

Probabilité de prévision météo	Forecast Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Prognose Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Prévision Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Indice prevision : 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Indice prevision: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%
Température maximum de la journée	MaxTemp p xx.x°C Today xx :xx	MaxTemp p xx.x°C Heute xx :xx	Max Temp xx.x°C Du jour xx :xx	Temp max xx.x°C Oggi: xx:xx	Temp max xx.x°C Hoy: xx:xx
Température minimum de la journée	MinTemp xx.x°C Today xx :xx	MinTemp xx.x°C Heute xx :xx	Min Temp xx.x°C Du jour xx :xx	Temp min xx.x°C Oggi xx:xx	Temp min xx.x°C Hoy xx:xx
Probabilité de chute de neige	Snowfall Index: 65% / 75%	Schnee Index: 65% / 75%	Neige Index: 65% / 75%	Indice neve: 65% / 75%	Indice nieve: 65% / 75%
Probabilité de brouillard	Fog Index: 80% / 85%	Nebel Index: 80% / 85%	Brouillard Index 80% / 85%	Indice nebbia: 80% / 85%	Indice niebla: 80% / 85%
Probabilité de givre	Glazed frost Index 75%	Rauhreif Index 75%	Givre Index 75%	Indice brina: 75%	Indice escarcha: 75%
Probabilité de gelée	Tempest Index 80%	Gewitter Index 80%	Orage Index 80%	Indice temporal: 80%	Indice tormenta: 80%
Probabilité de vent fort	Strong wind Index 80%	Starkwind Index 80%	Vent Fort Index 80%	Indice vento forte: 80%	Indice viento forte: 80%
Probabilité d'orage	Storm Index 75%	Sturm Index 75%	Tempête Index 75%	Indice tempesta: 75%	Indice tempesta d: 75%

Prévision de température nocturne la plus basse	Forecast lowest nighttemp : xx °C	Min Erwartete nachttem p: xx °C	Prevision temp min nuit: xx °C	Previsione temp min notte: xx °C	Prevision temp min noche: xx °C
---	-----------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	----------------------------------	---------------------------------

La période de prévision, l'index de prévision et la température maximum/minimum du jour sont affichées en permanence.

Les autres informations s'affichent quand il se produit un évènement météo spécifique calculé par l'algorithme exceptionnel du poste météo intelligent.

La température MIN nocturne prévue s'affiche entre 20h et 6h.

VERIFICATION DE RECEPTION DE L'EMETTEUR THERMO-HYGRO 868MHZ

La température et l'humidité extérieures sont relevées et transmises toutes les 4,5 secondes.

Le rayon de transmission de l'émetteur thermo-hygro extérieur peut être affecté par la température ambiante. la distance de transmission peut être diminuée par basse température. Y penser lors de la mise en place de l'émetteur.

Installer l'émetteur thermo-hygro à l'extérieur dans un lieu ombragé et sec. Avant de le fixer en place avec les vis incluses, attendre 5 minutes pour voir s'il peut recevoir le signal depuis l'endroit sélectionné. Les obstacles (murs, fenêtres, arbres) et les ondes radio interférentes (PC, téléphones portables, téléviseurs) peuvent gêner ou limiter considérablement la portée des signaux (environ 100 mètres en espace découvert). En cas d'interférence, sélectionner un autre endroit où installer l'émetteur thermo-hygro et/ou le poste météo.

En cas de non-réception des données de température et d'humidité extérieures dans la minutes qui suit le montage (ou si l'affichage extérieur indique "--.-" dans la section extérieure du poste météo intelligent), vérifier les points suivants :

1. Le poste météo intelligent ou l'émetteur devrait être situé à 1,5 - 2 mètres au moins de toutes sources d'interférences telles que les moniteurs d'ordinateurs ou téléviseurs.
2. Eviter de positionner le poste météo intelligent sur ou à proximité immédiate de cadres de fenêtres métalliques.
3. L'utilisation d'autres appareils électriques tels que des casques ou enceintes fonctionnant sur la même fréquence de signal (868MHz) peut empêcher une bonne transmission et réception du signal.
4. Des voisins utilisant des appareils électriques sur la fréquence de signal 868MHz peuvent aussi brouiller la transmission des données.
5. La 'visibilité' du poste météo intelligent et de l'émetteur (par ex. par une fenêtre) augmente la portée du rayon de transmission.

Remarque:

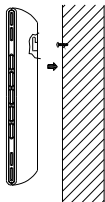
Quand le signal 868MHz est capté, ne pas rouvrir le couvercle des piles du poste météo ou de l'émetteur car les piles risquent de se dégager de leurs contacts et de forcer un faux réenclenchement. Dans un tel cas, réenclencher tous les appareils (voir **Montage** ci-dessus) afin d'éviter les problèmes de transmission.

MISE EN PLACE DU POSTE METEO INTELLIGENT:

Le poste météo intelligent a été conçu pour s'accrocher sur un mur ou se poser sur un meuble.

Installation murale:

Sélectionner un lieu abrité. Eviter l'exposition à la pluie et aux rayons du soleil. Avant d'installer l'appareil au mur, s'assurer qu'il peut recevoir les données de température et d'humidité extérieures depuis l'endroit sélectionné.



1. Fixer une vis (non fournie) sur le mur désiré, en laissant la tête dépasser de 5 mm environ.
2. Retirer le pied du poste météo en le tirant de la base et l'accrocher à la vis. S'assurer qu'il se fixe en place avant de le lâcher.

Avec le pied:



Poser le poste météo sur une surface plate à l'aide du pied amovible.

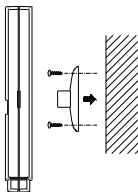
MISE EN PLACE DE L'EMETTEUR THERMO-HYGR0 :



L'émetteur est fourni avec un support qui peut être fixé à un mur au moyen des deux vis fournies. Il peut aussi se poser sur une surface plate en fixant le pied au fond de l'émetteur.

Installation murale:

1. Fixer le support au mur désiré en utilisant les vis et chevilles en plastique..
2. Encaster l'émetteur sur le support.



Remarque:

Avant de fixer l'émetteur en place de façon permanente, s'assurer que tous les appareils reçoivent les relevés de température et d'humidité extérieures. Dans le cas contraire, changer les émetteurs de place ou les bouger légèrement pour améliorer la réception du signal.

ENTRETIEN:

- Éviter les températures excessives, vibrations et chocs qui risquent d'endommager l'appareil et de produire prévisions et relevés inexacts.
- Nettoyer l'affichage et les boîtiers avec un chiffon doux et humide uniquement. Ne pas utiliser de dissolvants ou de produits abrasifs qui risquent de rayer LCD et boîtiers.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau. En outre, installer toutes les parties de l'appareil dans un lieu où elles sont protégées adéquatement contre l'humidité et la pluie
- Retirer sans délai toutes les piles faibles afin d'éviter fuites et dégâts. Ne les remplacer que par des piles neuves du type recommandé.
- Ne pas tenter de réparer l'appareil. Si nécessaire, retourner l'appareil au lieu d'achat pour le faire réparer par un technicien qualifié. Ouvrir et réparer soi-même l'appareil risque d'annuler la garantie.
- Ne pas soumettre les appareils à des changements de température soudains et extrêmes. Ceci entraînerait un changement rapide des prévisions et des relevés, ce qui en diminuerait la précision.

SPECIFICATIONS:

Rayon de relevé de température:

Intérieure	:	-0°C à +59.9°C à 0.1°C près 32°F à +139.8°F à 0.2°F près ("OFL" affiché en-dehors de ce rayon)
Extérieure	:	-39.9°C à +59.9°C à 0.1°C près -39.8°F à +139.8°F à 0.2°F près ("OFL" affiché en-dehors de ce rayon)

Rayon de relevé d'humidité relative:

Intérieure	:	1% à 99% à 1% près ("-" affiché quand la valeur < 1%; "99%" s'affiche quand la valeur ≥ 99%)
Extérieure	:	1% à 99% à 1% près ("1" affiché quand la valeur ≤ 1%; "99%" s'affiche quand la valeur ≥ 99%)

Intervalle de relevés de la température intérieure: toutes les 20 secondes

Intervalle de relevés de l'humidité intérieure: toutes les 20 secondes

Intervalle de relevés de la température extérieure:

toutes les 4,5 secondes

Intervalle de relevés de la pression atmosphérique:

toutes les 20 secondes

Rayon de transmission : jusqu'à 100 mètres en terrain découvert

Alimentation:

Poste météo intelligent : 3 x AA, IEC LR6, 1.5V

Emetteur thermo-hygro : 2 x AA, IEC LR6, 1.5V

Cycle de vie des piles : environ 12 mois (Piles alcalines recommandées)

Dimensions (L x l x H)

Poste météo : 120 x 31 x 175 mm (sans pied)

Emetteur thermo-hygro : 43 x 23 x 160 mm (pied exclus)

INFORMATION DU CONSOMMATEUR :

- Les déchets des appareils électroniques peuvent contenir des substances dangereuses. Le rejet de ces déchets dans des décharges sauvages et/ou non contrôlées nuit fortement à l'environnement
- Consultez les services officiels locaux ou régionaux pour connaître les points de collecte sélective et de traitement les plus proches de chez vous
- Tous les appareils électroniques doivent être désormais recyclés. Chaque utilisateur doit contribuer activement au recyclage de ses propres déchets
- Le rejet sauvage des déchets électroniques peut avoir des conséquences sur la santé publique et sur la qualité de l'environnement
- Ainsi qu'il est indiqué sur la boîte et sur le présent produit, la lecture du manuel est recommandée pour une utilisation optimisée; ce produit ne doit pas être jeté dans des poubelles non-spécialisées
- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité pour tous relevés incorrects et toutes conséquences pouvant découler de l'utilisation de relevés incorrects.
- Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation domestique comme indicateur de températures et d'humidités.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou pour l'information du public.

- Les caractéristiques techniques de ce produit sont susceptibles de subir des modifications sans préavis.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants. La reproduction de tout ou partie de ce livret est interdite sans l'accord écrit et préalable du fabricant.



Directive R&TTE 1999/5/EC

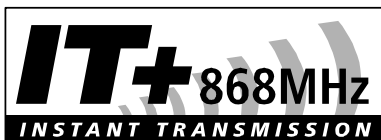
Sommaire de la Déclaration de Conformité: Nous déclarons par les présents que ce dispositif de transmission sans fil est conforme aux conditions essentielles de la Directive R&TTE 1999/5/EC.

INTELLIGENT WEATHER STATION

Instruction Manual

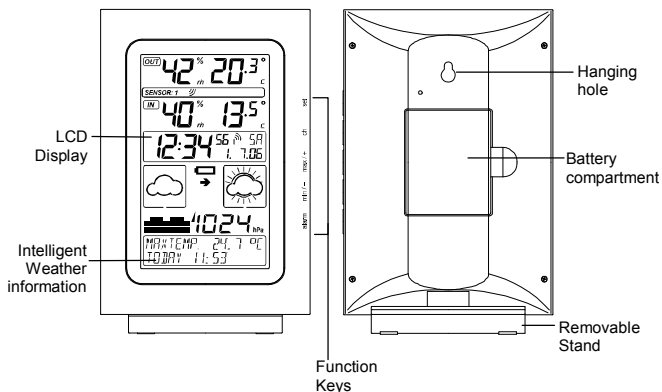
INTRODUCTION:

Congratulations on purchasing this state-of-the-art weather station as an example of excellent design and innovative measuring technique. Featuring radio controlled time, date, calendar, weather forecast, indoor and outdoor temperature and humidity, air pressure and alarm setting for outdoor temperature, this weather station will never keep you guessing on current and future weather conditions. Moreover, operation of this product is definitely simple.



FEATURES:

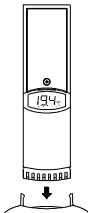
The Intelligent Weather Station



- DCF-77 Radio controlled time with manual setting option
- DCF reception ON/OFF (user selectable)
- 12/24 hour time display
- Time zone option ± 12 hours
- Calendar display (weekday, date, month, year)
- Weather forecasting with 4 weather icons and weather tendency indicator
- Temperature display in $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- Humidity display as RH%
- Indoor temperature and humidity display with MIN/MAX and time/date of recording
- Outdoor temperature and humidity display with MIN/MAX and time/date of recording
- Low/High outdoor temperature alarm
- Relative air pressure unit in hPa or inHg
- Air pressure tendency indicator for last 12h (bar graph format)

- “Intelligent” weather information display
- Can receive up to 3 transmitters
- Wireless transmission at 868 MHz
- Signal reception intervals at 4.5 seconds
- LCD contrast selectable
- Low battery indicator
- Display forecast weather information in 5 languages selectable: German, English, French, Italian and Spanish
- Wall mounting or table standing

The Thermo-hygroTransmitter



- Remote transmission of outdoor temperature and humidity to Weather Station by 868 MHz
- Displays alternately the measured temperature and humidity readings on LCD
- Shower proof casing
- Wall mounting case
- Mounting at a sheltered place. Avoid direct rain and sunshine

SETTING UP:

When one transmitter is to be used

1. First, insert the batteries to the transmitter (see “**How to install and replace batteries in the Thermo-hygro transmitter**” below).
2. Within 2 minutes of powering up the transmitter, insert the batteries to the Weather Station (see “**How to install and replace batteries in the Weather station**” below). Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Following the indoor temperature and the time as 0:00 will be displayed. If they are not shown in LCD after 60 seconds, remove the batteries and wait for at least 60 seconds before reinserting them. Once the indoor data is displayed user may proceed to the next step.
3. After the batteries are inserted, the Weather Station will start receiving data signal from the transmitter. The outdoor

temperature and humidity should then be displayed on the Weather station. If this does not happen after 2 minutes, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.

4. In order to ensure sufficient 868 MHz transmission however, this should under good conditions be a distance no more than 100 meters between the final position of the Weather Station and the transmitter (see notes on "Positioning" and "868 MHz Reception").

When more than one transmitter is to be used

1. User shall remove all the batteries from the Weather station and transmitters and wait 60 seconds if setting has been done with one transmitter before.
2. Insert the batteries to the first transmitter.
3. Within 2 minutes of powering up the first transmitter, insert the batteries to the Weather Station. Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Following the indoor temperature and the time as 0:00 will be displayed. If they are not shown in LCD after 60 seconds, remove the batteries and wait for at least 60 seconds before reinserting them.
4. The outdoor temperature and humidity from the first transmitter (channel 1) should then be displayed on the Weather station. Also, the signal reception icon will be displayed. If this does not happen after 2 minutes, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
5. Insert the batteries to the second transmitter as soon as the outdoor temperature and humidity readings from the first transmitter are displayed on the Weather station.

Note: User shall insert the batteries into the second transmitter within 45 seconds of reception of the first transmitter.

6. The outdoor temperature and humidity from the second transmitter and the "channel 2" icon should then be displayed on the Weather station. If this does not happen after 2 minute, the batteries will need to be removed from all the units and reset from step 1.
7. Insert the batteries to the third transmitter as soon as the "channel 2" icon and outdoor data are displayed on the Weather

station. Then within 2 minutes, the channel 3 outdoor data from the third transmitter will be displayed and the channel icon will shift back to "1" once the third transmitter is successfully received. If this is not happen, user shall restart the setting up from step 1.

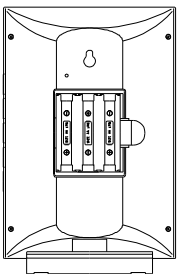
Note: User shall insert the batteries into the third transmitter within 45 seconds of reception of the second transmitter.

8. In order to ensure sufficient 868 MHz transmission however, this should under good conditions be a distance no more than 100 meters between the final position of the Weather Station and the transmitter (see notes on "**Positioning**" and "**868 MHz Reception**").

HOW TO INSTALL AND REPLACE BATTERIES IN THE WEATHER STATION

The Weather Station uses 3 x AA, IEC LR6, 1.5V batteries. When batteries need to be replaced, the low battery symbol will appear on the LCD.

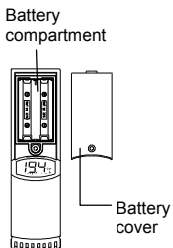
To install and replace the batteries, please follow the steps below:



1. Insert finger or other solid object in the space at the bottom center of the battery compartment and lift up to remove the cover.
2. Insert batteries observing the correct polarity (see battery compartment marking).
3. Replace battery cover.

HOW TO INSTALL AND REPLACE BATTERIES IN THE OUTDOOR THERMO-HYGRO TRANSMITTER

The outdoor Thermo-hygro transmitter uses 2 x AA IEC LR6, 1.5V batteries. To install and replace the batteries, please follow the steps below:



1. Remove the battery cover with a small screwdriver.
2. Insert the batteries, observing the correct polarity (see battery compartment marking).
3. Replace the battery cover on the unit.

Note:

In the event of changing batteries in any of the units, all units need to be reset by following the setting up procedures. This is because a random security code is assigned by the transmitter at start-up and this code must be received and stored by the Weather Station in the first 3 minutes of power being supplied to it.

BATTERY CHANGE:

It is recommended to replace the batteries in all units on an annual basis to ensure optimum accuracy of these units.



Please participate in the preservation of the environment. Return used batteries to an authorised depot.

DCF-77 RADIO CONTROLLED TIME RECEPTION:

The time base for the radio controlled time is a Cesium Atomic Clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig which has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via

frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio-controlled Weather Station receives this signal and converts it to show the precise time in summer or wintertime.

The quality of the reception depends greatly on the geographic location. In normal cases, there should be no reception problems within a 1,500km radius around Frankfurt.

After the temperature and humidity reception is completed in initial setup, the DCF tower icon in the clock display will start flashing in the upper right corner of the first section of the LCD. This indicates that the clock has detected the presence of a radio signal and is trying to receive it. When the time code is received, the DCF tower becomes permanently lit and the radio-controlled time will be displayed.

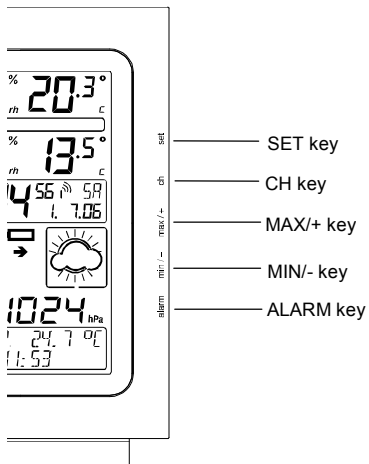
If the tower icon flashes, but does not set the time or the DCF tower does not appear at all, then please take note of the following:

- Recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is a minimum of 1.5 - 2 meters.
- Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window and/or point its front or back towards the Frankfurt transmitter.
- During nighttime, the atmospheric disturbances are usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation below 1 second.

FUNCTION KEYS:

Weather Station:

The Weather Station has 5 easy to use function keys.



SET key

- Press and hold the key to enter manual setting modes: LCD contrast, 12/24 hour time display, time zone, manual time setting, calendar, DCF ON/OFF, °C/ °F temperature unit, pressure unit, relative pressure value and language display
- Confirm key in outdoor temperature alarm setting mode
- Reset individual MIN/MAX temperature/humidity record
- Stop the outdoor temperature alarm ringing

CH key (Channel key)

- Select channel 1, 2, or 3 (if more than 1 transmitter is used)
- Exit setting mode
- Re-detect new transmitters signal for all channels
- Stop the outdoor temperature alarm ringing

MAX/+ key

- Display MAX indoor and outdoor temperature and humidity records with time of recording
- Increase all values in manual setting modes
- Activate/deactivate the outdoor temperature alarm
- Increase the temperature alarm values
- Stop the outdoor temperature alarm ringing
- Press and hold the key for 4 seconds to reset all MIN/MAX records

MIN/- key

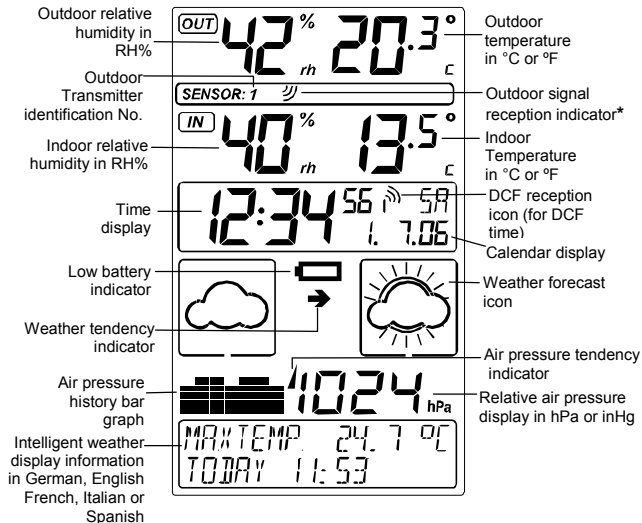
- Display MIN indoor and outdoor temperature and humidity records with time of recording
- Decrease all values in manual setting modes
- Activate/deactivate the outdoor temperature alarm
- Decrease the outdoor temperature alarm values
- Stop the outdoor temperature alarm ringing
- Press and hold the key for 4 seconds to reset all MIN/MAX records

ALARM key

- Enter the outdoor temperature alarm setting mode
- Stop the outdoor temperature alarm ringing

LCD SCREEN

The LCD screen is split into 6 sections displaying the outdoor data, indoor data, time and date, weather forecast, air pressure information and "intelligent" weather information.



* When the signal from transmitter is successfully received by the Weather station, this signal reception icon will be switched on. (If not successful, the icon will not be shown in LCD) So user can easily see whether the last reception was successful (icon on) or not (icon off). On the other hand, the short blinking of the icon shows that a reception is being done at that time.

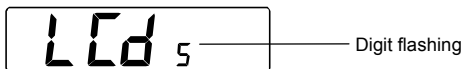
MANUAL SETTINGS:

The following manual settings can be changed when pressing and holding the SET key for approximately 3 seconds:

- LCD contrast setting
- 12/24 hour time display

- Time zone setting
- Manual time setting
- Calendar setting
- DCF-77 time reception ON/OFF setting
- °C/ °F temperature unit setting
- Air pressure unit setting
- Relative pressure value setting
- Language display setting

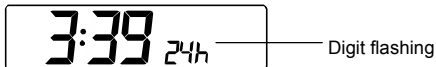
LCD CONTRAST SETTING



The LCD contrast can be set within 8 levels, from LCD 1 to LCD8 (default setting is LCD 5):

1. Press and hold the SET key for around 3 seconds until the digit start flashing.
2. Use the MAX/+ or MIN/- key to view all levels of contrast.
3. Select the desired LCD contrast. Confirm with the SET key and enter in the **12/24 Time Display setting**.

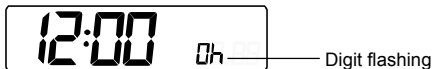
12/24 HOUR TIME DISPLAY SETTING:



The time display can be set to view time as 12/24 hour format. The default time display mode is "24h". To set to "12h" time display:

1. Use the MAX/+ or MIN/- key to toggle the value.
2. Confirm with the SET key and enter the **Time Zone setting**.

TIME ZONE SETTING



The time zone can be set ± 12 hour. The default time zone is set to "0h".
To set a different time zone:

1. The current time zone value starts flashing.
2. Use the MAX/+ or MIN/- key to set the time zone. The MAX/+ key increases the value and the MIN/- key decreases the value in consecutive 1 hour intervals.
3. Confirm with the SET key and enter the **Manual Time setting**.

MANUAL TIME SETTING:

In case the Weather Station cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be manually set. The clock will then work as a normal Quartz clock.



1. The hour digit will start flashing.
2. Use the MAX/+ or MIN/- key to set the hour.
3. Press again the SET key to switch to the minutes. The minute digits start flashing.
4. Use the MAX/+ or MIN/- key to set the minutes.
5. Confirm with the SET key and enter the **Calendar setting**.

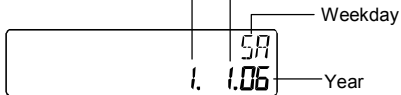
Note:

The unit will still try to receive the signal between 2:00 and 6:00 am every day despite it being manually set, if the DCF reception function has been set ON. When it does receive the signal, it will change the manually set time into the received time. During reception attempts the DCF tower icon will flash. If reception has been unsuccessful, then the DCF tower icon will not appear but reception will still be attempted the following hour.

CALENDAR SETTING:

"Date. Month." (for 24h time display)

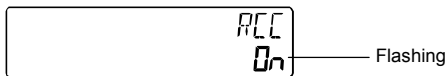
"Month. Date." (for 12h time display)



The date default of the Weather Station is 1. 1. in the year 2005. Once the radio-controlled time signals are received, the date is automatically updated. However, if the signals are not received, the date can also be set manually.

1. The year starts flashing.
2. Use the MAX/+ or MIN/- key to set the year. The range runs from 2005 to 2030.
3. Press the SET key again to confirm and to enter the month setting. The month starts flashing.
4. Use the MAX/+ or MIN/- key to set the month.
5. Press the SET key again to confirm and to enter the date setting mode. The date starts flashing.
6. Use the MAX/+ or MIN/- key to set the date.
7. Confirm all calendar settings with the SET key and enter the **DCF Time Reception ON/OFF setting**.

DCF TIME RECEPTION ON/OFF SETTING



In area where reception of the DCF time is not possible, the DCF time reception function can be turned OFF. The clock will then work as a normal Quartz clock. (Default setting is ON).

1. The digit "ON" will start flashing on the LCD.
2. Use the MAX/+ or MIN/- key to turn OFF the time reception function.
3. Confirm with the SET key and enter the **°C/°F Temperature Unit setting**.

Note:

If the DCF time reception function is turned OFF manually, the clock will not perform any reception of the DCF time as long as the DCF OFF function is activated.

°C/°F TEMPERATURE UNIT SETTING

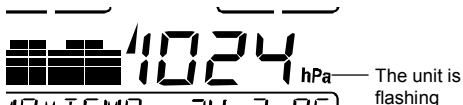


The temperature display can be selected to show temperature data in °C or °F. (default °C)

1. Use the MAX/+ or MIN/- key to toggle between “°C” or “°F”.
2. Confirm with the SET key and enter the **Air Pressure Unit setting**.

RELATIVE AIR PRESSURE UNIT SETTING

The relative air pressure unit can be set in hPa or inHg. (default unit is in hPa).



1. Use the MAX/+ or MIN/- key to toggle between “hPa” or “inHg”.
2. Confirm with the SET key and enter the **Relative Pressure Value setting**.

Note:

The default reference pressure value of the barometer is 1013 hPa. **For an exact measurement it is necessary to first adjust the barometer to your local relative air pressure (related to elevation above sea level).** Ask for the present atmospheric pressure of your home area (Local weather service, www, optician, calibrated instruments in public buildings, airport).

RELATIVE PRESSURE VALUE SETTING

The default relative pressure value is 1013 hPa (29.91 inHg). This corresponds to the average air pressure. Pressure below this is referred to as low-pressure area (weather to become worse), pressure above as high-pressure area (weather to improve). The relative air pressure can

be manually set to another value within the range of 960 – 1040 hPa (28.30 – 30.80 inHg) for a better reference.



1. The current relative pressure value will start flashing
2. Use the MAX/+ or MIN/- key to increase or decrease the value. Keep holding the key allows the value to advance faster.
3. Confirm with the SET key and enter the **Language display setting**.

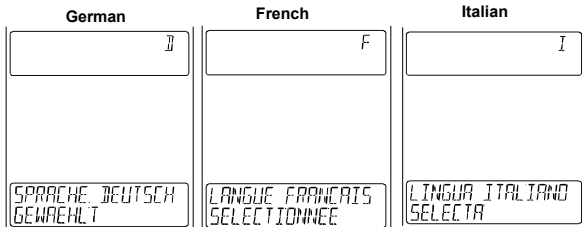
Note:

This calibration facility is useful for those users living at various elevations above sea level, but wanting their air pressure display based on sea level elevation.

LANGUAGE DISPLAY SETTING:

The language for the calendar and "Intelligent" weather information display can be set to view in German (D), French (F), Italian (I), Spanish (S) or English (E). To set the language:

1. Use the MAX/+ or MIN/- key to select the desire language.
2. Confirm with the SET key and exit the Manual settings.



Spanish	English
S	E
TEMPERATURA ESPANOL SELECCIONADA	LANGUAGE ENGLISH SELECIED

TO EXIT THE MANUAL SETTING MODE

To exit the manual setting anytime from the manual setting modes, press the CH key anytime or wait for automatic timeout. The mode will return to normal display.

OUTDOOR TEMPERATURE ALARM SETTING

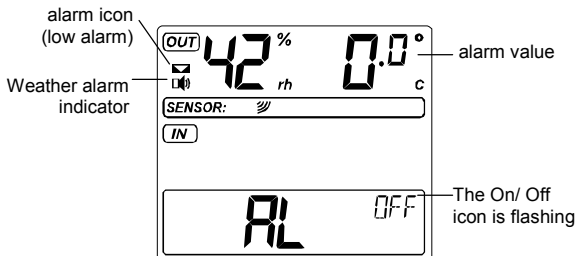
The "Intelligent" Weather Station enables the user to set the outdoor temperature upper and lower alarm for the outdoor channel No.1. The user set the alarm at the allowable range between -40 and 59.9°C. The high and low alarms can be switch on or off individually. For example, the user can set the thresholds (alarming temp) for the outdoor temperature to +40°C (high) and -10°C (low), whilst only switching on the high alarm and disabling the low alarm. In this setting, when the temperature is $\leq -10^{\circ}\text{C}$, the alarm will not sound; while temperature is $\geq 40^{\circ}\text{C}$, the alarm will sound.

Default Outdoor alarming Temperature	Low alarm	0°C
	High alarm	30°C

LOW OUTDOOR TEMPERATURE ALARM SETTING

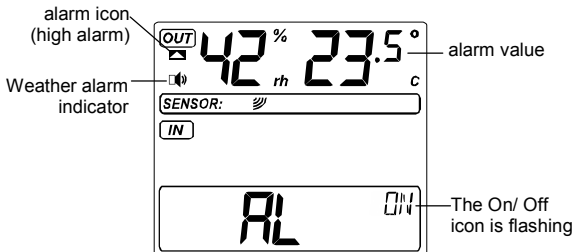
To set the LOW outdoor temperature alarm (default OFF):

1. Press and hold the ALARM key for about 3 seconds to enter the alarm setting mode.





2. Press the MAX/+ or MIN/- key to activate the alarm ON or OFF.
3. Press the SET key to enter the alarm value setting (alarm value flashing)
4. Use the MAX/+ or MIN/- key to set the alarm value.
5. Press the SET key to confirm and enter the **HIGH outdoor temperature alarm setting.**


HIGH OUTDOOR TEMPERATURE ALARM SETTING



1. The On/ Off icon is flashing. Press the MAX/+ or MIN/- key to activate the alarm ON/OFF.
2. Press the SET key to enter the alarm value setting (alarm value flashing)
3. Use the MAX/+ or MIN/- key to set the alarm value.
4. Press the SET key to confirm and return to the normal display.

Note:

- The outdoor temperature alarm is only applicable to Channel 1.
- The alarm icon “” (outdoor high alarm) or “” (outdoor low alarm) will be shown in normal display when the weather alarm is set ON.

When the alarming outdoor temperature is reached, the alarm will sound. The weather alarm indicator  , high or low alarm icon and the temperature reading will be flashing on LCD. The alarm will sound for 120 seconds if no one stops the alarm.

User may press any key to stop the buzzer ringing. Then the weather alarm indicator, alarm icon and the temperature reading will be still flashing but the sound is stopped.

If the alarm key is not pressed, the weather alarm indicator will keep flashing, indicating that alarming temperature has been reached before. User may press the Alarm key once to switch off the weather alarm indicator.

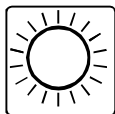
HYSTERESIS

To compensate for fluctuation of the measured data, which may cause the weather alarm to sound constantly if the measured reading is close to user set level, a hysteresis function has been implemented for each weather alarm. For example, if the high temperature alarm is set to +25°C and the current value moves to +25°C, the alarm will be activated (sounds). Now when the temperature drops to +24.9°C or below and thereafter again increases to beyond +25°C, the data will be blinking, but no alarm will be activated. It has to drop to below +24°C (with a pre-set hysteresis of 1°C) so that the alarm can be produced again. Hysteresis values for the outdoor temperature alarm is set to be 1°C.

WEATHER FORECAST AND WEATHER TENDENCY:

WEATHER FORECASTING ICONS:

There are 4 weather icons in the fourth section of LCD which can be displayed in any of the following combinations:



Sunny



**Cloudy with
sunny
intervals**



Cloudy



Rainy

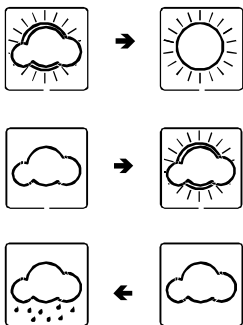
For every sudden or significant change in the air pressure, the weather icons will be updated accordingly to represent the change in weather. If the icons do not change, then it means either the air pressure has not changed or the change has been too slow for the Weather station to register. However, if the icon displayed is a sun or rainy, there will be no change of icon if the weather gets any better (with sunny icon) or worse (with rainy icon) since the icons are already at their extremes.

The icons displayed forecasts the weather in terms of getting better or worse and not necessarily sunny or rainy as each icon indicates. For example, if the current weather is cloudy and the rainy icon is displayed, it does not mean that the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rainy.

The change of weather forecast icon is according to the relationship between current relative pressure and the pressure change since last three hours.

If the weather is changing, both old weather icon and new weather icon will be shown with weather tendency indicator (animated arrows). If the weather has not changed within 6 hours, only the new weather icon in the display will be shown.

Examples of changing weather icons:



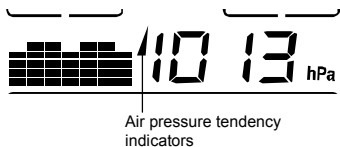
Note:

After initial set up of the Intelligent Weather Station with the setting of the relative value, readings for weather forecasts should be disregarded for the next 12-24 hours. This will allow sufficient time for the Weather Station to collect air pressure data at a constant altitude and therefore result in a more accurate forecast.

If the Intelligent Weather Station is moved to another location significantly higher or lower than its initial standing point (for example from the ground floor to the upper floors of a house), set again the relative air pressure value, and discard the weather forecast for the next 12-24 hours. By doing this, the Weather Station will not mistake the new location as being a possible change in air-pressure when really it is due to the slight change of altitude.

AIR PRESSURE TENDENCY INDICATOR

The air pressure tendency indicator is located at the left side of the air pressure display, below the Weather icons, and it works independently from the Weather forecast icons. The air pressure tendency indicator pointing upward or downward directions is displayed based on comparing the difference of the air pressure recorded during a full hour time frame.



Note:

- An upward air pressure tendency indicator means that there is an increase in air pressure within the past 4 hours.
- A downward air pressure tendency indicator means that there is a decrease in air pressure within the past 4 hours.

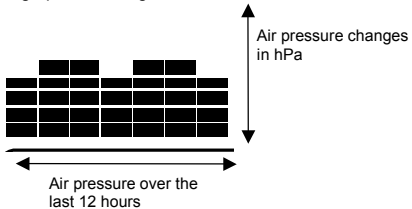
AIR PRESSURE

The 5th sections of the sections of the LCD show the relative air pressure and the air pressure history.

The reference relative air pressure (hPa) can be set between 960 to 1040hPa. See “**Relative pressure value setting**” in manual setting.

BAR GRAPH DISPLAY

Depending on programming conditions, display of the history of air pressure in form of a graph consisting of vertical bars.



AIR PRESSURE HISTORY

The bar graph of the electronic barometer shows the air pressure history of the past 12 hours in 7 steps.

The horizontal axis represents the last 12 hours air pressure recording

(-12, -9, -6, -3, -2, -1, and 0 hour). The bars are plotted at each of the 7 steps and give the trend over the recorded period. The scale on the right compares the result. The "0" in the middle of this scale determines the current air pressure.

The vertical axis represents the air pressure changes in hPa (+4.5, +3, +1.5, 0, -1.5, -3, -4.5. "0" represents the current air pressure). Each change (± 1 , ± 2 , ± 3 , ± 4 , ± 5 , ± 6 , ± 7 , ± 8); the odd values are not shown on the vertical axis but can be determined) is shown in Hekto-Pascal (hPa). The past air pressure value was compared to the current one. If the bars are rising it indicates that the weather is getting better due to an increase in air pressure. If the bars go down it indicates a drop of the air pressure and the weather is expected to get worse from the present time "0".

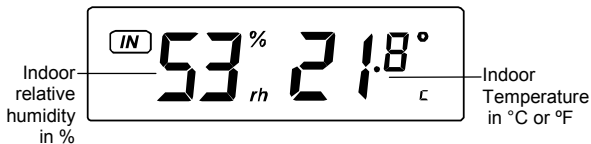
At every full hour the current air pressure is used as a basis for the display of a new graph bar. The existing graph is then moved one bar to the left.

Note:

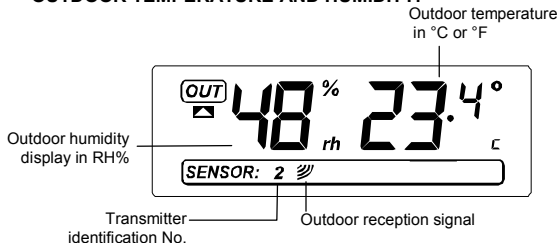
For accurate barometric pressure trend, the Intelligent Weather Station should operate at the same altitude. For example, it should not be moved from the ground to the second floor of the house. Should the unit be moved to a new location, discard readings for the next 12 – 36 hours.

INDOOR RELATIVE HUMIDITY AND INDOOR TEMPERATURE:

The indoor temperature and humidity data are automatically updated and displayed on the third of the LCD.



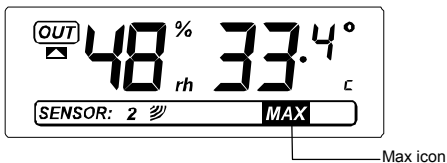
OUTDOOR TEMPERATURE AND HUMIDITY:



The first LCD section can show the outdoor temperature, the reception indicator, the minimum or maximum reading. A number in the bottom part will also be shown if more than one transmitter has been adopted.

TOGGLING BETWEEN MIN/MAX INDOOR AND OUTDOOR RECORDINGS:

To toggle between the current, minimum and maximum data and the times they were recorded, press the MIN/- key for viewing the minimum values, and press the MAX/+ key for viewing the maximum values (shown in MIN or Max displays).



When pressing the MIN/- or the MAX/+ key, the MIN and the MAX data will be displayed as following sequences:

1. MAX or MIN outdoor temperature data with time and date of recordings. Data will flash
1. MAX or MIN outdoor humidity data with time and date of recordings. Data will flash

2. MAX or MIN indoor temperature data with time and date of recordings. Data will flash
3. MAX or MIN indoor humidity data with time and date of recordings. Data will flash
4. Return to current indoor and outdoor data.

TO VIEW THE MIN/MAX DATA FROM DIFFERENT TRANSMITTERS

When more than 1 transmitter used

1. To toggle between transmitters, press the CH key:
Once to show transmitter 2
Twice to show transmitter 3
Three times to return to transmitter 1
2. While the outdoor MIN/MAX humidity and temperature data is being displayed, press the CH key. The display will toggle between the different channels MIN/MAX data.

Note:

For example, when the MIN outdoor temperature data is displayed and the MAX/+ key is pressed, MAX data outdoor temperature will be displayed. If the MAX outdoor temperature data is displayed and the MIN/- key is pressed, MIN outdoor data will be displayed.

While MIN/MAX data is displayed, the channel can be changed by pressing the CH key.

TO RESET THE MIN/MAX VALUES TO CURRENT VALUES:

To reset the indoor and individual outdoor MIN/MAX values to current values:

1. Press the MAX/+, MIN/- and CH key to select the desired MIN/MAX value.
2. Press the SET key to reset the selected value to current value

Note:

To reset all indoor and outdoor MIN/MAX values to current values, press and hold the MAX/+ or MIN/- key for 3 seconds.

OUTDOOR CHANNEL RE-LEARN MODE

In case the temperature data in a particular outdoor channel often shows "--." due to low battery level or false reset of a transmitter, then the

transmitters can be set up again. Then The "lost" channel can be re-learned again by entering the channel re-learn mode.

To relearn all the transmitters, press and hold the CH key for 3 seconds (outdoor reception signal will show again next to channel display).

Note:

All transmitters will be relearned at the same time.

LOW BATTERY INDICATOR

The low battery indicator will be displayed in the LCD when the battery power of the Intelligent Weather Station is low. It is recommended to replace the batteries in all units on an annual basis to ensure optimum accuracy of the Intelligent Weather Station.

Note: After battery change, both the Intelligent Weather Station and the transmitter(s) need to be reset (see note "**Setting up**")

"INTELLIGENT" WEATHER DISPLAY

The "Intelligent" Weather text display located at the last section of the LCD will display the weather forecast based on data received from channel 1 and the air pressure.

The weather station will automatically display the following information:

- Minimum temperature of the day
- Maximum temperature of the day
- Time frame for the weather forecast
- Probability of the weather forecast
- Probability of snowfall
- Probability of fog
- Probability of glazed frost
- Probability of tempest
- Probability of strong wind
- Probability of storm
- Forecast lowest night temperature
(hit rate 65 % with a tolerance of +/- 2°C or 85 % with a tolerance of +/- 3°C)

Some examples of the intelligent weather display:

German	English	French
VORHERSAGE DAUER 12 STUNDEN	FORECAST PERIOD 12 HOURS	PERIOD PREVISION 12 HEURES
PROGNOSE INDE# 70% ₀	FORECAST INDE# 70% ₀	PREVISION INDE# 70% ₀
MAXTEMP 25.7 °C HEUTE 13:57	MAXTEMP 25.7 °C TODAY 13:57	TEMPMAX 25.7 °C DU JOUR 13:57
MINTEMP 23.7 °C HEUTE 3:57	MINTEMP 23.7 °C TODAY 3:57	TEMPMIN 23.7 °C DU JOUR 3:57

Italian	Spanish
DURATA PREV 12 ORE	PERIODO PREV 12 HORAS
INDICE PREVISIONE 70% ₀	INDICE PREVISIONE 70% ₀
TEMPMAX 25.7 °C OGGI 13:57	TEMPMAX 25.7 °C HOY 13:57
TEMPMIN 23.7 °C OGGI 3:57	TEMPMIN 23.7 °C HOY 3:57

DETAILED INFORMATION SHOWN IN THE WEATHER DISPLAY:

	Displayed Information				
	English	German	French	Italian	Spanish
Time frame for weather forecast	Forecast period: 6 hours / 12 hours / 24 hours/ 36 hours / 48 hours	Vorhersa gedauer: 6 Stunden / 12 Stunden / 24 Stunden / 36 Stunden / 48 Stunden	Period prevision: 6 heures / 12 heures / 24 heures / 36 heures / 48 heures	Durata prev.: 6 ore/ 12 ore / 24 ore / 36 ore / 48 ore	Periodo prev.: 6 horas / 12 horas / 24 horas / 36 horas / 48 horas
Probability of weather forecast	Forecast Index: 65% / 70%/ 75% / 80% / 85%	Prognose Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Prévision Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Indice previsione : 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Indice prevision: 65%/ 70%/ 75%/ 80%/ 85%
Maximum temp. of the day	MaxTemp p xx.x°C Today xx :xx	MaxTemp p xx.x°C Heute xx :xx	Max Temp xx.x°C Du jour xx :xx	Temp max xx.x°C Oggi: xx:xx	Temp max xx.x°C Hoy: xx:xx
Minimum temp. of the day	MinTemp xx.x°C Today xx :xx	MinTemp xx.x°C Heute xx :xx	Min Temp xx.x°C Du jour xx :xx	Temp min xx.x°C Oggi xx:xx	Temp min xx.x°C Hoy xx:xx
Probability of snowfall	Snowfall Index: 65% / 75%	Schnee Index: 65% / 75%	Neige Index: 65% / 75%	Indice neve: 65% / 75%	Indice nieve: 65% / 75%
Probability of fog	Fog Index: 80% / 85%	Nebel Index: 80% / 85%	Brouillard Index 80% / 85%	Indice nebbia: 80% / 85%	Indice niebla: 80% / 85%

Probability of glazed frost	Glazed frost Index 75%	Rauhreif Index 75%	Givre Index 75%	Indice brina: 75%	Indice escarcha: 75%
Probability of tempest	Tempest Index 80%	Gewitter Index 80%	Orage Index 80%	Indice temporal: 80%	Indice tormenta: 80%
Probability of strong winds	Strong wind Index 80%	Starkwind Index 80%	Vent Fort Index 80%	Indice vento forte: 80%	Indice viento fuerte: 80%
Probability of storm	Storm Index 75%	Sturm Index 75%	Tempête Index 75%	Indice tempesta: 75%	Indice tempestad: 75%
Forecast lowest night temp.	Forecast lowest nighttemp : xx °C	Min Erwartete nachttem p: xx °C	Prevision temp min nuit: xx °C	Previsione temp min notte: xx °C	Prevision temp min noche: xx °C

The forecast period, forecast index and today maximum/minimum temperature will always be shown. Other information will be shown only when a specific weather event happened that has been calculated and forecast by the unique algorithm of the Intelligent Weather station.

OUTDOOR THERMO-HYGROTRANSMITTER/ 868MHZ RECEPTION CHECK

The outdoor temperature and humidity is measured and transmitted every 4.5 seconds.

The transmission range of the Outdoor Thermo-hygro transmitter may be affected by the ambient temperature. At cold temperatures the transmitting distance may be decreased. Please bear this in mind when placing the transmitter.

To install the Thermo-hygro transmitter outside, choose a shady and dry place. Before fixing the Thermo-hygro transmitter with the enclosed screws, wait for at least 5 minutes to see if the receiver is able to scan the signal from this location. Obstacles (walls, windows, trees) and interfering radio waves (PC, mobile phone, TV) can impede the reception or limit the range (about 100 meters in open space) considerably. Should interference occurred, choose

another location for the Thermo-hygro Transmitter and/or the Weather Station.

If the outdoor temperature and humidity data are not being received within few minutes after setting up (or the outdoor display show "--.-" in the outdoor section of the Intelligent Weather Station). Please check the following points:

1. The distance of the Weather Station or transmitter should be at least 1.5 to 2 meters away from any interfering sources such as computer monitors or TV sets.
2. Avoid positioning the Weather Station onto or in the immediate proximity of metal doors or window frames.
3. Using other electrical products such as headphones or speakers operating on the same signal frequency (868MHz) may prevent correct signal transmission and reception.
3. Neighbours using electrical devices operating on the 868MHz signal frequency can also cause interference.
4. "Visibility" of weather station and transmitter (e.g. through a window) increases the range.

Note:

When the 868MHz signal is received, do not re-open the battery cover of either the transmitter or Weather Station, as the batteries may spring free from the contacts and force a false reset. Should this happen accidentally then reset all units (see **Setting up** above) otherwise transmission problems may occur.

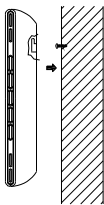
If no reception is possible despite the observation of these factors, all system units have to be reset (see **Setting up**).

POSITIONING THE WEATHER STATION:

The Weather Station has been designed to be hung onto wall or free standing.

To wall mount

Choose a sheltered place. Avoid direct rain and sunshine. Before wall mounting, please check that the outdoor temperature and humidity values can be received from the desired locations.



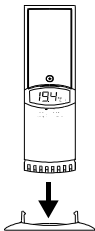
1. Fix a screw (not supplied) into the desired wall, leaving the head extended out the by about 5mm.
2. Remove the stand from the Weather Station by pulling it away from the base and hang the station onto the screw. Remember to ensure that it locks into place before releasing.

Free standing



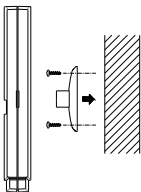
With the detachable stand, the weather station can be placed onto any flat surface.

POSITIONING THE THERMO-HYGRO TRANSMITTER:



The Transmitter is supplied with a holder that may be attached to a wall with the two screws supplied. The Transmitter can also be position on a flat surface by securing the stand to the bottom to the Transmitter.

To wall mount:



1. Secure the bracket onto a desired wall using the screws and plastic anchors.
2. Clip the remote temperature/humidity sensor onto the bracket.

Note:

Before permanently fixing the transmitter wall base, place all units in the desired locations to check that the outdoor temperature and humidity readings are receivable. In event that the signal is not received, relocate the transmitters or move them slightly as this may help the signal reception.

CARE AND MAINTENANCE:

- Extreme temperatures, vibration and shock should be avoided as these may cause damage to the units and give inaccurate forecasts and readings.
- When cleaning the display and casings, use a soft damp cloth only. Do not use solvents or scouring agents as they may mark the LCD and casings.
- Do not submerge the units in water. Furthermore, fix all parts in place where the unit is adequately protected against moisture and rain.
- Immediately remove all low powered batteries to avoid leakage and damage. Replace only with new batteries of the recommended type.
- Do not make any repair attempts to the units. Return it to their original point of purchase for repair by a qualified engineer. Opening and tampering with the units may invalidate their guarantee.
- Do not expose the units to extreme and sudden temperature changes, this may lead to rapid changes in forecasts and readings and thereby reduce their accuracy.

SPECIFICATIONS:

Temperature measuring range:

Indoor	:	0°C to +59.9°C with 0.1°C resolution 32°F to +139.8°F with 0.2°F resolution ("OF.L" displayed if outside this range)
Outdoor	:	-39.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution -39.8°F to +139.8°F with 0.2°F resolution ("OF.L" displayed if outside this range)

Relative humidity measuring range:

Indoor	:	1% to 99% with 1% resolution ("-" displayed when value < 1%; "99%" displayed if value ≥ 99%)
Outdoor	:	1% to 99% with 1% resolution ("1%" displayed when value ≤ 1%; "99%" is played if value ≥ 99%)

Indoor temperature checking interval : every 20 seconds

Indoor humidity checking interval : every 20 seconds

Outdoor data reception : every 4.5 seconds

Air pressure checking interval : every 20 seconds

Transmission range : up to 100 meters (open space)

Power supply:

Weather Station : 3 x AA, IEC LR6, 1.5V

Thermo-hygro transmitter : 2 x AA, IEC LR6, 1.5V

Battery life cycle : approximately 12 months
(Alkaline batteries recommended)

Dimensions (L x W x H)

Weather Station : 120 x 31 x 175 mm (excluding stand)

Thermo-hygro transmitter : 43 x 23 x 160 mm (excluding stand)

LIABILITY DISCLAIMER

- The electrical and electronic wastes contain hazardous substances. Disposal of electronic waste in wild country and/or in unauthorized grounds strongly damages the environment.
- Please contact your local or/and regional authorities to retrieve the addresses of legal dumping grounds with selective collection.
- All electronic instruments must from now on be recycled. User

shall take an active part in the reuse, recycling and recovery of the electrical and electronic waste.

- The unrestricted disposal of electronic waste may do harm on public health and the quality of environment.
- As stated on the gift box and labeled on the product, reading the "User manual" is highly recommended for the benefit of the user. This product must however not be thrown in general rubbish collection points.
- The manufacturer and supplier cannot accept any responsibility for any incorrect readings and any consequences that occur should an inaccurate reading take place.
- This product is designed for use in the home only as indication of the temperature.
- This product is not to be used for medical purposes or for public information.
- The specifications of this product may change without prior notice.
- This product is not a toy. Keep out of the reach of children.
- No part of this manual may be reproduced without written authorization of the manufacturer.



R&TTE Directive 1999/5/EC

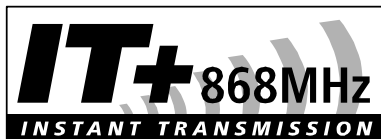
Summary of the Declaration of Conformity : We hereby declare that this wireless transmission device does comply with the essential requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.

STAZIONE METEOROLOGICA INTELLIGENTE

Manuale delle istruzioni

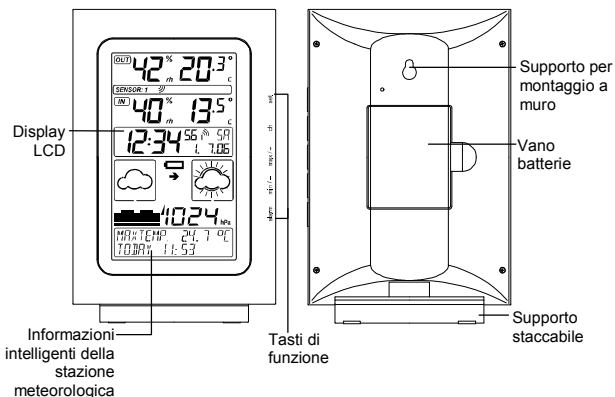
INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto di questa modernissima stazione meteorologica, un esempio di ottimo design e tecniche di misurazione all'avanguardia. L'apparecchio dispone di orario radiocontrollato, data, calendario, previsioni del tempo, temperatura ed umidità interna esterna, pressione dell'aria e impostazione dell'allarme per la temperatura esterna. La Stazione meteorologica vi tiene sempre aggiornati sulle condizioni meteorologiche presenti e future; inoltre il funzionamento dell'apparecchio è molto semplice.



CARATTERISTICHE

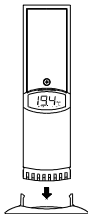
Stazione meteorologica intelligente



- Orario radiocontrollato DCF-77 con possibilità di impostazione manuale
- Ricezione DCF attivata/disattivata [ON/OFF] (selezionabile dall'utente)
- Visualizzazione dell'ora in formato 12/24 ore
- Visualizzazione del cambiamento del fuso orario ± 12 ore
- Visualizzazione del calendario (giorno della settimana, data, mese, anno)
- Previsioni del tempo con quattro icone meteorologiche e indicatore delle tendenze meteorologiche
- Visualizzazione della temperatura in $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- Visualizzazione dell'umidità in RH%
- Visualizzazione della temperatura e dell'umidità interna con registrazione dei valori MIN/MAX e dell'ora/ della data
- Visualizzazione della temperatura dell'umidità esterna con registrazione dei valori MIN/MAX e dell'ora/della data

- Allarme della temperatura esterna bassa / alta
- Unità della pressione dell'aria relativa in hPa o inHg
- indicatore della tendenza della pressione dell'aria nelle ultime 12h (in formato di grafico a barre)
- Visualizzazione " intelligente " delle informazioni meteorologiche
- Possibilità di ricezione da fino a tre trasmettitori
- Trasmissione Wireless a 868 MHz
- Intervalli della ricezione del segnale ogni 4, 5 secondi
- Contrasto LCD regolabile
- Indicatore batterie scariche
- Informazioni meteorologiche visualizzabili in cinque lingue: tedesco, inglese, francese, italiano e spagnolo
- Possibilità di montaggio a muro o su un piano d'appoggio

Trasmettitore igrotermico



- Trasmissione remota della temperatura e dell'umidità esterna alla stazione meteorologica con segnale a 868 MHz
- Visualizza alternativamente sul display sistemi liquidi le letture della temperatura e dell'umidità misurate
- Involucro impermeabile
- Involucro per montaggio a muro
- Effettuare il montaggio in un posto riparato. Evitare l'esposizione diretta alla pioggia e ai raggi solari.

IMPOSTAZIONE

Quando si usa solo un trasmettitore

1. Prima di tutto, inserire le batterie nel trasmettitore (consultare il paragrafo "**Come installare sostituire le batterie nel trasmettitore igrotermico**" più avanti).
2. Entro due minuti dal collegamento l'alimentazione del trasmettitore, inserire le batterie nella stazione della temperatura (consultare il paragrafo "**Come installare e sostituire le batterie nella stazione della temperatura**" più avanti). Una volta che le batterie sono state inserite, tutti i segmenti del display a cristalli liquidi LCD s'illuminano brevemente. Poi si visualizza la temperatura interna e l'ora 0:00. Se non si visualizzano sul

- display a cristalli liquidi LCD dopo circa 60 secondi, togliere le batterie e aspettare almeno 60 secondi prima di reinserirle. Una volta che i dati relativi alle misurazioni interne si sono visualizzati, l'utente può procedere al passaggio successivo.
3. Dopo che le batterie sono state inserite, la stazione della temperatura inizia a ricevere il segnale dei dati dal trasmettitore. La temperatura e l'umidità esterna dovrebbero a questo punto essere visualizzate sulla stazione della temperatura. Se questo non dovesse accadere dopo circa due minuti, le batterie devono essere rimosse da entrambe le unità, e si deve effettuare un resettaggio dal passaggio 1.
 4. Per assicurare una trasmissione sufficiente con segnale a 868 MHz e la distanza delle sistemazioni finali della stazione della temperatura e del trasmettitore non dovrebbe essere maggiore di 100 metri (consultare le note ai paragrafi "Sistemazione" e "Ricezione a 868 MHz").

Quando si usa più di un trasmettitore

1. L'utente deve togliere tutte le batterie dalla stazione della temperatura, e aspettare almeno 60 secondi, se le impostazioni sono state fatte in precedenza solo con un trasmettitore.
2. Inserire le batterie nel primo trasmettitore.
3. Entro due minuti dal collegamento all'alimentazione del primo trasmettitore, inserire le batterie nella stazione della temperatura. Una volta che le batterie sono state inserite, tutti i segmenti del display sistemi liquidi LCD s'illuminano brevemente. Poi si visualizzano la temperatura interna e l'ora 0:00. Se non sono visualizzati sul display a cristalli liquidi dopo circa 60 secondi, togliere le batterie e aspettare almeno 60 secondi prima di reinserirle.
4. La temperatura ed umidità esterna del primo trasmettitore (Canale 1) si dovrebbero visualizzare ora sulla stazione della temperatura. Si visualizza anche l'icona della ricezione del segnale. Se questo non succede dopo circa due minuti, le batterie devono essere rimosse da entrambe le unità, e si deve effettuare un resettaggio dal passaggio 1.
5. Inserire le batterie nel secondo trasmettitore non appena le letture della temperatura dell'unità esterna del primo trasmettitore sono state visualizzate sulla stazione della temperatura.

Nota: l'utente deve inserire le batterie nel secondo trasmettitore entro 45 secondi dalla ricezione del primo.

6. A questo punto la temperatura l'umidità esterna del secondo trasmettitore e dell'icona del "Canale 2" dovrebbero essere visualizzate sulla stazione la temperatura. Se questo non succede dopo circa 2 minuti, le batterie devono essere rimosse da tutte le unità, e si deve effettuare un resettaggio dal passaggio 1.
7. Inserire le batterie nel terzo trasmettitore non appena l'icona del "Canale 2" e i dati relativi alle misurazioni esterne sono visualizzati sulla stazione della temperatura. Entro 2 minuti, i dati relativi a misurazioni esterne del canale 3 provenienti dal terzo trasmettitore sono visualizzati, e l'icona del canale cambia di nuovo su "1", una volta che i dati provenienti dal terzo trasmettitore sono ricevuti con successo. Se questo non accade, l'utente deve effettuare di nuovo l'impostazione dal passaggio 1.

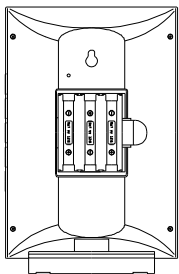
Nota: l'utente deve inserire le batterie nel terzo trasmettitore entro 45 secondi dalla ricezione del secondo.

8. Per assicurare una trasmissione sufficiente del segnale a 868 MHz, ad ogni modo, la distanza di trasmissione tra la stazione della temperatura e il trasmettitore non dev'essere maggiore di 100 metri, dalla sistemazione finale degli apparecchi (consultare le note ai paragrafi "**Sistemazione**" e "**Ricezione a 868 MHz**").

COME INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE NELLA STAZIONE METEOROLOGICA

La stazione meteorologica monta 3 batterie tipo AA, IEC LR6, da 1,5V . Quando le batterie devono essere sostituite, di indicatore delle batterie scariche a fare sul display a cristalli liquidi LCD.

Per sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito:

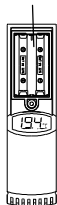


1. Inserire un oggetto solido, in mancanza d'altro anche un dito, nello spazio in basso al centro del vano batterie, e alzando rimuovere il coperchio.
2. Inserire le batterie, prestando attenzione alla polarità (osservare i segni all'interno del vano batterie).
3. Richiudere il vano batterie.

COME INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE NEL TRASMETTITORE IGROTERMICO ESTERNA

Il trasmettitore igrotermico esterno monta 2 batterie tipo AA IEC LR6, da 1,5V . Per installare sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito:

Vano batterie



Coperchi
o vano
batterie

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie con un piccolo cacciavite.
2. Inserire le batterie, prestando attenzione alla polarità (osservare i segni del vano batterie).
3. Rimettere a posto il coperchio del vano batterie sull'apparecchio.

Nota

Nel caso in cui si dovessero cambiare le batterie in uno qualsiasi delle apparecchi, tutte le unità devono essere presentate, secondo le procedure di impostazione. Questo perché un codice di sicurezza senza nome preciso è assegnato dal trasmettitore all'avvio, e questo codice

dev'essere ricevuto e memorizzato dalla stazione meteorologica nei primi tre minuti dopo il collegamento all'alimentazione.

SOSTITUZIONE LE BATTERIE

Si consiglia di sostituire le batterie in tutti gli apparecchi almeno una volta l'anno, per assicurarne le prestazioni ottimali.



**La conservazione dell'ambiente è responsabilità di tutti.
Portare le batterie scariche a un centro di raccolta autorizzato.**

ORARIO RADIOCONTROLLATO DCF

L'orario di base della ricezione dell'ora a controllo radio è fornito dall'orologio atomico al cesio della Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77.5 kHz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1.500 km. La Vs. Stazione meteorologica riceve il segnale, lo converte e visualizza l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare.

La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali, non dovrebbero esserci problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1.500 chilometri da Francoforte.

Una volta che la temperatura esterna è stata visualizzata sulla stazione meteorologica dopo l'impostazione iniziale, l'icona a forma di torre DCF sul display dell'orologio inizia a lampeggiare in alto al centro. Questo indica che l'orologio ha rilevato la presenza di un segnale radio, e sta provando a riceverlo. Quando il codice dell'ora è ricevuto, la torre DCF s'illumina in maniera continua, e l'ora è visualizzata.

Se l'icona a torre lampeggia, ma non imposta l'ora, o la torre DCF non appare per nulla, controllare che le norme elencate qui di seguito siano rispettate.

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte d'interferenza come schermi di computer o di televisioni deve essere almeno di 1,5 - 2 m.
- All'interno di strutture in ferro - cemento (seminterrati, sovrastrutture), la ricezione del segnale è naturalmente più debole.

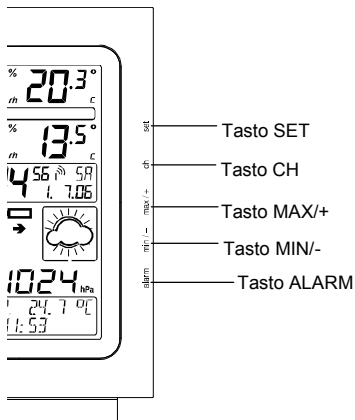
In casi estremi, sistemare l'unità vicino ad una finestra, e puntarne la parte frontale o la parte posteriore verso il trasmettitore di Francoforte.

- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente per mantenere la deviazione dell'ora sotto un secondo.

TASTI DI FUNZIONE

Stazione meteorologica

La stazione meteorologica dispone di cinque tasti, facili da usare.



Tasto SET

- Tenere premuto per entrare nei modi di impostazione manuali: contrasto LCD, visualizzazione dell'ora in formato 12/24 ore, fuso orario, impostazione dell'ora manuale, calendario, DCF

attivato/disattivato [ON/OFF], selezione dell'unità della temperatura in °C/ °F , unità della pressione, valore della pressione relativa e lingua della visualizzazione.

- Conferma del modo impostazione dell'allarme della temperatura esterna
- Resetta un record singolo della temperatura/dell'umidità [MIN/MAX]
- Interrompe la suoneria dell'allarme della temperatura esterna

Tasto CH (tasto Channel)

- Selezionare i canali 1, 2, o 3 (se si usa più di trasmettitore)
- Per uscire dal modo impostazione
- Rileva di nuovo i segnali dei trasmettitori di tutti i canali
- Interrompe la suoneria dell'allarme della temperatura esterna

Tasto MAX/+

- Visualizzazione delle registrazioni della temperatura interna ed esterna massima [MAX] con l'ora della registrazione
- Aumenta tutti i valori nei modi di impostazione manuale
- Attiva / disattiva l'allarme della temperatura esterna
- Aumenta i valori degli allarmi della temperatura
- Interrompe la suoneria dell'allarme della temperatura esterna
- Tenere premuto per circa 4 sec. resettare tutte le registrazioni MIN/MAX

Tasto MIN/-

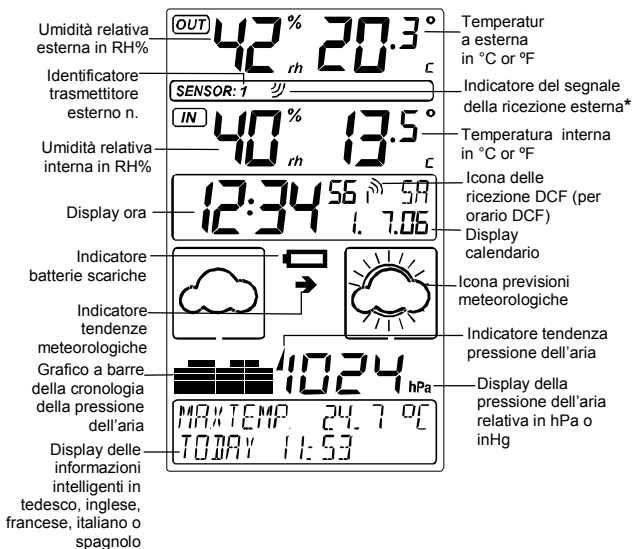
- Visualizza le registrazioni della temperatura e dell'umidità interna esterna MIN con l'ora di registrazione
- Diminuisce tutti i valori nei modi di impostazione manuale
- Attiva / disattiva l'allarme della temperatura esterna
- Aumenta i valori dell'allarme della temperatura esterna
- Interrompe la suoneria dell'allarme della temperatura esterna
- Tenere premuto per circa 4 sec. resettare tutte le registrazioni minime/massime [MIN/MAX]

Tasto ALARM

- Per entrare nel modo impostazione dell'allarme della temperatura esterna
- Interrompe la suoneria dell'allarme della temperatura esterna

SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI LCD

Lo schermo a cristalli liquidi LCD è diviso in sei sezioni che visualizzano i dati relativi alle misurazioni esterne e alle misurazioni interne, l'ora e la data, le previsioni del tempo, informazione sulla pressione dell'aria e informazioni meteorologiche " intelligenti " .



* Quando il segnale proveniente dal trasmettitore è ricevuto con successo dalla stazione della temperatura, si attiva l'icona della ricezione del segnale (se questo non avviene con successo, l'icona non si visualizza sul display a cristalli liquidi LCD). In questo modo l'utente può vedere facilmente se l'ultima ricezione è avvenuta con successo (icona attivata) o meno (icona disattivata).

L'icona che lampeggia brevemente, al contrario, simboleggia che la ricezione è attualmente in corso.

IMPOSTAZIONI MANUALI

Si possono modificare le seguenti impostazioni manuali, quando si tiene premuto il tasto SET per circa 3 sec.:

- impostazione del contrasto del display a cristalli liquidi LCD
- visualizzazione del formato dell'ora 12/24 ore
- impostazione del fuso orario
- impostazione dell'ora manuale
- impostazione calendario
- impostazione della ricezione dell'orario controllato DCF-77 attivato/disattivato [ON/OFF]
- impostazione dell'unità della temperatura in °C/ °F
- impostazione dell'unità della pressione dell'aria
- impostazione del valore della pressione relativa
- impostazione della lingua di visualizzazione

IMPOSTAZIONE DEL CONTRASTO DEL DISPLAY A CRISTALLI LIQUIDI LCD



Digitazioni lampeggianti

Il contrasto del display a cristalli liquidi LCD può essere impostato su otto livelli, da LCD 1 a LCD8 (impostazione predefinita è LCD 5):

1. tenere premuto il tasto SET per circa 3 sec. fino a che le digitazioni iniziano a lampeggiare.
2. Premere il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- revisionare tutti i livelli di contrasto.
3. Selezionare il contrasto desiderato del display a cristalli liquidi LCD. Confermare premendo il tasto SET, e entrare in **Impostazione della visualizzazione dell'ora in formato 12/24 ore.**

IMPOSTAZIONE DELLA VISUALIZZAZIONE DELL'ORA IN FORMATO 12/24 ORE



Digitazioni lampeggianti

La visualizzazione dell'ora può essere impostata per visualizzare l'ora in formato 12/24 ore. L'impostazione predefinita è "24h". Per cambiare l'impostazione su "12h" ore:

1. Usare il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per commutare i valori.
2. Confermare premendo il tasto SET ed entrare in **Impostazione fuso orario**.

IMPOSTAZIONE DEL FUSO ORARIO



Digitazioni lampeggianti

Il fuso orario può essere impostato tra ± 12 ore. L'impostazione del fuso orario predefinita è "0h". Per impostare un fuso orario diverso:

1. il valore del fuso orario corrente inizia a lampeggiare.
2. Premere il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per impostare il fuso orario. Il tasto MAX/+ o mentre valori, mentre il tasto MIN/- li diminuisce, ad intervalli consecutivi di un'ora.
3. Confermare con il tasto SET ed entrare in **Impostazione dell'ora manuale**.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA MANUALE

Nel caso in cui la stazione meteorologica non riesca a rilevare il segnale DCF (a causa di interferenze, a distanza di trasmissione, ecc.), è possibile impostare l'ora manualmente. L'orologio quindi funzionerà come un normale orologio al quarzo.



1. Le digitazioni delle ore iniziano lampeggiare.

- Premere il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per impostare le ore.
- Premere di nuovo il tasto SET per commutare sull'impostazione dei minuti, le cui digitazioni iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per impostare min.
- Confermare premendo il tasto SET ed entrare in **Impostazione del calendario**.

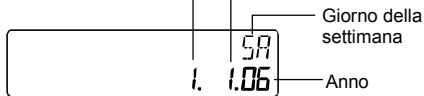
Nota

L'apparecchio è stato comunque un tentativo ricezione del segnale tra le 2:00 e le 6:00 am ogni giorno, anche se è stato impostato manualmente, e se la ricezione DCF è stata attivata [ON]. Quando l'apparecchio riceve il segnale, l'ora ricevuta si sovrappone all'ora impostata manualmente. Durante i tentativi di ricezione l'icona a forma di torre DCF lampeggia. Se la ricezione è avvenuta con successo, l'icona a torre DCF non appare, tuttavia l'apparecchio effetto comunque un tentativo di ricezione all'ora seguente.

IMPOSTAZIONE DEL CALENDARIO

"Data. Mese." (per display 24h ore)

"Mese. Data." (per display 12h ore)

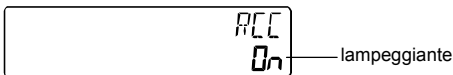


La data predefinita dalla stazione meteorologica è 1.1 dell'anno 2005. Una volta che i segnali dell'orario radiocontrollato sono ricevuti, la data è aggiornata automaticamente. Ad ogni modo, se i segnali non sono ricevuti, è possibile impostare manualmente anche la data.

- Le digitazioni dell'anno iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per impostare l'anno. La gamma spazia dal 2005 al 2030.
- Premere il tasto SET di nuovo per confermare ed entrare nell'impostazione del mese. Le digitazioni del mese iniziano lampeggiare.
- Premere il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per impostare il mese.

- Premere il tasto SET di nuovo per confermare ed entrare nel modo impostazione della data. Le digitazioni della data iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per impostare la data.
- Confermare tutto l'impostazione del calendario con il tasto SET ed entrare in **Impostazione dell'orario radiocontrollato DCF attivato/disattivato [ON/OFF]**.

IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO RADIOCONTROLLATO DCF ATTIVATO/DISATTIVATO [ON/OFF]



In zone in cui la ricezione del segnale DCF non è possibile, la funzione della ricezione dell'orario DCF può essere disattivata [OFF]. L'orologio quindi funziona come un normale orologio al quarzo (l'impostazione predefinita è attivata ON).

- La digitazione "ON" inizia a lampeggiare sul display a cristalli liquidi LCD.
- Premere il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- dal disattivare [OFF] la funzione di ricezione dell'orario.
- Confermare premendo il tasto SET ed entrare in **Impostazione dell'unità della temperatura in °C/°F**.

Nota

Se la funzione della ricezione dell'orario DCF è stata disattivata [OFF] manualmente, l'orologio non effettua alcun tipo di ricezione dell'orario DCF, fintanto che la funzione DCF OFF è attivata.

L'icona della ricezione DCF non è visualizzata sul display a cristalli liquidi LCD.

IMPOSTAZIONE DELL'UNITÀ DALLA TEMPERATURA IN °C/°F

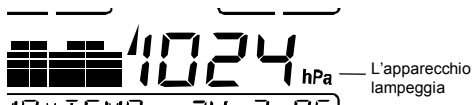


Si può selezionare il display della temperatura per visualizzare i dati della temperatura in °C o °F (impostazione predefinita °C)

1. usare il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per commutare fra "°C" e "°F".
2. Confermare con il tasto SET ed entrare in **Impostazione dell'unità della pressione dell'aria**.

IMPOSTAZIONE DELL'ETÀ DELLA PRESSIONE DELL'ARIA

L'unità della pressione dell'aria relativa può essere impostata in hPa o inHg (l'unità predefinita è in hPa).



1. Usare il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per commutare fra "hPa" e "inHg".
2. Confermare con il tasto SET ed entrare in **Impostazione del valore della pressione relativa**.

Nota

Il valore della pressione di riferimento predefinito del barometro è 1013 hPa. **Trattenere una misurazione esatta è necessario regolare prima il barometro sulla pressione dell'aria relativa locale (relativa all'elevazione sul livello del mare)**. Chiedere la pressione atmosferica attuale della vostra zona (ai servizi meteorologici locali, www, negozi di ottica, strumenti calibrati in edifici pubblici, aeroporti).

IMPOSTAZIONE DEL VALORE DELLA PRESSIONE RELATIVA

Il valore della pressione relativa predefinito è 1013 hPa (29.91 inHg). Questo corrisponde alla pressione dell'aria media. Una pressione dell'aria inferiore fa riferimento a zone di bassa pressione (quando si prevede che il tempo peggiori), mentre una pressione dell'aria superiore fa riferimento a zone di alta pressione (quando si prevede che il tempo migliori). La pressione dell'aria relativa può essere impostata manualmente su un altro valore entro la gamma di 960 - 1040 hPa (28.30 - 30.80 inHg), per un riferimento migliore.



1. Il valore della pressione relativa corrente inizia a lampeggiare.
2. Usare il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per aumentare o diminuire il valore. Tenendo premuto il tasto si fanno avanzare le digitazioni più velocemente.
3. Confermare premendo il tasto SET ed entrare in **Impostazione della lingua di visualizzazione**.

Nota

Questa calibrazione è utile per tutti quegli utenti che vivono ad altitudini diverse sul livello del mare, ma desiderano che la visualizzazione della pressione dell'aria sia basata sul livello del mare.

IMPOSTAZIONE DELLA LINGUA DI VISUALIZZAZIONE

La lingua del calendario e per le informazioni meteorologiche "Intelligenti" può essere impostata sul tedesco (D), francese (F), italiano (I), spagnolo (S) o inglese (E). Per impostare la lingua:

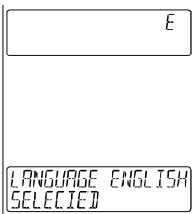
1. Usare il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per selezionare la lingua desiderata.
3. Confermare premendo il tasto SET e uscire dalle impostazioni manuali.

Tedesco	Francese	Italiano
D	F	I
SPRACHE: DEUTSCH GEWAHLT	LANGUE FRANCAIS SELECTIONNEE	LINGUA ITALIANO SELECTA

Spagnolo



Inglese



PER USCIRE DAL MODO IMPOSTAZIONE MANUALE

Per uscire dai modi di impostazione manuale in qualsiasi momento, premere il tasto CH, o aspettare il ritorno automatico. L'apparecchio tornerà a display normale.

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME DELLA TEMPERATURA ESTERNA

La stazione meteorologica "Intelligente" permette l'utente di impostare gli allarmi dei valori alti e bassi della temperatura esterna per il canale n.1. L'utente imposto l'allarme nella gamma compresa tra -40 e 59.9°C. Gli allarmi dei valori alti e bassi possono essere attivati o disattivati individualmente.

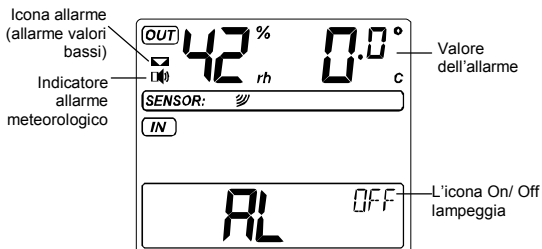
Ad esempio, l'utente può impostare le soglie (temperatura che fa scattare l'allarme) per la temperatura esterna su +40°C (valore alto) e su -10°C (valore basso), e attivare l'allarme del valore alto e disattivare quello del valore basso. In questo tipo di impostazione, quando la temperatura è ≤ -10°C, l'allarme non suona, mentre se la temperatura è ≥ 40°C, l'allarme suona.

Temperatura dell'allarme esterno predefinita	Allarme valori bassi	0°C
	Allarme valori alti	30°C

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME DEI VALORI BASSI DELLA TEMPERATURA ESTERNA

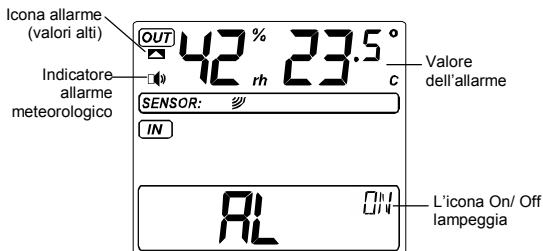
Per impostare l'allarme dei valori bassi [LOW] della temperatura esterna (impostazione predefinita OFF):

1. Tenere premuto il tasto ALARM per circa 3, per entrare nel modo impostazione dell'allarme.



2. Premere il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per attivare o disattivare l'allarme [ON/OFF].
3. Premere il tasto SET per entrare nell'impostazione dei valori dell'allarme (valore dell'allarme che lampeggia).
4. Usare il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per impostare il valore dell'allarme.
5. Premere il tasto SET per confermare ed entrare in **Impostazione dell'allarme dei valori alti della temperatura esterna [HIGH]**.

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME DEI VALORI ALTI DELLA TEMPERATURA ESTERNA



1. L'icona On/ Off lampeggia. Premere il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per attivare/disattivare l'allarme [ON/OFF].
2. Premere il tasto SET per entrare nell'impostazione del valore dell'allarme (valore dell'allarme che lampeggia).
3. Premere il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per impostare il valore dell'allarme.
4. Premere il tasto SET per confermare ed entrare **Impostazione dei valori alti dell'allarme della temperatura esterna [HIGH]**.

Nota

- L'allarme della temperatura esterna è applicabile solamente al canale 1.
- L'icona dell'allarme "▲" (allarme dei valori alti della temperatura esterna) o "▼" (allarme dei valori bassi della temperatura esterna) si visualizza in display normale, quando l'allarme metodologico è attivato [ON].

Quando la temperatura dell'allarme relativo alla temperatura esterna è raggiunta, la suoneria dell'allarme è attivata. L'indicatore dell'allarme meteorologico ☁, l'icona dell'allarme dei valori alti e bassi, e la lettura della temperatura lampeggiano sul display a cristalli liquidi LCD. La

suoneria dell'allarme è attivata per 120 secondi, se l'allarme non è interrotto.

Si può premere un tasto qualsiasi per interrompere la suoneria. Poi l'indicatore dell'allarme meteorologico, l'icona dell'allarme e la lettura della temperatura lampeggeranno ancora, ma la suoneria s'interrompe. Se non è premuto il tasto dell'allarme, l'indicatore dell'allarme meteorologico continua a lampeggiare, indicando che, in precedenza, la temperatura dell'allarme è stata raggiunta. Si può premere il tasto dell'allarme una volta per disattivare l'indicatore dell'allarme meteorologico.

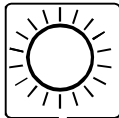
ISTERESI

Per compensare la fluttuazione dei dati misurati, che può far suonare costantemente l'allarme meteorologico, se la lettura misurata si avvicina al livello impostato dall'utente, per ogni allarme meteorologico è stata implementata la funzione di isteresi. Ad esempio, se l'allarme dei valori alti della temperatura è stato impostato su $+25^{\circ}\text{C}$ e il valore della temperatura corrente va verso $+25^{\circ}\text{C}$, l'allarme è attivato (ovvero suona). Quando la temperatura scende su $+24.9^{\circ}\text{C}$ o più in basso, e poi aumenta di nuovo verso di $+25^{\circ}\text{C}$, i dati lampeggiano, ma l'allarme non è attivato. Deve scendere sotto i $+24^{\circ}\text{C}$ (con un'isteresi predefinita di 1°C) in modo tale che l'allarme suona di nuovo. Il valore dell'isteresi per l'allarme della temperatura esterna è impostato su 1°C .

PREVISIONI METEOROLOGICHE E TENDENZE METEOROLOGICHE

ICONE DELLE PREVISIONI METEOROLOGICHE

L'apparecchio dispone di quattro icone meteorologiche nella quarta sezione del display a cristalli liquidi LCD, che possono essere visualizzate in una qualsiasi delle combinazioni seguenti:



Sereno



**Nuvoloso con
schiarite**



Nuvoloso



Pioggia

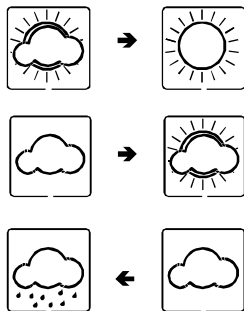
Ad ogni significativo o repentino cambiamento alla pressione dell'aria, le icone meteorologiche sono aggiornate di conseguenza, per rappresentare il cambiamento del tempo. Se le icone non cambiano, significa che la pressione dell'aria non è cambiata o il cambiamento è stato troppo lento perché la stazione meteorologica potesse registrarlo. Ad ogni modo, se l'icona visualizzata è quella del sole o della pioggia, non ci sono cambiamenti se il tempo migliora (con l'icona del sole) o peggiora (con l'icona della pioggia), poiché le icone rappresentano già gli estremi delle rappresentazioni meteorologiche.

Le icone visualizzate prevedono il tempo in termini di miglioramento peggioramento e non necessariamente di sole o di pioggia come indicano le icone; ad esempio se il tempo dovesse essere nuvoloso e l'icona della pioggia è visualizzata non significa necessariamente che l'apparecchio è difettoso perché non viene a piovere, ma semplicemente significa che la pressione dell'aria è diminuita e che il tempo dovrebbe peggiorare, ma non necessariamente venire a piovere.

Il cambiamento dell'icona delle previsioni meteorologiche avviene secondo la relazione tra la pressione relativa all'attuale e il cambiamento della pressione nelle ultime tre ore.

Se il tempo sta cambiando, sia l'icona meteorologica vecchia sia quella nuova sono visualizzate con l'indicatore delle tendenze meteorologiche (frecche che si muovono). Se il tempo non è cambiato nelle ultime 6 ore, si visualizza soltanto l'icona meteorologica nuova.

Esempi di cambiamento delle icone meteorologiche



Nota

Dopo l'impostazione iniziale dei valori relativi della stazione meteorologica intelligente, le letture relative alle previsioni meteorologiche non devono essere prese in considerazione per le successive 12-24 ore. Questo permette un tempo sufficiente alla stazione meteorologica per raccogliere i dati della pressione dell'aria ad un'altitudine costante, e quindi fornire previsioni più accurate.

Se la stazione meteorologica intelligente è spostata su una posizione considerevolmente più alta o più bassa del punto di partenza iniziale (per esempio dal piano terra ai piani superiori di una casa), è necessario impostare di nuovo il valore della pressione dell'aria relativa, e non prendere in considerazione le previsioni del tempo nelle successive 12-24 ore. In questo modo, alla stazione meteorologica non considera erroneamente il leggero cambiamento di altitudine come un possibile cambiamento nella pressione dell'aria.

INDICATORE DELLA TENDENZA DELLA PRESSIONE DELL'ARIA

L'indicatore della tendenza della pressione dell'aria è situato alla sinistra del display della pressione dell'aria, sotto le icone meteorologiche, e funziona indipendentemente dalle icone delle previsioni meteorologiche. L'indicatore della tendenza della pressione dell'aria che punta verso l'alto o verso il basso, è visualizzato basandosi sul confronto della differenza della pressione dell'aria registrata durante un intervallo di un'ora completa.



Indicatore tendenza
della pressione
dell'aria

Nota

- L'indicatore della tendenza alla pressione dell'aria che punta verso il basso sta a significare che c'è stato un aumento della pressione dell'aria nelle ultime quattro ore
- L'indicatore della tendenza alla pressione dell'aria che punta verso il basso sta a significare che c'è stata una diminuzione della

pressione dell'aria nelle ultime quattro ore

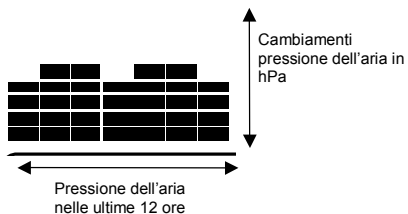
PRESSIONE DELL'ARIA

La quinta e la sesta sezione del display salì liquidi LCD visualizza una pressione dell'aria relativa e la cronologia della pressione dell'aria.

La pressione della relativa di riferimento (hPa) può essere impostata fra 960 e 1040hPa. Consultare il paragrafo "**Impostazione del valore della pressione relativa**" nelle impostazioni manuali.

VISUALIZZAZIONE DEL GRAFICO A BARRE

Secondo le impostazioni della programmazione, la visualizzazione della cronologia della pressione dell'aria è costituito da un grafico a barre.



CRONOLOGIA DELLA PRESSIONE DELL'ARIA

Il grafico a barre del barometro elettronico visualizza la cronologia della pressione dell'aria delle ultime 12 ore in 7 passaggi.

L'asse orizzontale rappresenta la registrazione alla pressione dell'aria nelle ultime 12 ore (-12, -9, -6, -3, -2, -1, e 0 ore). Le barre sono sistemate su ciascuno dei 7 passaggi e forniscono la tendenza nel periodo registrato. La scala sulla destra paragona i risultati. Lo "0" nella parte centrale della scala determina la pressione dell'aria corrente.

L'asse verticale rappresenta i cambiamenti della pressione dell'aria in hPa (+4.5, +3, +1.5, 0, -1.5, -3, -4.5. "0" rappresenta la pressione dell'aria corrente). Ciascun cambiamento (± 1 , ± 2 , ± 3 , ± 4 , ± 5 , ± 6 , ± 7 , ± 8 ; i valori display non sono visualizzate sull'asse verticale ma possono essere determinati) e visualizzato in Hekto-Pascal (hPa). Il valore della pressione dell'aria precedente è stato paragonato a quello corrente. Se

le barre puntano verso l'alto, questo indica che il tempo dovrebbe migliorare per un aumento della pressione dell'aria. Se invece le barre puntano verso il basso, questo indica una diminuzione della pressione dell'aria, e che il tempo dovrebbe peggiorare rispetto al valore "0".

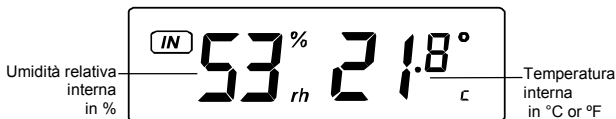
Allo scoccare di ogni ora la pressione dell'aria attuale è usata come base per la visualizzazione di nuovo grafico a barre. Il grafico esistente è spostato di una barra sulla sinistra.

Nota

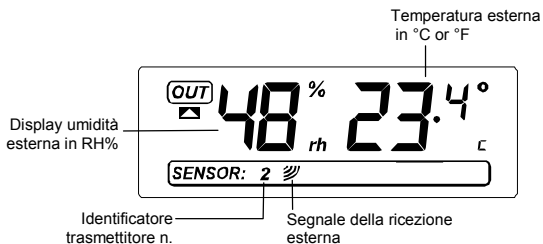
Per fornire la tendenza della pressione barometrica precisa, la stazione meteorologica intelligente dovrebbe sempre operare alla stessa altitudine. Per esempio, non dovrebbe mai essere spostata dal piano terra al secondo piano di una casa. Se l'unità dovesse essere spostato su una nuova posizione, non tenere in considerazione le letture delle successive 12 - 36 ore.

UMIDITÀ RELATIVA INTERNA E TEMPERATURA INTERNA

I dati relativi alla temperatura e all'umidità interna sono automaticamente aggiornati e visualizzate sulla terza sezione del display a cristalli liquidi LCD.



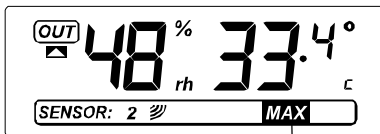
TEMPERATURA E UMIDITÀ ESTERNA



La settima sezione del display a cristalli liquidi LCD visualizza la temperatura esterna, l'indicatore della ricezione, le letture minime o massime. Un numero sulla parte inferiore del display indica che è usato più di un trasmettitore.

PER COMMUTARE FRA LE REGISTRAZIONI DEI DATI INTERNI ED ESTERNI MINIMI/ MASSIMI [MIN/MAX]

Per commutare fra i dati correnti, minimi e massimi, e il numero di volte in cui sono stati registrati premere il tasto MIN/- per visualizzare i valori minimi, poi premere il tasto MAX/+ per visualizzare i valori massimi (visualizzati come MIN o Max).



Icona Max

Quando si premono i tasti MIN/- o MAX/+, i dati MIN e MAX sono visualizzati con le sequenze che seguono:

1. Dati della temperatura esterna MAX o MIN con l'ora e la data di registrazione; i dati lampeggiano.
2. Dati dell'umidità esterna MAX o MIN con l'ora e la data di registrazione; i dati lampeggiano.
3. Dati della temperatura interna MAX o MIN con l'ora e la data di registrazione; i dati lampeggiano.
4. Dati dell'umidità interna MAX o MIN con l'ora e la data di registrazione; i dati lampeggiano.
5. Ritorno ai dati correnti delle misurazioni interna ed esterne.

PER VISUALIZZARE I DATI MIN/MAX PROVENIENTI DA DIVERSI TRASMETTITORI

Se si usa più di un trasmettitore

1. Per commutare fra i trasmettitori, premere il tasto CH :
1 volta per visualizzare il trasmettitore numero 2
2 volte per visualizzare il trasmettitore numero 3
3 volte per visualizzare il trasmettitore numero 1

2. Mentre si visualizzano i dati dell'umidità e della temperatura esterna MIN/MAX, premere il tasto CH. Il display commuta fra i differenti canali dei dati MIN/MAX.

Nota

Per esempio, quando i dati della temperatura esterna MIN sono visualizzati, e si preme il tasto MAX/+ , si visualizzano i dati della temperatura esterna MAX . Se i dati della temperatura esterna MAX sono visualizzati, e si preme il tasto MIN/- , si visualizzano i dati relativi alle misurazioni MIN .

Quando sono visualizzati i dati MIN/MAX, si può cambiare canale premendo il tasto CH.

PER RESETTARE I VALORI MIN/MAX SUI VALORI CORRENTI:

Per resettare i singoli valori interni ed esterni MIN/MAX sui valori correnti:

1. Premere il tasto MAX/+, MIN/- e il tasto CH per selezionare il valore MIN/MAX desiderato.
2. Premere il tasto SET resettare il valore selezionato sul valore corrente.

Nota

Per resettare tutti i valori interni ed esterni MIN/MAX sui valori correnti, tenere premuto il tasto MAX/+ o il tasto MIN/- per circa 3 secondi.

MODO RE-LEARN [DI RIAPPRENDIMENTO] DEL CANALE ESTERNO

Nel caso in cui i dati della temperatura di un particolare canale esterno si visualizzino spesso come "--" per il basso livello delle batterie o per un resettaggio forzato di un trasmettitore, i trasmettitori possono essere impostati di nuovo. Quindi il canale "perso" può essere rilevato di nuovo dall'apparecchio, entrando nel modo di riapprendimento del canale.

Per far rilevare all'apparecchio tutti i trasmettitori di nuovo, tenere premuto il tasto CH per circa 3 sec. (si visualizza di nuovo il segnale della ricezione esterna vicino al canale visualizzato).

Nota

Tutti i trasmettitori sono riconosciuti di nuovo allo stesso tempo.

INDICATORE BATTERIE SCARICHE

Sul display a cristalli liquidi LCD si visualizza l'indicatore delle batterie

scariche quando l'energia delle batterie della stazione meteorologica intelligente è bassa. Si raccomanda di sostituire le batterie in tutti gli apparecchi ogni anno, per assicurare la precisione ottimale della stazione meteorologica intelligente.

Nota: dopo la sostituzione delle batterie, sia la stazione meteorologica intelligente sia i trasmettitori devono essere resettati (consulto le note al paragrafo "**Impostazione**")

DISPLAY " INTELLIGENTE " DELLE CONDIZIONI METEOROLOGICHE

Il display "intelligente" del tempo, situato sull'ultima sezione del display a cristalli liquidi LCD, visualizza le previsioni del tempo, basandosi sui dati ricevuti del canale 1 e sulla pressione dell'aria.

La stazione meteorologica visualizza automaticamente alle informazioni seguenti:

- Temperatura minima del giorno
 - Temperatura massima del giorno
 - Periodo delle previsioni meteorologiche
 - Probabilità delle previsioni del tempo
 - Probabilità di nevicata
 - Probabilità di nebbia
 - Probabilità di brina
 - Probabilità di tempesta
 - Probabilità di vento forte
 - Probabilità di temporale
 - Previsioni di temperatura più bassa durante la notte
- Temperatura più bassa prevista – precisione = 65% con una tolleranza di +/- 2 °C; o precisione = 85% con una tolleranza di +/- 3 °C

Esempi di visualizzazione delle previsioni del tempo intelligenti:

Tedesco

VORHERSAGEZEITRAUM
12 STUNDEN

PROGNOSE
INDE# 70%/o

MAXTEMP 25.7 °C
HEUTE 13:57

MINTEMP 23.7 °C
HEUTE 3:57

Inglese

FORECAST PERIOD
12 HOURS

FORECAST
INDE# 70%/o

MAXTEMP 25.7 °C
TODAY 13:57

MINTEMP 23.7 °C
TODAY 3:57

Francese

PERIODE PREVISION
12 HEURES

PREVISION
INDE# 70%/o

TEMPMAX 25.7 °C
DU JOUR 13:57

TEMPMIN 23.7 °C
DU JOUR 3:57

Italiano

DURATA PREV
12 ORE

INDICE
PREVISIONE 70%/o

TEMPMAX 25.7 °C
OGGI 13:57

TEMPMIN 23.7 °C
OGGI 3:57

Spagnolo

PERIODO PREV
12 HORAS

INDICE
PREVISIONE 70%/o

TEMPMAX 25.7 °C
HOY 13:57

TEMPMIN 23.7 °C
HOY 3:57

**INFORMAZIONI DETTAGLIATE VISUALIZZATE SUL DISPLAY
METEOROLOGICO:**

		Informazioni visualizzate				
		Inglese	Tedesco	Francese	Italiano	Spagnolo
Periodo delle previsioni del tempo	Forecast period: 6 hours / 12 hours / 24 hours/ 36 hours / 48 hours	Vorhersa gedauer: 6 Stunden / 12 Stunden / 24 Stunden / 36 Stunden / 48 Stunden	Period prevision: 6 heures / 12 heures / 24 heures / 36 heures / 48 heures	Durata prev.: 6 ore/ 12 ore / 24 ore / 36 ore / 48 ore	Periodo prev.: 6 horas / 12 horas / 24 horas / 36 horas / 48 horas	
Probabilità delle previsioni del tempo	Forecast Index: 65% / 70%/ 75% / 80% / 85%	Prognose Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Prévision Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Indice previsione : 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Indice prevision: 65%/ 70%/ 75%/ 80%/ 85%	
Temperatura massima del giorno	MaxTem p xx.x°C Today xx :xx	MaxTem p xx.x°C Heute xx :xx	Max Temp xx.x°C Du jour xx :xx	Temp max xx.x°C Oggi: xx:xx	Temp max xx.x°C Hoy: xx:xx	
Temperatura minima del giorno	MinTem p xx.x°C Today xx :xx	MinTemp xx.x°C Heute xx :xx	Min Temp xx.x°C Du jour xx :xx	Temp min xx.x°C Oggi xx:xx	Temp min xx.x°C Hoy xx:xx	
Probabilità di nevicate	Snowfall Index: 65% / 75%	Schnee Index: 65% / 75%	Neige Index: 65% / 75%	Indice neve: 65% / 75%	Indice nieve: 65% / 75%	
Probabilità di nebbia	Fog Index: 80% / 85%	Nebel Index: 80% / 85%	Brouillard Index 80% / 85%	Indice nebbia: 80% / 85%	Indice niebla: 80% / 85%	

Probabilità di brina	Glazed frost Index 75%	Rauhreif Index 75%	Givre Index 75%	Indice brina: 75%	Indice escarcha: 75%
Probabilità di tempesta	Tempest Index 80%	Gewitter Index 80%	Orage Index 80%	Indice temporal: 80%	Indice tormenta: 80%
Probabilità di vento forte	Strong wind Index 80%	Starkwind Index 80%	Vent Fort Index 80%	Indice vento forte: 80%	Indice viento forte: 80%
Probabilità di temporale	Storm Index 75%	Sturm Index 75%	Tempête Index 75%	Indice tempesta: 75%	Indice tempestad: 75%
Temperatura minima prevista per la notte	Forecast lowest nighttem p: xx °C	Min Erwartete nachttem p: xx °C	Prevision temp min nuit: xx °C	Previsione temp min notte: xx °C	Prevision temp min noche: xx °C

Sono visualizzati anche il periodo delle previsioni, l'indice delle previsioni e la temperatura di oggi minima/massima. Altre formazioni sono visualizzati soltanto quando uno specifico evento meteorologico è stato calcolato predetto dall' algoritmo unico della stazione meteorologica intelligente.

La temperatura prevista per la notte visualizzata tra le 8:00PM (20:00) e le 6:00AM (6:00).

CONTROLLO DELLA RICEZIONE A 868MHZ PER TRASMETTITORE IGROTHERMICO

L'umidità e la temperatura esterna sono misurate e trasmesse ogni 4,5 secondi.

Il raggio di trasmissione del trasmettitore igrotermico esterno può essere influenzato dalla temperatura ambiente. A basse temperature la distanza di trasmissione può diminuire. Tenere questo a mente quando si sistema in maniera definitiva il trasmettitore.

Per installare trasmettitore igrotermico in ambienti esterni, scegliere una sistemazione all'ombra e in un posto privo di umidità. Prima di fissare il trasmettitore igrotermico con le viti fornite in dotazione, aspettare almeno 5 minuti per vedere se il ricevitore può effettuare la scansione del segnale da quella posizione. Ostacoli quali i muri, finestre, alberi e onde radio che causano interferenza (PC, telefoni cellulari, TV) possono

impedire la ricezione o limitarne considerevolmente il raggio (circa 100 metri in spazi aperti). Se si dovessero verificare interferenze, scegliere un'altra posizione per il trasmettitore termico e/o la stazione meteorologica .

Se i dati relativi alla temperatura e all'unità esterna non sono ricevuti pochi minuti dopo l'impostazione (o se il display esterno visualizza "--.-" nella sezione riservata ai dati provenienti dall'esterno della stazione meteorologica intelligente, effettuare i controlli elencati qui di seguito:

1. La distanza della stazione meteorologica o del trasmettitore deve essere di almeno 1,5-2 lontano da qualsiasi fonte di interferenza quali i monitor di computer o televisioni.
2. Evitare di sistemare la stazione meteorologica su o nelle immediate vicinanze di porte o infissi di metallo.
3. L'uso di altri prodotti elettrici quali cuffie o altoparlanti, che operano sullo stesso segnale di frequenza (868MHz) può prevedere la corretta trasmissione e ricezione del segnale.
3. Anche apparecchi usati da residenti nelle vicinanze che operano sul segnale a frequenza 868MHz possono causare interferenze.
4. La "visibilità" della stazione meteorologica e del trasmettitore (p.e. attraverso la finestra) ne aumenta il raggio di trasmissione.

Nota

Quando il segnale a 868MHz è ricevuto, non aprire di nuovo il coperchio del vano batterie del trasmettitore o della stazione meteorologica, poiché le batterie possono fuoriuscire dai contatti e eseguire un resettaggio forzato. Se questo dovesse accadere per errore, è necessario effettuare un resettaggio di tutte le unità (consultare il paragrafo **Impostazione** di cui sopra), altrimenti si possono verificare dei problemi di trasmissione.

Se la ricezione non è ancora possibile, nonostante l'osservazione di tutti questi fattori, tutti gli apparecchi del sistema devono essere resettati (consultare il paragrafo **Impostazione**).

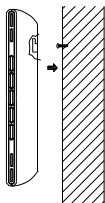
SISTEMAZIONE DELLA STAZIONE METEOROLOGICA

La stazione meteorologica è stata progettata per essere appesa a muro o per essere montata su un piano d'appoggio.

Montaggio a muro

Scegliere un posto riparato. Evitare il contatto diretto con la pioggia e i raggi solari.

Prima di settore montaggio a muro, controllare che i dati relativi alla temperatura e all'unità esterna possono essere ricevuti dalla posizione
Per effettuare il montaggio a muro:



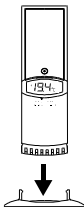
1. Fissare una vite (non in dotazione) nella parete desiderata, lasciandone fuoriuscire la testa di circa 5mm.
2. Togliere il supporto della stazione meteorologica staccandolo alla base e appendendolo sulla vite. Ricordarsi di bloccarlo prima di rilasciare.

Montaggio su un piano appoggio



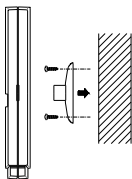
Con il supporto staccabile, la stazione meteorologica può essere sistemata su una qualsiasi superficie piana.

SISTEMAZIONE DEL TRASMETTITORE IGROTHERMICO



Il trasmettitore è fornito con supporto che può essere montato a muro con le due viti in dotazione. Il trasmettitore può anche essere sistemato su una superficie piana assicurando il supporto sulla parte inferiore del trasmettitore.

Per effettuare il montaggio a muro



1. Assicurare la staffa sulla parete desiderata usando le viti e i rinforzi di plastica.
2. Sistemare il trasmettitore sulla staffa.

Nota

Prima di fissare in maniera definitiva la base del montaggio a muro del trasmettitore, sistemare tutte le unità nelle posizioni desiderate per controllare che l'apparecchio possa ricevere le letture della temperatura e dell'umidità esterna. Nel caso in cui segnale non possa essere ricevuto, cambiare la sistemazione dei trasmettitori o spostarli leggermente, poiché questo può favorire la ricezione del segnale.

CURA E MANUTENZIONE

- Evitare di esporre l'apparecchio a condizioni estreme di temperatura, vibrazioni e shock violenti, poiché questi possono danneggiare gli apparecchi, che in questo modo non possono fornire previsioni e letture precise.
- Usare soltanto un panno umido quando si puliscono il display e gli involucri esterni. Non usare strumenti agenti graffianti, poiché questi possono graffiare lo schermo a cristalli liquidi LCD e l'involucro esterno.
- Non immergere gli apparecchi in acqua. Inoltre, fissare bene tutte le parti in un luogo in cui gli apparecchi sono protetti.
- Rimuovere immediatamente tutte le batterie scariche, per evitare perdite e danni. Sostituire solo con batterie nuove, del tipo raccomandato dal fabbricante.
- Non effettuare alcun tipo di tentativo di riparazione sugli apparecchi. Portarlo al punto vendita per farlo riparare da personale qualificato. L'apertura e la manomissione degli apparecchi possono invalidarne la garanzia.
- Non esporre l'unità a condizioni di temperatura estreme o zone in cui si verificano cambiamenti di temperatura repentini, poiché questo può portare a cambiamenti rapidi nelle previsioni e nelle letture, e quindi ridurre la precisione degli apparecchi.

SPECIFICHE TECNICHE

Gamma di misurazione della temperatura

- Interna : da 0°C a +59.9°C con risoluzione dello 0,1°C
da 32°F a +139.8°F con risoluzione dello 0,2°F
(si visualizza "**OF.L**" se al di fuori questa gamma)
- Esterna : da -39.9°C a +59.9°C con risoluzione dello 0,1°C
da -39.8°F a +139.8°F con risoluzione dello 0,2°F
(si visualizza "**OF.L**" se al di fuori questa gamma)

Gamma di misurazione dell'umidità relativa

- Interna : da 1% a 99% con risoluzione di 1%
(si visualizza "-" quando il valore < 1%; si
visualizza "99%" quando il valore ≥ 99%)
- Esterna : da 1% a 99% con risoluzione di 1%
(si visualizza "1%" quando il valore ≤ 1%; si
visualizza "99%" quando il valore ≥ 99%)

Intervallo di controllo della temperatura interna:

ogni 20 secondi

Intervallo di controllo dell'umidità interna : ogni 20 secondi

Ricezione dei dati esterni : ogni 4,5 secondi

Intervallo di controllo della pressione dell'aria: ogni 20 secondi

Raggio di trasmissione: fino a 100 metri (all'esterno)

Alimentazione

Stazione meteorologica : 3 batterie tipo AA, IEC LR6, da 1, 5V

Trasmettitore termico : 2 batterie tipo AA, IEC LR6, da 1, 5V

Durata delle batterie : circa 12 mesi

(si raccomandano batterie alcaline)

Dimensioni

Stazione meteorologica: 120 x 31 x 175 mm (senza supporto)

Trasmettitore igrotermico: 43 x 23 x 160 mm (senza supporto)

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

- I rifiuti generati da prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose. Lo smaltimento di rifiuti elettronici in discariche abusive o non controllate danneggia l'ambiente.
- Vi preghiamo di contattare l'ente di smaltimento rifiuti locale per conoscere il luogo predisposto per lo smaltimento dei rifiuti elettronici a voi più vicino.
- Tutti gli strumenti elettronici debbono essere riciclati. Ogni utente deve contribuire attivamente al riciclaggio dei propri rifiuti elettronici.
- Gettare nell'ambiente i rifiuti elettronici può avere conseguenze

- gravi sulla salute pubblica e sulla qualità dell'ambiente stesso.
- Come evidenziato sulla scatola e sul prodotto, è raccomandata la lettura del manuale di istruzioni per un uso ottimale del prodotto; questo prodotto non deve essere gettato in contenitori di rifiuti generici.
- Il fabbricante o il fornitore non accetta alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza dovuta ad un uso scorretto dell'apparecchio.
- Questo prodotto non deve essere usato per scopi medici o per diffondere informazioni pubbliche.
- Questo prodotto è stato concepito solamente per uso domestico come indicatore delle previsioni del tempo, e non dispone di una precisione del 100%. Le previsioni fornite da questo prodotto devono soltanto essere considerate come un'indicazione, e non come assolutamente precise.
- Le specifiche tecniche di questo prodotto possono variare senza preavviso.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori della portata dei bambini.
- Non si può riprodurre questo manuale, interamente o parzialmente, senza il previo consenso scritto del fabbricante.



Direttiva R&TTE 1999/5/EC

Sommario della dichiarazione di conformità: si dichiara che questo dispositivo di trasmissione wireless è conforme ai requisiti essenziali della direttiva R&TTE 1999/5/EC.

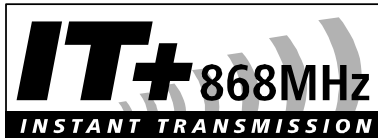
INTELLIGENT WEERSTATION

Handleiding

INLEIDING:

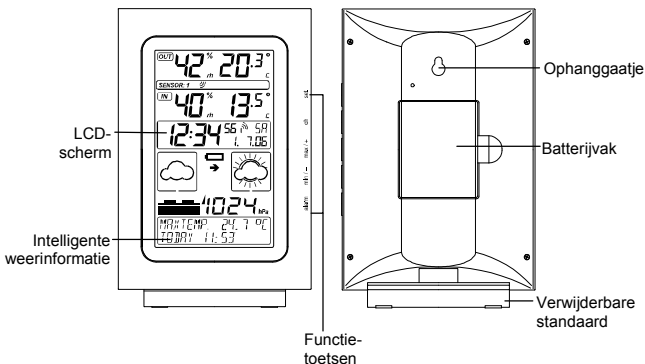
Proficiat met de aankoop van dit nieuwe ultramoderne weerstation, een fraai staaltje productontwerp en innovatieve meettechniek.

Dit weerstation is uitgerust met radiografisch bestuurd tijd, datum, kalender, weersvoorspelling, binnen- en buitentemperatuur en vochtigheid, luchtdruk en een instelbaar alarm voor buitentemperatuur; u hoeft dus nooit meer te raden naar huidige of komende weersomstandigheden. Bovendien is de bediening van dit product uiterst eenvoudig.



EIGENSCHAPPEN:

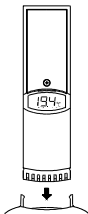
Intelligent Weerstation



- DCF-77 Radiografisch bestuurd tijd met mogelijkheid tot handbediend regelen
- DCF-ontvangst AAN/UIT (instelbaar)
- 12/24-urig tijdformaat
- Tijdzone instelbaar ± 12 uren
- Kalender (met dag van de week, datum, maand, jaar)
- Weervoorspelling met 4 weerplaatjes en indicatie van weertendens
- Weergave temperatuur in $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- Weergave vochtigheid in RH% (relatieve vochtigheid)
- Weergave binnentemperatuur en vochtigheid met MIN/MAX en tijdstip/datum van registratie
- Weergave buitentemperatuur en vochtigheid met MIN/MAX en tijdstip/datum van registratie
- Alarm van lage/hoge buitentemperatuur
- Relatieve luchtdruk in hPa of inHg
- Indicator luchtdrukverloop van afgelopen 12 uur (staafdiagram)

- Weergave "Intelligente" weerinformatie
- Kan maximaal 3 zenders ontvangen
- Draadloze transmissie via 868 MHz
- Signaalontvangst met intervallen van 4.5 seconden
- Instelbaar LCD-schermincontrast
- Batterij-indicator
- Weergave van weerinformatie in taal van uw keuze: Duits, Engels, Frans, Italiaans en Spaans
- Voor aan de muur of op tafel

De thermohygrozender



- Transmissie van buitentemperatuur en vochtigheid naar weerstation via 868 MHz
- LCD geeft afwisselend de gemeten temperatuur en de vochtigheid weer
- Regenbestendige bekapping
- Omhulsel voor bevestiging aan muur
- Ophangen op een beschutte plek. Vermijd rechtstreeks regen of zonlicht

OPSTARTEN:

Bij gebruik van één zender

1. Plaats eerst de batterijen in de zender (zie "**Plaatsen en vervangen van batterijen in de thermohygrozender**" hieronder).
2. Plaats binnen 2 minuten na het opstarten van de zender de batterijen in het temperatuurstation (zie "**Plaatsen en vervangen van batterijen in de thermohygrozender**" hieronder). Zodra de batterijen zijn geplaatst lichten alle delen van het scherm even op. Vervolgens worden de binnentemperatuur en de tijd 0:00 weergegeven. Is dit na 60 seconden nog niet het geval, verwijder dan de batterijen en wacht tenminste 60 seconden alvorens deze weer in te brengen. Als de binnendata eenmaal worden weergegeven kan worden verder gegaan met de volgende stap.
3. Nadat de batterijen zijn geplaatst begint het temperatuurstation het datasignaal van de zender te ontvangen. De buitentempera-

- tuur en -vochtigheid dienen nu door het temperatuurstation te worden weergegeven. Als dit na 2 minuten nog niet het geval is, dienen de batterijen uit beide toestellen verwijderd te worden en herstart te worden vanaf stap 1.
4. In verband met een sterk genoeg 868MHz-zendsignaal mag de afstand tussen het temperatuurstation en de uiteindelijke positie van de zender in goede omstandigheden nooit meer te bedragen dan 100 meter (zie opmerkingen onder "Positioneren" en "868MHz-ontvangst").

Bij gebruik van meer dan één zender

1. Verwijder alle batterijen uit het temperatuurstation en zenders en wacht 60 seconden indien het opstarten voorheen met één zender is gebeurd.
2. Plaats de batterijen in de eerste zender.
3. Plaats binnen 2 minuten na het opstarten van de eerste zender de batterijen in het temperatuurstation. Zodra de batterijen op hun plaats liggen lichten alle delen van het scherm even op. Vervolgens worden de binnentemperatuur en de tijd als 0:00 weergegeven. Is dit na 60 seconden nog niet het geval, verwijder dan de batterijen en wacht tenminste 60 seconden alvorens deze opnieuw in te brengen.
4. De buitentemperatuur en -vochtigheid van de eerste zender (kanaal 1) dient nu door het temperatuurstation te worden weergegeven. Is dit na 2 minuten nog niet het geval, dan dienen de batterijen uit beide toestellen verwijderd te worden en herstart te worden vanaf stap 1.
5. Plaats zodra de buitentemperatuur en -vochtigheid van de eerste zender door het temperatuurstation worden weergegeven de batterijen in de tweede zender.

Let op: Plaats binnen 45 seconden na ontvangst van de eerste zender de batterijen in de tweede zender.

6. De buitentemperatuur en -vochtigheid van de tweede zender en het pictogram van "kanaal 2" dient nu door het temperatuurstation te worden weergegeven. Als dit na 2 minuten niet het geval is, dienen de batterijen uit alle toestellen te worden verwijderd en herstart te worden vanaf stap 1.
7. Plaats zodra als het pictogram "kanaal 2" en de buitendata door

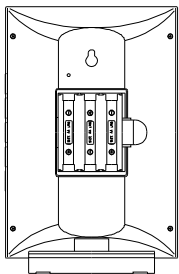
het temperatuurstation worden weergegeven de batterijen in de derde zender. Vervolgens worden binnen 2 minuten de buitengegevens van kanaal 3 weergegeven en springt zodra de derde zender met succes ontvangen is het kanaalpictogram naar "1". Gebeurt dit niet dan dient herstart te worden vanaf stap 1.

Let op: Plaats binnen 45 seconden na ontvangst van de tweede zender de batterijen in de derde zender.

8. In verband met een sterk genoeg 868MHz-zendsignaal mag de afstand tussen het temperatuurstation en de uiteindelijke positie van de zender in goede omstandigheden nooit meer te bedragen dan 100 meter (zie opmerkingen onder "Positioneren" en "868MHz-ontvangst").

PLAATSEN EN VERVANGEN VAN BATTERIJEN IN HET WEERSTATION

Het weerstation werkt op 3 x AA, IEC LR6, 1.5V batterijen. Als het tijd wordt de batterijen te vervangen verschijnt de batterij-indicator op het scherm. Volg onderstaande stappen voor het plaatsen en vervangen van de batterijen:

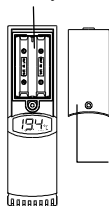


1. Steek een vinger of stevig voorwerp in de gleuf midden-onder op het batterijvak en licht het deksel uit.
2. Plaats de batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (zie markering in batterijvak).
3. Sluit batterijvak weer.

PLAATSEN EN VERVANGEN VAN BATTERIJEN IN DE THERMOHYGRO-BUITENZENDER

De thermohygro-buitenzender werkt op 2 x AA IEC LR6, 1.5V batterijen. Volg onderstaande stappen voor het plaatsen en vervangen van de batterijen:

Batterijvak



Deksel
batterij-vak

1. Schroef met een kleine schroevendraaier het deksel los en verwijder het.
2. Plaats de batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (zie markering in batterijvak).
3. Sluit batterijvak weer.

Let op:

Als de batterijen in een van de toestellen worden vervangen, dienen alle toestellen volgens de opstartprocedure te worden herstart. Dit komt omdat de zender bij het opstarten een beveiligingscode uitzendt die tijdens de eerste 3 minuten van werking door het weerstation ontvangen en opgeslagen moet worden.

BATTERIJEN VERVANGEN:

Het is aanbevolen de batterijen in alle toestellen jaarlijks te vervangen om de optimale werkingsprecisie van de toestellen te garanderen.



Help mee het milieu beschermen. Werp lege batterijen gescheiden weg in een afvalbak voor klein chemisch afval (kca).

ONTVANGST DCF-77 RADIOGRAFISCHE TIJD:

De tijdbasis voor de radiografisch bestuurd tijd is een Cesium atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een tijdsafwijking van minder dan een seconde in één

miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt via het frequentiesignaal DCF-77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. Het zendergestuurde weerstation ontvangt dit signaal en zet het om in de exacte zomer- of wintertijd.

De ontvangstkwaliteit hangt in sterke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Als na de opstartprocedure de buitentemperatuur en buitenvochtigheid worden weergegeven gaan het DCF torensymbolletje in het eerste deel in de rechterbovenhoek van het scherm knipperen. Dit geeft aan dat de klok het radiosignaal ontdekt heeft en het probeert te ontvangen. Zodra de tijdcode ontvangen is, blijft het DCF torensymbolletje op het scherm staan en wordt de radiografische bestuurd tijd weergegeven.

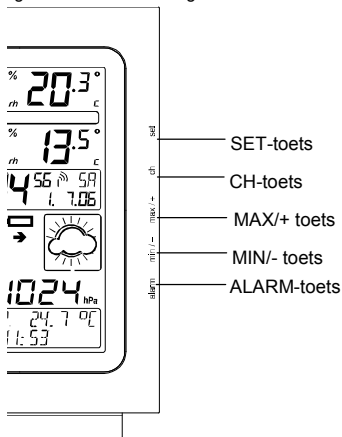
Als het torentje knippert maar de tijd niet wordt ingesteld of het DCF torentje helemaal niet verschijnt, controleer dan het volgende:

- Aanbevolen afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computermonitoren of tv-toestellen is tenminste 1.5-2 meter.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen het toestel dichterbij het raam zetten met de voor- of achterkant in de richting van de Frankfurt-zender.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

FUNCTIETOETSEN:

Weerstation:

Het weerstation is uitgerust met 5 eenvoudige functietoetsen.



SET-toets

- Houd de toets ingedrukt om in de handbediende regelstanden te komen: schermcontrast, 12/24-urig tijdformaat, tijdzone, handmatig instellen tijd, kalender, DCF AAN/UIT, °C/ °F temperatuureenheid, luchtdrukeenheid, waarde relatieve druk en taal
- In regelstand van buitentemperatuuralarm indrukken om te bevestigen
- Individuele registraties van MIN/MAX-temperatuur/vochtigheid terugstellen
- Alarm van buitentemperatuuralarm uitschakelen

CH-toets (kanaaltoets)

- Kies kanaal1, 2 of 3 (indien meer dan 1 zender gebruikt wordt)

- Verlaat regelstand
- Nieuwe detectie van zendsignalen voor alle kanalen
- Alarm van buitentemperatuuralarm uitschakelen

MAX/+ toets

- Weergave MAX registraties van binnen- en buitentemperatuur en vochtigheid met tijdstip van registratie
- Waarde in een handbediende regelstand verhogen
- Buitentemperatuuralarm aan-/uitschakelen
- Waarden van temperatuuralarm verhogen
- Alarm van buitentemperatuuralarm uitschakelen
- Toets 4 seconden ingedrukt houden om alle MIN/MAX registraties te annuleren

MIN/- toets

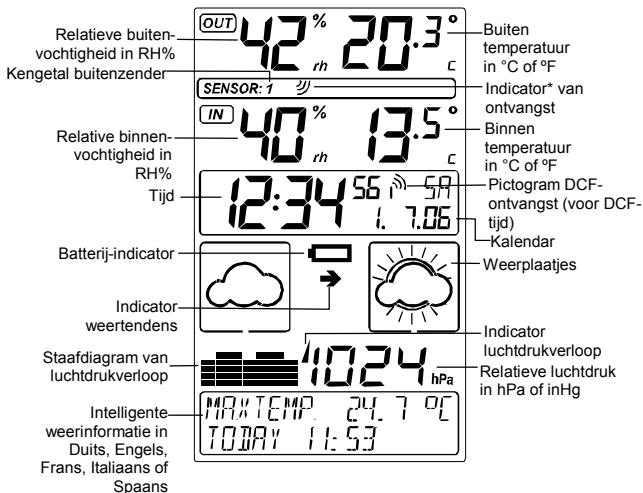
- Weergave MIN registraties van binnen- en buitentemperatuur en vochtigheid met tijdstip van registratie
- Waarde in een handbediende regelstand verlagen
- Buitentemperatuuralarm aan-/uitschakelen
- Waarden van temperatuuralarm verlagen
- Alarm van buitentemperatuuralarm uitschakelen
- Toets 4 seconden ingedrukt houden om alle MIN/MAX registraties te annuleren

ALARM toets

- Regelstand buitentemperatuuralarm betreden
- Alarm van buitentemperatuuralarm uitschakelen

LCD SCREEN

Het LCD-scherm is verdeeld in 6 delen voor weergave van de buiten-data, binnendata, tijd en datum, weervoorspelling, informatie over luchtdruk en "intelligente" weerinformatie.



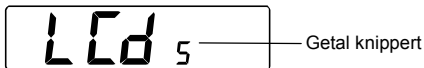
* Als het temperatuurstation erin geslaagd is het signaal van de zenders te ontvangen, verschijnt het pictogram van de signaalontvangst (bij geen ontvangst wordt pictogram niet weergegeven). Op deze manier kan men gemakkelijk aflezen of de laatste ontvangstpoging geslaagd is (pictogram aan) of niet (pictogram uit). Als daarentegen het pictogram snel knippert betekent dit dat ontvangst gaande is.

HANDBEDIENDE STANDEN:

De volgende handbediende standen kunnen gewijzigd worden door ongeveer 3 seconden op de SET-toets te drukken:

- Instellen schermcontrast
- Regelstand 12/24-urige tijd
- Tijdzone
- Handbediende regelstand tijd
- Kalender
- DCF-77 tijdontvangst AAN/UIT
- Weergave temperatuur in °C/ °F
- Maateenheid luchtdruk
- Waarde relatieve luchtdruk
- Taal

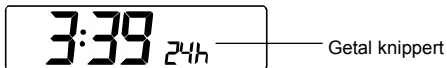
INSTELLEN SCHERMCONTRAST



Voor het LCD-contrast kan gekozen worden uit 8 niveaus, van LCD 1 t/m LCD8 (standaardwaarde is LCD 5):

1. Houd de SET-toets ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de getallen gaan knipperen.
2. Bekijk met de MAX/+ of MIN/- toets de contrastniveaus.
3. Kies het gewenste schermcontrast. Druk ter bevestiging op de SET-toets en ga verder naar de **regelstand 12/24-urige tijd**.

REGELSTAND 12/24-URIGE TIJD:

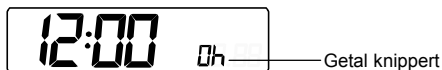


De tijd kan worden weergegeven in 12- of 24-urig formaat. Standaardwaarde is "24u". Wijzig als volgt in "12u" tijd:

1. Wijzig de waarde met de MAX/+ of MIN/- toets.

2. Druk ter bevestiging op de SET-toets en ga verder naar de **Regelstand tijdzone**.

REGELSTAND TIJDZONE



De tijdzone kan ingesteld worden op ± 12 uren. De standaardwaarde is "0h". Stel als volgt een andere tijdzone in:

1. De waarde van de huidige tijdzone gaat knipperen.
2. Gebruik de MAX/+ of MIN/- toets om de tijdzone in te stellen. Met de MAX/+ toets kan de waarde in stappen van 1 uur verhoogt worden, met de MIN/- toets kan de waarde worden verlaagt.
3. Druk ter bevestiging op de SET-toets en ga verder naar de **Handbediende regelstand tijd**.

HANDBEDIENDE REGELSTAND TIJD:

Als het weerstation het DCF-tijdsignaal niet kan ontvangen (b.v. vanwege atmosferische storingen, zendafstand), kan de tijd met de hand worden ingesteld. De klok werkt dan als een normale kwartsklok.



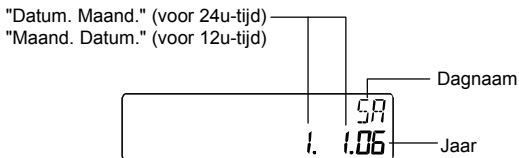
1. De uren gaan knipperen.
2. Stel met de MAX/+ of MIN/- toets de uren in.
3. Druk opnieuw op de SET-toets om over te schakelen op de minuten. De minuten gaan knipperen.
4. Stel met de MAX/+ of MIN/- toets de minuten in.
5. Druk ter bevestiging op SET en ga verder naar de **regelstand van de kalender**.

Let op:

Hoewel het met de hand is ingesteld probeert het toestel elke dag tussen 02:00 en 06:00 's morgens het tijdsignaal te ontvangen, d.w.z. als de

DCF-ontvangstfunctie AAN staat. Als het weerstation hierin geslaagd is vervangt de ontvangst zendertijd de handbediende tijd. Tijdens ontvangstpogingen gaat het DCF-pictogram knipperen. Als ontvangst mislukt is wordt het DCF-pictogram niet weergegeven en wordt een uur later weer een ontvangstpoging gedaan.

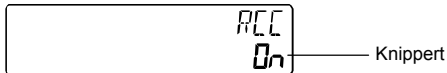
REGELSTAND KALENDER:



De datum van het weerstation is standaard ingesteld op 1. 1. van het jaar 2005. Zodra de radiografische tijdsignalen zijn ontvangen, wordt de datum automatisch geactualiseerd. Als de signalen echter niet worden ontvangen kan de datum ook met de hand worden ingesteld.

1. Het jaar gaat knipperen.
2. Stel met de MAX/+ of MIN/- toets het jaar in. Het bereik loopt van 2005 t/m 2030.
3. Druk ter bevestiging opnieuw op de SET-toets en ga verder naar de regelstand van de maand. De maand gaat knipperen.
4. Stel met de MAX/+ of MIN/- toets de maand in.
5. Druk ter bevestiging opnieuw op SET en ga verder naar de regelstand van de datum. De datum gaat knipperen.
6. Stel met de MAX/+ of MIN/- toets de datum in.
7. Druk ter bevestiging van alle kalenderstanden op de SET-toets en ga verder naar de **regelstand DCF-tijdontvangst AAN/UIT**.

DCF-TIJDONTVANGST AAN/UIT



In gebieden waar ontvangst van de DCF-tijd niet mogelijk is, kan de DCF-tijdontvangstfunctie UIT worden geschakeld. De klok werkt dan verder als een normale kwartsklok (standaardwaarde is AAN).

1. Het woord "AAN" gaat op het scherm knipperen.
2. Stel met de MAX/+ of MIN/- toets de tijdontvangst UIT.
3. Druk ter bevestiging op de SET-toets en ga verder naar de **regelstand weergave temperatuur in °C/°F**.

Let op:

Als de functie van de tijdontvangst met de hand UIT is geschakeld, zal de klok niet meer proberen de DCF-tijd te ontvangen zolang de UIT-stand van deze functie is geactiveerd.

Het pictogram van de DCF-tijdontvangst wordt niet weergegeven

°C/°F TEMPERATURE UNIT SETTING

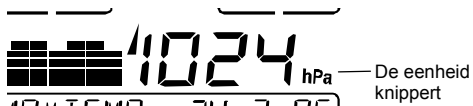


Voor weergave van de temperatuur kan gekozen worden uit °C of °F. (standaard °C)

1. Kies met de MAX/+ of MIN/-toets tussen "°C" of "°F".
2. Druk ter bevestiging op SET en ga verder naar de **regelstand luchtdrukeenhed**.

REGELSTAND RELATIEVE LUCHTDRIKEENHEID

De relatieve luchtdrukeenhed kan ingesteld worden in hPa of inHg. (standaardwaarde is hPa).



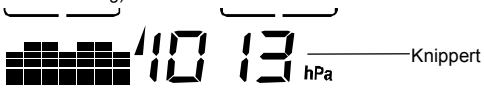
1. Kies met de MAX/+ of MIN/- toets tussen "hPa" of "inHg".
2. Druk op de SET-toets om te bevestigen en verder te gaan naar de **regelstand van de relatieve luchtdrukwaarde.**

Let op:

De standaard referentiewaarde van de barometer is 1013 hPa. **Voor een precieze meting is het noodzakelijk eerst de barometer in te stellen op uw plaatselijke relatieve luchtdruk (gerelateerd aan de hoogte boven ANP).** Informeer naar de huidige atmosferische luchtdruk van uw gebied (plaatselijk weerbericht, internet, opticien, gekalibreerde instrumenten in openbare gebouwen, vliegveld).

REGELSTAND RELATIEVE LUCHTDRIKWAARDE

De standaard relatieve luchtdrukwaarde is 1013 hPa (29.91 inHg). Dit correspondeert met de gemiddelde luchtdruk. Lagere druk wordt beschouwd als lage drukgebied (weer wordt slechter), hogere druk als hoge drukgebied (weer zal verbeteren). De luchtdruk kan handmatig op een andere waarde worden ingesteld binnen een bereik van 960 – 1040 hPa (28.30 – 30.80 inHg) voor een betere referentie.



1. De waarde van de huidige relatieve luchtdruk gaat knipperen.
2. Gebruik de MAX/+ of MIN/- toets om de waarde te verhogen of verlagen. Houd de knop ingedrukt om de waarde sneller te laten verspringen.
3. Druk op de SET-toets om te bevestigen en verder te gaan naar de **regelstand van de taal.**

Let op:

Deze kalibreerfunctie is nuttig voor gebruikers die op een bepaalde

hoogte boven het zeeniveau wonen, maar een luchtdrukwaarde willen aflezen die gebaseerd is op zeeniveau.

REGELSTAND TAAL:

De taal van de kalender en "Intelligente" weerinformatie kan worden afgelezen in het Duits (D), Frans (F), Italiaans (I), Spaans (S) of Engels (E). Stel de taal als volgt in:

1. Stel met de MAX/+ of MIN/- toets de gewenste taal in.
2. Druk op SET om te bevestigen en de handbediende regelstand te verlaten.

Duits	Frans	Italiaans
D	F	I
SPRACHE DEUTSCH GEWAHLT	LANGUE FRANCAIS SELECTIONNEE	LINGUA ITALIANO SELECTA
Spaans	Engels	
S	E	
IDIOMA ESPAÑOL SELECCIONADA	LANGUAGE ENGLISH SELECIED	

HANDBEDIENDE REGELSTAND VERLATEN

Druk de CH-toets in om op elk gegeven moment een handbediende regelstand te verlaten; u kunt ook wachten tot dit na enige tijd vanzelf gebeurd. Het display springt terug naar het hoofdscherm.

INSTELLEN BUITENTEMPERAATURALARM

Dit "Intelligente" weerstation maakt het mogelijk een hoog en laag alarm in te stellen voor buitenkanaal nr. 1. U kunt het alarm instellen op een waarde tussen -40 en 59.9°C. Het hoge en lage alarm kunnen apart worden aan- of uitgeschakeld.

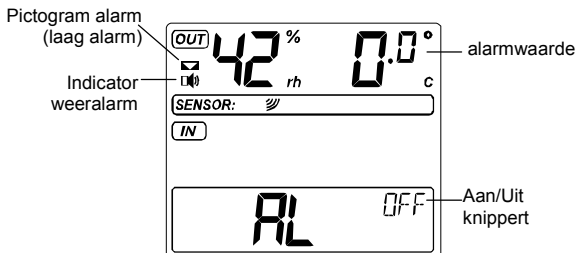
Zo is het bijvoorbeeld mogelijk de drempelwaarden (alarmtemperatuur) voor de buitentemperatuur in te stellen op +40°C (hoog) en -10°C (laag), maar alleen het hoge alarm te activeren en het lage alarm uit te zetten.

In deze stand gaat het alarm niet af als de temperatuur $\leq -10^{\circ}\text{C}$; maar als de temperatuur $\geq 40^{\circ}\text{C}$, dan klinkt het alarm wel.

Standaard buitentemperatuuralarm	Laag alarm	0°C
	Hoog alarm	30°C

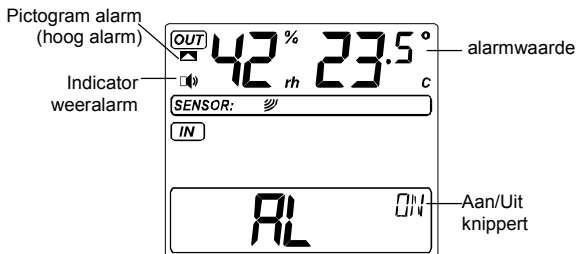
INSTELLEN LAAG BUITENTEMPERAATURALARM

Stel zó het LAGE buitentemperatuuralarm (standaard UIT) in:
Houd de ALARM-toets ongeveer 3 seconden ingedrukt om in de regelstand van het alarm te komen.



1. Druk op MAX/+ of MIN/- toets om alarm AAN of UIT te activeren.
2. Druk op SET om in de regelstand te komen (alarmwaarde knippert)
3. Stel met MAX/+ of MIN/- toets de alarmwaarde in.
4. Druk op de SET-toets om te bevestigen en verder te gaan met het **HOGE buitentemperatuuralarm**.


INSTELLEN HOOG BUITENTEMPERATUURALARM



1. Het aan/uit-pictogram knippert. Druk op de MAX/+ of MIN/- toets om het alarm AAN/UIT te activeren.
2. Druk op de SET-toets om de regelstand van de alarmwaarde te betreden (alarmwaarde knippert)
3. Stel met de MAX/+ of MIN/- toets de alarmwaarde in.
4. Druk op SET om te bevestigen en verder te gaan naar de **regelstand HOOG buitentemperatuuralarm**.

Let op:

- Het buitentemperatuuralarm is enkel van toepassing op kanaal 1.
- Het pictogram "  " (hoog buitenalarm) of "  " (laag buitenalarm) kan in normale weergavestand worden afgelezen als het weeralarm op AAN staat.

Als de alarmwaarde van de buitentemperatuur bereikt is klinkt het alarm. De alarindicator , het pictogram van het hoge of lage weeralarm en de temperatuur gaan op het scherm knipperen. Het alarm klinkt 120 seconden tenzij u het eerder stopt.

Druk op een willekeurige toets om de zoemer te stoppen. De indicator van het weeralarm, het alarmpictogram en de temperatuur blijven knipperen, maar het geluid stopt.

Als de alarmtoets niet wordt ingedrukt, blijft de indicator van het weeralarm knipperen om aan te geven dat de drempelwaarde van het temperatuuralarm al eerder bereikt werd. Druk eenmaal op de alarmtoets om de indicator van het weeralarm uit te schakelen.

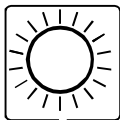
HYSTERESIE

Ter compensatie van fluctuerende data – als gevolg waarvan het weeralarm steeds zouden kunnen afgaan omdat de gemeten waarde in de buurt van een ingesteld niveau komt – is voor elk weeralarm een hysteresie-functie actief. Bijvoorbeeld: als de alarmwaarde van de hoge temperatuur is ingesteld op +25°C en de huidige waarde naar +25°C stijgt wordt het alarm geactiveerd (als het aan staat). Als de temperatuur vervolgens daalt naar +24.9°C of lager en daarna weer stijgt tot boven +25°C, dan gaan de data wel knipperen maar wordt het alarm niet geactiveerd. Het moet eerst tot onder +24°C dalen (met een ingestelde hysteresie van 1°C) voordat het alarm weer af zal gaan. De hysteresiewaarden van de verschillende weergegevens kunnen in deze tabel worden afgelezen:

WEERVOORSPELLING EN WEERTENDENS:

WEERPLAATJES:

Op het vierde deel van het scherm staan 4 pictogrammen die in elk van de volgende combinaties kunnen worden weergegeven:



Zonnig



**Bewolkt met
zonnige perioden**



Bewolkt



Regenachtig

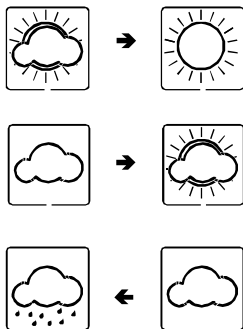
Bij elke plotselinge of aanzienlijke luchtdrukverandering wijzigen de weerplaatjes mee om de weersverandering weer te geven. Als de weerplaatjes niet veranderen betekent dit dat de luchtdruk niet veranderd is, of dat de wijziging te traag is geweest om door het weerstation te kunnen worden geregistreerd. Als echter het vertoonde pictogram van de zon of een regenwolk is, zal het niet veranderen als het weer beter (zonnetje) of slechter (regenwolkje) wordt, omdat de weersymbooltjes dan reeds in hun uiterste positie staan.

De pictogrammen voorspellen het weer in de zin van verbeteren of verslechteren, niet noodzakelijkerwijs als zonnig of regenachtig. Als het huidige weer bijvoorbeeld bewolkt is en het pictogram van regenachtig wordt afgebeeld, dan betekent dit niet dat het toestel defect is, maar laat het zien dat de luchtdruk gedaald is en dat het weer verwacht wordt slechter te worden; het hoeft niet noodzakelijkerwijs te gaan regenen.

De pictogrammen van de weervoorspelling wijzigen naargelang het verband tussen de huidige relatieve luchtdruk en de luchtdruk van drie uur geleden.

Als het weer verandert worden zowel het vorige als het volgende pictogram weergegeven met de prognosepijltjes (bewegende pijltjes). Als het weer de afgelopen 6 uur niet veranderd is, wordt enkel het nieuwe pictogram weergegeven.

Voorbeelden van veranderende weerplaatjes:



Let op:

Na het opstarten van het intelligente weerstation dienen de weervoorspellingen van de eerstvolgende 12-24 uur te worden geannuleerd. Het weerstation heeft nl. enige tijd nodig om op constante hoogte luchtdrukgegevens te verzamelen en accurate voorspellingen te doen.

Als het intelligente weerstation naar een andere locatie verhuisd die aanzienlijk hoger of lager dan de vorige (b.v. van de parterre van een huis naar de eerste verdieping), stel dan de relatieve luchtdrukwaarde opnieuw in en annuleer de weersvoorspelling van de eerstkomende 12-24 uur. Hierdoor zal het weerstation de hoogtewijziging niet verkeerd interpreteren als een wijziging in luchtdruk.

PROGNOSEPIJLTJES

De prognosepijltjes bevinden zich links van de weergegeven waarde van de luchtdruk, onder de weerpictogrammen, en werkt onafhankelijk van de weerplaatjes. Het pijltje wijst naar boven of beneden afhankelijk van het luchtdrukverschil van het afgelopen uur.



Prognosepijltjes

Let op:

- Een naar boven wijzend pijltje betekent dat de luchtdruk tijdens de afgelopen 4 uur gestegen is.
- Een naar beneden wijzend pijltje betekent dat de luchtdruk tijdens de afgelopen 4 uur gedaald is.

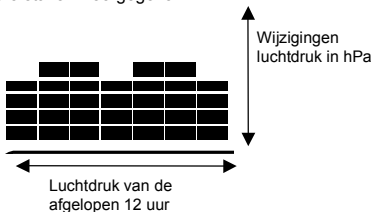
LUCHTDRIJK

Op het 5^{de} en 6^{de} deel van het scherm worden de relatieve luchtdruk en het luchtdrukverloop weergegeven.

De referentiewaarde van de relatieve luchtdruk (hPa) kan worden ingesteld tussen 960 en 1040 hPa. Zie "**Regelstand relatieve luchtdrukwaarde**" onder handbediende regelstand.

STAAFDIAGRAM

Afhankelijk van wijze van programmeren worden luchtdrukverloop in een grafiek door verticale staven weergegeven.



LUCHTDrukVERLOOP

Dit stafdiagram van de elektronische barometer geeft het luchtdrukverloop van de afgelopen 12 uur weer in 7 stappen.

De horizontale as representeert de luchtdrukregistraties van de afgelopen 12 uur (-12, -9, -6, -3, -2, -1 en 0 uur). De staven zijn afgetekend op elk van de 7 stappen en geven de tendens weer van de geregistreerde periode. De schaal rechts vergelijkt het resultaat. De "0" in het midden van de schaal bepaalt de huidige luchtdruk.

De verticale as representeert wijzigingen in luchtdruk in hPa (+4.5, +3, +1.5, 0, -1.5, -3, -4.5 en "0" representeert de huidige luchtdruk). Elke wijziging (± 1 , ± 2 , ± 3 , ± 4 , ± 5 , ± 6 , ± 7 , ± 8 ; de tussenliggende waarden worden niet weergegeven maar kunnen op de verticale as worden afgelezen) worden weergegeven in Hekto-Pascal (hPa). De vroegere luchtdruk wordt vergeleken met de huidige. Oplopende staven geven aan dat het weer verbetert vanwege de verhoogde luchtdruk. Aflopende staven betekenen dat de luchtdruk gedaald is en het weer verwacht wordt te verslechteren vergeleken met de huidige "0u" tijd.

Op elk heel uur wordt op basis van de geregistreerde waarde van de huidige luchtdruk een nieuwe staaf aan het diagram toegevoegd. De andere staven schuiven dan een plekje op naar links.

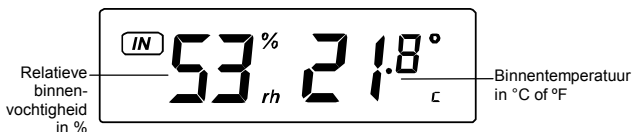
Let op:

Het weerstation geeft de meest accurate verloop van de barometrische druk als het op constante hoogte functioneert. Het mag dus bijvoorbeeld

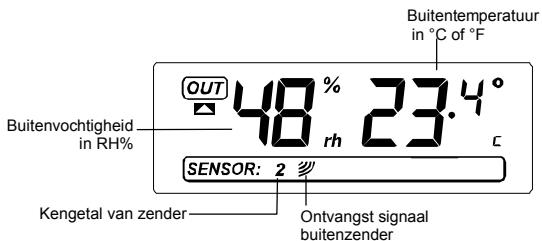
niet van de begane grond naar de tweede verdieping van een huis worden verplaatst. Als het toestel verhuist, negeren dan de metingen van de eerste 12-36 uur.

RELATIEVE BINNENVOCHTIGHEID EN BINNENTEMPERAATUUR:

De data van de binnentemperatuur en vochtigheid worden automatisch geactualiseerd en weergegeven op het derde deel van het scherm.



BUITENTEMPERAATUUR EN VOCHTIGHEID:

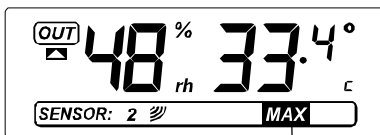


Het zevende deel van het scherm kan de buitentemperatuur, ontvangstindicator, de minimum of maximum registratie weergegeven. Tevens wordt onderaan een getal weergegeven als meer dan één zender gebruikt wordt.

WISSELEN TUSSEN MIN/MAX BINNEN- EN BUITENREGISTRATIES:

Druk op de MIN/- toets om te verspringen tussen de huidige, minimum en maximum gegevens en de tijdstippen waarop deze geregistreerd

werden, en druk op de MAX/+ toets om de maximum waarden (weergegeven in MIN- of Max-stand).



Max pictogram

Wanneer de MIN/- of de MAX/+ toets wordt ingedrukt, worden de MIN- en MAX-data in onderstaande volgorde weergegeven:

1. Data van MAX of MIN buitentemperatuur met tijdstip van registratie. De data knipperen
2. Data van MAX of MIN buitenvochtigheid met tijdstip van registratie. De data knipperen
3. Data van MAX of MIN binnentemperatuur met tijdstip van registratie. De data knipperen
4. Data van MAX of MIN binnenvochtigheid met tijdstip van registratie. De data knipperen
5. Terugkeren naar huidige binnen- en buitengegevens.

MIN/MAX DATA VAN DE ZENDERS AFLEZEN

Bij gebruik van meer dan 1 zender

1. Druk op de CH-toets om te verspringen tussen de zenders:
Eenmaal voor weergave van zender 2
Tweemaal voor weergave van zender 3
Driemaal om terug te keren naar zender 1
2. Tijdens weergave van de MIN/MAX buitenvochtigheid en temperatuur op de CH-toets drukken. Het scherm verspringt tussen de MIN/MAX-data van de verschillende kanalen.

Let op:

Als bijvoorbeeld de MIN buitentemperatuur wordt weergegeven en de MAX/+ toets wordt ingedrukt dan worden vervolgens de MAX buitentemperatuur weergegeven. Als de MAX buitentemperatuur wordt weergegeven en de MIN/- toets wordt ingedrukt, dan worden de MIN buitengegevens weergegeven.

Tijdens weergave van de MIN/MAX data kan van kanaal gewisseld worden door op de CH-toets.

MIN/MAX WAARDEN OP HUIDIGE WAARDEN STELLEN:

De MIN/MAX binnen- en individuele buitenwaarden kunnen als volgt op de huidige waarden worden teruggesteld:

1. Druk op de MAX/+, MIN/- en CH-toets om de gewenste MIN/MAX waarde te selecteren.
2. Druk op de SET-toets om de geselecteerde waarde terug te stellen op de huidige waarde

Let op:

Alle MIN/MAX binnen- en buitenwaarden kunnen op de huidige waarden worden teruggesteld door 3 seconden op de MAX/+ of MIN/- toets te drukken.

LEERSTAND BUITENKANAAL

Als in plaats van de temperatuurdata van een bepaald kanaal "--.-" wordt afgelezen als gevolg van zwakke batterijen of het abusievelijk annuleren van een zender, dan kunnen de zenders weer opnieuw worden ingesteld. Het "ontbrekende" kanaal kan opnieuw worden ingesteld door de leerstand te betreden.

Druk 3 seconden op de CH-toets om alle zenders opnieuw in te stellen (signaal buitenontvangst wordt weer naast kanaal weergegeven).

Let op:

Alle zenders moeten tegelijkertijd worden ingesteld.

BATTERIJ-INDICATOR

Bovenaan het scherm wordt de batterij-indicator weergegeven zodra de batterijen van het weerstation leeg beginnen te raken. Het is aanbevolen de batterijen van alle toestellen jaarlijks te vervangen om de optimale werkingsprecisie van het weerstation te garanderen.

Opgelet: Na het vervangen van batterijen dienen zowel het weerstation als de zenders opnieuw te worden opgestart (zie noot "Opstarten").

“INTELLIGENTE” WEERINFORMATIE

De “Intelligente” weerinformatie op het laatste deel van het LCD-scherm geeft de weervoorspelling weer die gebaseerd is op data ontvangen van kanaal 1 en de luchtdruk.

Het weerstation geeft automatisch de volgende informatie weer:

- Minimum temperatuur van de dag
- Maximum temperatuur van de dag
- Tijdsbestek van de weervoorspelling
- Waarschijnlijkheid van de weervoorspelling
- Waarschijnlijkheid van sneeuw
- Waarschijnlijkheid van mist
- Waarschijnlijkheid van ijzel
- Waarschijnlijkheid van storm
- Waarschijnlijkheid van sterke wind
- Waarschijnlijkheid van storm
- Voorspelling laagste nachttemperatuur
 - trefzekerheid (waarschijnlijkheid van voorspelling) = 65 % met een tolerantie van +/- 2°C ; of trefzekerheid = 85 % met een waarschijnlijkheid van +/- 3°C

Enkele voorbeelden van de weergave van intelligente weerinformatie:

Duits	Engels	Frans
VORHERSAGEZEIT 12 STUNDEN	FORECAST PERIOD 12 HOURS	PERIOD PREVISION 12 HEURES
PROGNOSE INDE% 70%/o	FORECAST INDE% 70%/o	PREVISION INDE% 70%/o
MAXTEMP 25.7 °C HEUTE 13:57	MAXTEMP 25.7 °C TODAY 13:57	TEMPMAX 25.7 °C DU JOUR 13:57
MINTEMP 23.7 °C HEUTE 3:57	MINTEMP 23.7 °C TODAY 3:57	TEMPMIN 23.7 °C DU JOUR 3:57

Italiaans

Spaans

DURATA PREV 12 ORE	PERIODO PREV 12 HORAS
INDICE PREVISIONE 70%/o	INDICE PREVISIONE 70%/o
TEMPMAX 25.7 °C OGGI 13:57	TEMPMAX 25.7 °C HOY 13:57
TEMPMIN 23.7 °C OGGI 3:57	TEMPMIN 23.7 °C HOY 3:57

GEDETAILEERDE INFORMATIE OP WEERSCHERM:

	Weergegeven informatie				
	Engels	Duits	Frans	Italiaans	Spaans
Periode van weersvoorspelling	Forecast period: 6 hours / 12 hours / 24 hours/ 36 hours / 48 hours	Vorhersa gedauer: 6 Stunden / 12 Stunden / 24 Stunden / 36 Stunden / 48 Stunden	Period prevision: 6 heures / 12 heures / 24 heures / 36 heures / 48 heures	Durata prev.: 6 ore/ 12 ore / 24 ore / 36 ore / 48 ore	Periodo prev.: 6 horas / 12 horas / 24 horas / 36 horas / 48 horas
Waarschijnlijkheid van weersvoorspelling	Forecast Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Prognose Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Prévision Index: 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Indice previsione : 65% / 70% / 75% / 80% / 85%	Indice prevision: 65%/ 70%/ 75%/ 80%/ 85%
Maximum temp. vandaag	MaxTemp xx.x°C Today xx :xx	MaxTemp xx.x°C Heute xx :xx	Max Temp xx.x°C Du jour xx :xx	Temp max xx.x°C Oggi: xx:xx	Temp max xx.x°C Hoy: xx:xx

Minimum temp. Vandaag	MinTemp p xx.x°C Today xx :xx	MinTemp xx.x°C Heute xx :xx	Min Temp xx.x°C Du jour xx :xx	Temp min xx.x°C Oggi xx:xx	Temp min xx.x°C Hoy xx:xx
Waarschijnlijkheid sneeuw	Snowfall Index: 65% / 75%	Schnee Index: 65% / 75%	Neige Index: 65% / 75%	Indice neve: 65% / 75%	Indice nieve: 65% / 75%
Waarschijnlijkheid mist	Fog Index: 80% / 85%	Nebel Index: 80% / 85%	Brouillard Index: 80% / 85%	Indice nebbia: 80% / 85%	Indice niebla: 80% / 85%
Waarschijnlijkheid ijzel	Glazed frost Index 75%	Rauhreif Index 75%	Givre Index 75%	Indice brina: 75%	Indice escarcha: 75%
Waarschijnlijkheid storm	Tempest Index 80%	Gewitter Index 80%	Orage Index 80%	Indice temporal: 80%	Indice tormenta: 80%
Waarschijnlijkheid sterke wind	Strong wind Index 80%	Starkwind Index 80%	Vent Fort Index 80%	Indice vento forte: 80%	Indice viento forte: 80%
Waarschijnlijkheid storm	Storm Index 75%	Sturm Index 75%	Tempête Index 75%	Indice tempesta: 75%	Indice tempestad: 75%
Prognose laagste nachtemp.	Forecast lowest nighttemp: xx °C	Min Erwartete nachttemp p: xx °C	Prevision temp min nuit: xx °C	Previsione temp min notte: xx °C	Prevision temp min noche: xx °C

De prognoseperiode, prognose-index en maximum/minimum temperatuur van vandaag worden altijd weergegeven. Andere informatie wordt enkel weergegeven als zich bepaalde weersomstandigheden hebben voorgedaan die berekend en voorspeld zijn door het unieke algoritme van het intelligente weerstation.

De voorspelde nachttemperatuur wordt weergegeven tussen 20:00 en 06:00.

CONTROLE 868MHZ-ONTVANGST VAN THERMOHYGRO-ZENDER

Elke 4,5 seconde worden de buitentemperatuur en vochtigheid gemeten en verzonden. Het zendbereik van de thermohygro-buitenzender kan beïnvloed worden door de omgevingstemperatuur. Lage temperaturen kunnen de zendafstand verminderen. Houd hiermee rekening bij het plaatsen van de zenders.

Kies bij het installeren van de thermohygrozender een droge plek in de schaduw uit. Alvorens de thermohygrozender met de meegeleverde schroeven te bevestigen eerst tenminste 5 minuten wachten om te zien of de ontvanger in staat is het signaal van deze plek te ontvangen. Obstakels (muren, ramen, bomen) en storende radiogolven (pc, mobieltjes, tv) kunnen goede ontvangst belemmeren of het ontvangstbereik (ongeveer 100 meter in vrije veld) aanzienlijk verminderen. Treedt toch interferentie op kies dan een andere locatie voor de thermohygrozender en/of het weerstation.

Als de buitentemperatuur en buitenvochtigheid enkele minuten na het opstarten nog steeds niet is ontvangen (of als het weerstation op het buitensectie van het intelligente weerstation "--." weergeeft), controleer dan de volgende punten:

1. De afstand van het weerstation of zender van mogelijke storingsbronnen zoals computermonitoren of tv-toestellen dient tenminste 1,5-2 meter te zijn.
2. Plaats het weerstation niet in de onmiddellijke nabijheid van metalen raamkozijnen.
3. Het gebruik van elektrische producten zoals hoofdtelefoon en luidsprekers die op hetzelfde frequentiesignaal werken (868 MHz) kan de goede ontvangst belemmeren.
4. Interferentie kan ook veroorzaakt worden door naburige bewoners die elektronische artikelen gebruiken die ook via het 868-MHz signaal functioneren.
5. "Zichtbaarheid" van het weerstation en zender (b.v. door raam) verhoogt het bereik.

Opgelet:

Nadat het 868 MHz-signaal ontvangen is het batterijvak van het weerstation of de zender niet meer openen, omdat de batterijen hierdoor

per ongeluk los kunnen schieten van de contactpinnetjes, zodat het toestel gedwongen wordt te herstarten. Gebeurt dit per ongeluk toch, herstart dan beide toestellen (zie **Herstarten** hierboven) anders kunnen zendproblemen optreden.

Als ondanks inachtneming van deze factoren geen ontvangst mogelijk is, dienen alle toestellen opnieuw te worden opgestart (zie **Opstarten**).

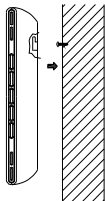
HET WEERSTATION POSITIONEREN:

Het weerstation kan aan de muur worden opgehangen of ergens worden neergezet.

Ophangen aan muur

Kies een beschutte plek uit. Vermijd regen of direct zonlicht.

Alvorens aan de muur te bevestigen eerst controleren of de waarden van de buitentemperatuur en vochtigheid wel op de gewenste posities kunnen worden ontvangen. Hang als volgt op:



1. Draai een schroef (niet meegeleverd) in de muur en laat de kop ongeveer 5mm uitsteken.
2. Verwijder de standaard van het weerstation door het van de onderkant los te trekken en hang het station op aan de schroef. Zorg ervoor dat het goed vast zit alvorens los te laten.

Vrij opstellen



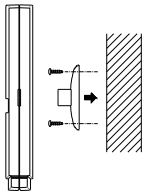
Het weerstation kan met de verwijderbare standaard ergens op een vlakke ondergrond worden opgesteld.

POSITIONEREN VAN DE THERMOHYGROZENDER:



De zender wordt geleverd met een houder die met de twee meegeleverde schroeven aan de muur kan worden bevestigd. De zender kan ook op een vlakke ondergrond gezet worden door de houder aan de onderkant van de zender te bevestigen.

Bevestigen aan muur:



1. Schroef de houder vast met de meegeleverde schroeven en plastic pluggen.
2. Klik de zender vast in de houder.

Let op:

Alvorens de zender permanent aan de muur te bevestigen, eerst alle toestellen op de gewenste plek zetten en controleren of de gegevens van de buitentemperatuur en vochtigheid ontvangen kunnen worden. Als het signaal niet wordt ontvangen verplaats de zenders dan enigszins totdat het signaal wel ontvangen wordt.

VERZORGING EN ONDERHOUD:

- Vermijd extreme temperaturen, trillingen en schokken, omdat deze het toestel kunnen beschadigen en onnauwkeurige registraties opleveren.
- Bij het schoonmaken van het scherm en de bekapping een zacht vochtig doekje gebruiken. Gebruik geen oplossingen of schuurmiddelen omdat deze krassen op het scherm en het omhulsel kunnen veroorzaken.

- Toestel niet onderdompelen in water. Zorg er voorts voor dat het toestel wordt opgesteld op een plek waar het beschermd is tegen vocht en regen.
- Onmiddellijk alle lege batterijen verwijderen om lekkage en schade te voorkomen. Alleen vervangen door nieuwe batterijen van het aanbevolen formaat.
- Probeer het toestel niet zelf te repareren. Breng het terug naar de oorspronkelijke verkoper om het te laten repareren door een gekwalificeerd technicus. Door het toestel te openen en eraan te gaan prutsen kan de garantie vervallen.
- Niet blootstellen aan extreme of plotselinge temperatuurswisselingen, want dit kan leiden tot snelle wijzigingen in de prognoses en registraties die daardoor niet accuraat zullen zijn.

SPECIFICATIES:

Meetbereik temperatuur:

Binnenshuis	:	-0°C t/m +59.9°C met 0.1°C resolutie 32°F t/m +139.8°F met 0.2°F resolutie ("OF.L" weergegeven indien buiten dit bereik)
Buitenshuis	:	-39.9°C t/m +59.9°C met 0.1°C resolutie -39.8°F t/m +139.8°F met 0.2°F resolutie ("OF.L" weergegeven indien buiten dit bereik)

Meetbereik relatieve vochtigheid:

Binnenshuis	:	1% t/m 99% met 1% resolutie ("- -" weergegeven indien waarde < 1%; "99%" weergegeven indien waarde ≥ 99%)
Buitenshuis	:	1% t/m 99% met 1% resolutie ("1%" weergegeven indien waarde ≤ 1%; "99%" weergegeven indien waarde ≥ 99%)

Meetinterval binnentemperatuur	:	elke 20 seconden
Meetinterval binnenvochtigheid	:	elke 20 seconden
Ontvangst buitendata	:	elke 4.5 seconden
Meetinterval luchtdruk	:	elke 20 seconden

Meetbereik	:	max. 100 meter (open veld)
Voeding:		
Weerstation	:	3 x AA, IEC LR6, 1.5V
Thermohygrozender	:	2 x AA, IEC LR6, 1.5V

Levensduur batterij : ongeveer 12 maanden
(Alkaline batterijen aanbevolen)

Afmetingen (L x B x H)

Weerstation : 120 x 31 x 175 mm (exclusief standaard)

Thermohygrozender : 43 x 23 x 160 mm (exclusief standaard)

BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID

- Elektrisch en elektronisch afval bevatten gevaarlijke stoffen. Het sluikstorten van elektronisch afval is schadelijk voor onze natuur.
- Contacteer uw plaatselijke autoriteit voor het bekomen van een erkend adres in uw buurt waar u afgedankt elektronisch materiaal kan achterlaten.
- Alle elektronische apparaten moeten nu gerecycleerd worden. Elke gebruiker moet deelnemen in het recyclageproces.
- Het sluikstorten kan ernstige gevolgen hebben voor de publieke gezondheid en de natuur.
- Zoals aangeduid op de verpakking is het ten zeerste aangeraden eerst de gebruikershandleiding te lezen, dit product mag niet in met het dagelijkse huisvuil meegegeven worden.
- De fabrikant en de leverancier zijn niet aansprakelijk voor onjuiste metingen of daaruit voortkomende gevolgen.
- Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik in huis om een indicatie van de temperatuur te geven.
- Dit product mag niet worden gebruikt voor medische doeleinden of als informatievoorziening aan een publiek.
- Veranderingen in technische gegevens en ontwerp voorbehouden.
- Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen.
- Geen enkel deel van deze gebruiksaanwijzing mag worden vervoelvoudigd zonder uitdrukkelijke toestemming vooraf van de fabrikant.



R&TTE richtlijn 1999/5/EC

Samenvatting van de conformiteitverklaring: hierbij verklaren wij dat dit draadloze zendtoestel voldoet aan de hoofdvereisten van de R&TTE richtlijn 1999/5/EC.